

Bate-Papo

Bate-Papo

AN INTRODUCTION TO PORTUGUESE

EDUARDO VIANA DA SILVA



Bate-Papo by Eduardo Viana da Silva is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), except where otherwise noted.

CC BY Eduardo Viana da Silva

Contents

Introduction	1
Eduardo Viana da Silva	
BATE-PAPO An introduction to portuguese	1
PART I. UNIDADES A AND B	
Unidade 1 – Parte A - Apresentações	9
Eduardo Viana da Silva	
1 – Apresentações	10
2 – Saudações – Greetings	11
3 – A Semana e os Meses do Ano	12
4 – CONVERSA 1 – DE ONDE VOCÊ É? – Where are you from?	14
5 – Conversa 2 – ONde Você mora? /Where do you live?	17
6 – Números	20
7 –A Sala da Aula – The Classroom	24
Can-Do Statements	27
VOCABULÁRIO	28

<u>Unidade 1 – Parte B - Dia a dia</u>	30
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – As horas</u>	31
<u>2 –os números (1-50)</u>	31
<u>3 – Atividades Diárias – Daily Activities</u>	36
<u>4 – Atividades de Lazer – Leisure Activities</u>	41
<u>6 – Os Estudantes na Universidade</u>	47
<u>7 – A vida no Rio de Janeiro</u>	48
<u>Can-Do Statements</u>	49
<u>VOCABULÁRIO</u>	49

<u>Unidade 2 – Parte A - Descrições</u>	52
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – As cores – The colors</u>	53
<u>2 – Descrições Físicas – Physical Descriptions</u>	55
<u>3 – conversa 1 – o cabelo da michelle</u>	58
<u>4 – A sua Personalidade – Your personality</u>	59
<u>5 – Atividades Diárias – Daily Activities</u>	60
<u>6 – Tipos de Restaurantes – Types of restaurants</u>	63
<u>7 – Modos de Transporte</u>	64
<u>8 – EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO</u>	64
<u>9 – Perguntas?</u>	65
<u>10 – Planos – PLans</u>	66
<u>Can-Do Statements</u>	68
<u>VOCABULÁRIO</u>	68

<u>Unidade 2 – Parte B - Profissões</u>	72
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – Tipos de Personalidades</u>	73
<u>2 – As Personalidades e as profissões</u>	74
<u>3 – Atividades de Lazer</u>	76
<u>4 – Atividades Diárias</u>	79
<u>5 – Perguntas sobre a rotina diária</u>	83
<u>6 – PROJETO EM GRUPO</u>	85
<u>Can-Do Statements</u>	86
<u>VOCABULÁRIO</u>	86
<u>Unidade 3 – Parte A - Universidade</u>	89
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – Como você (es)tá hoje? – how are you today?</u>	90
<u>2 – Os Cursos Universitários – University Majors</u>	92
<u>3 – Seus Professores</u>	94
<u>4 – Conversa 1 – A Novata</u>	95
<u>5 – As roupas na universidade</u>	97
<u>6 – O Clima na sua cidade</u>	98
<u>Can-Do Statements</u>	100
<u>VOCABULÁRIO</u>	101

<u>Unidade 3 – Parte B - Esportes</u>	104
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – Testes, Provinhas (quizzes) e Exames Finais</u>	105
<u>2 – OS lugares NA FACULDADE e os esportes</u>	107
<u>3 – Conversa 1- Onde você mora?</u>	112
<u>4 – Pergunta sobre as universidades no Brasil</u>	114
<u>5 – Conversa 2 – Como é que vocês vem pra faculdade?</u>	116
<u>6 – Práticas Culturais</u>	117
<u>7 – O que você consegue fazer durante o ano acadêmico? What you are able to do during the school year?</u>	118
<u>8 – A Vida Universitária</u>	119
<u>9 – Uma diferença entre as universidades brasileiras e as americanas: O Enem e o Vestibular</u>	120
<u>10 – PROJETO DE GRUPO</u>	123
<u>Can-Do Statements</u>	124
<u>VOCABULÁRIO</u>	125

<u>Unidade 4 – Parte A - Comida</u>	127
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – Horário das Refeições (Meals)</u>	128
<u>2 – O Almoço</u>	129
<u>4 – Conversa 1 – O que você GOSTARIA DE beber hoje?</u>	132
<u>5 – Cardápio – Menu</u>	136
<u>6 – RECEITA DE FEIJOADA.</u>	139
<u>Can-Do Statements</u>	142
<u>VOCABULÁRIO</u>	142
<u>Unidade 4 – Parte B - Restaurantes</u>	145
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – Lugares para comer e comprar comida</u>	146
<u>2 – Conversa 1 – Tô vendendo bolo no campus hoje</u>	150
<u>3 – Práticas Culturais</u>	152
<u>4 – Comidas Típicas Brasileiras</u>	153
<u>5 – HÁBITOS REGIONAIS</u>	153
<u>6 – Conversa 2 – Na Lanchonete</u>	155
<u>7 – PROJETO DE GRUPO</u>	159
<u>Can-Do Statements</u>	161
<u>VOCABULÁRIO</u>	161

<u>Unidade 5 – Parte A - Família</u>	164
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – A FAMÍLIA</u>	165
<u>2 – Descrições de um Membro da Família</u>	169
<u>3 – ATIVIDADES EM FAMÍLIA</u>	170
<u>4 – Atividades em Casa</u>	173
<u>5 – PARTES DA CASA</u>	174
<u>6 – Apartamento para Alugar – (for Rent)</u>	178
<u>Can-Do Statements</u>	183
<u>VOCABULÁRIO</u>	183

<u>Unidade 5 – Parte B - Casas</u>	187
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – A FAMÍLIA EXTENSA</u>	188
<u>2 – FERIADOS (HOLIDAYS) NO BRASIL</u>	190
<u>3 – O Quarto Ideal e A CASA IDEAL</u>	191
<u>4 – As Casas em sua Cidade</u>	194
<u>5 – A Sua Vizinhança (Your Neighborhood)</u>	195
<u>6 – EDIFÍCIO COPAN</u>	196
<u>7 – Conversa 1 – Banheiro Público</u>	198
<u>Can-Do Statements</u>	199
<u>VOCABULÁRIO</u>	200

<u>Unidade 6 – Parte A - Viagens</u>	201
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – AS VIAGENS – The trips</u>	202
<u>2 – Conversa 1 – CHECK-IN no hotel</u>	203
<u>3 – SUA ÚLTIMA VIAGEM</u>	204
<u>4 – UMA VIAGEM PARA MOÇAMBIQUE</u>	206
<u>5 – Moçambique</u>	207
<u>6 – O FIM DE SEMANA</u>	209
<u>7 – SUAS EXPERIÊNCIAS</u>	210
<u>8 – UM PRATO TÍPICO MOÇAMBICANO – MATAPA</u>	211
<u>Can-Do Statements</u>	215
<u>VOCABULÁRIO</u>	215

<u>Unidade 6 – Parte B - Transporte</u>	217
<u>Eduardo Viana da Silva</u>	
<u>1 – meios de transporte</u>	218
<u>2 – As Viagens de seu professor/ sua professora</u>	221
<u>3 – NA FEIRA (street market/ farmers market)</u>	223
<u>4 – PRÁTICAS CULTURAIS</u>	224
<u>5 – PEDIR POR INFORMAÇÃO</u>	225
<u>6 – INFORMAÇÃO BIOGRÁFICA</u>	227
<u>7 – Atividades Diárias/Rotinas (Presente) vs Atividades do Passado</u>	229
<u>8 – LEITURA SOBRE A CAPULANA</u>	230
<u>9 – INFORMAÇÕES SOBRE VOCÊ</u>	232
<u>10 – SUA VIAGEM DE RETORNO DE MOÇAMBIQUE</u>	234
<u>Can-Do Statements</u>	238
<u>VOCABULÁRIO</u>	238
<u>Appendix</u>	241

Introduction

EDUARDO VIANA DA SILVA

BATE-PAPO AN INTRODUCTION TO PORTUGUESE

Author: Eduardo Viana da Silva, University of Washington

CC BY – Creative Commons. You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.
- The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:

- **Attribution** — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and [indicate if changes were made](#). You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

Book Design

This book was developed having in mind university students who speak English as their first language. We also took into consideration speakers of Spanish by highlighting

some key similarities and differences between the two languages. Although this material was developed for university students, we hope that most of its content is also applicable to high school students, adolescents, and adults learning Portuguese, including immigrants in Brazil. The main focus of this edition is on Brazilian Portuguese. Occasionally, we highlight main differences between Brazilian Portuguese and European Portuguese. A European Portuguese version is being developed by Carlos Pio at the University of Pennsylvania. This e-book emphasizes meaningful communicative activities for a classroom setting. A workbook version is available on Creative Commons on Canvas.

The title of the book *bate-papo* means 'chat' in Portuguese.

The bird in the book cover is a blue and yellow macaw (arara canindé). It is an iconic bird in Brazil, found in other parts of the Americas as well. The picture comes from pixabay.com – Creative Commons by fhcosta3.

Sponsors:

We are very thankful to the financial support of the following centers:

Center for Global Studies at the **Henry M. Jackson School of International Studies**, University of Washington

Center for West European Studies at the **Henry M. Jackson School of International Studies**, University of Washington

Center for Latin American Studies, University of Florida

The Sponsors above are Title VI centers supported by the U.S. Department of Education.

Grants:

University of Washington Libraries Open Textbook Award 2018

Technological and Conceptual Support:

In the United States:

Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Washington

Language Learning Center (LLC), University of Washington

Department of Romance Languages, University of Pennsylvania

Department of Spanish and Portuguese, University of Southern California

The Center for Open Educational Resources and Language Learning, COERLL, University of Texas at Austin

In Brazil:

Departamento de Letras Modernas, Universidade Estadual Paulista (UNESP), Araraquara

Faculdade de Letras, Português Língua Adicional, Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)

CONTRIBUTORS:**Editors:**

Carlos Pio, University of Pennsylvania

Ellen Oliveira, University of Southern California

Robert Quinn, Retired Spanish Instructor

Kent Kinzer, University of Washington

Book Design:

Ryan Goelzenleuchter

Russell Hugo

Video Production:

Ellen Oliveira

Victor Vicente de Souza

Participants in the Video Recordings**In Brazil:****Students from Universidade Estadual Paulista (UNESP) – Araraquara:**

Ana Helena Dotti Compassatti

Carolina Moya Fiorelli

Cintia do Nascimento Severino

Felipe Augusto Nobrega

Flora Naomi Ono Sakata

Gislene Maria da Silva

Karla Leticia de Lima

Larissa Serra Innocente

Letícia Thurler de Campos Marques

Luis Gustavo Tomaido

Odaléia Alves da Costa

Vanessa Matiola

Students from Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG):

Ana Paula Andrade Duarte
Arabela Vieira dos Santos Silva e Franco
Isabel Fernandes
Bruno Rodrigo P. Ramos
Clara Gomes Ribeiro de Oliveira
Lourença Fátima da Silva
Marcela Dezotti Cândido
Marlene Rocha Teodoro
Mônica Baêta Neves Pereira Diniz
Michelle Santos Gontijo
Roberta de Macedo Gomes Gosmury
Valdiene Aparecida Gomes

Volunteers in Joinville, Santa Catarina:

Matheus Santana da Luz
Benta Maria Vicente
Esther C. Rivarola
Francisco Chaves Bruno
Luan V. M. Guimarães
Marcelo de Souza
Murillo Enzo L. Pereira
Tânia da Silva Vicente
Jéssica Regina Santana
João Victor Gelain
Victor A. Tierschmabel
Victor Vicente de Souza
Vinicius Vicente de Souza
William Sevegnani de Sousa

Administrative Support:

Lauro Flores, University of Washington
Leigh Ruben, University of Washington

Acknowledgments:

A special thank you to Carlos Pio, Ellen Oliveira, and Robert Quinn for their constant support and for sharing ideas about this material. We are also grateful to our colleagues in Brazil, Ana Cristina Salomão, Nildicéia Aparecida Rocha, and Rosangela Sanches da

Silveira from UNESP Araraquara, and Leandro Rodrigues Alves Diniz from UFMG for their encouragement and for opening the doors of their institutions to us. Finally, a big thank you to Russell Hugo with the Language Learning Center at the UW for all his strong technical and moral support and also to Ryan Goelzenleuchter for his outstanding work on the book design.

PART I

UNIDADES A AND B

All units in this textbook are divided in Part A and Part B. Part A of each unit is an introduction to the new content and to the main language functions in context. Part B is an expansion of the material presented previously by revising some of the vocabulary and tasks already presented and introducing new vocabulary and new language functions.

Unidade 1 – Parte A - Apresentações

EDUARDO VIANA DA SILVA



Two people shaking hands

By the end of this lesson, you will be able to:

- Greet people
- Introduce yourself in Portuguese.
- Say the alphabet in Portuguese.
- List the days of the week and the months.
- Say where you are from and where you live.
- List numbers from 1 to 31.
- Name objects in the classroom.

1 – APRESENTAÇÕES

Conversa 1

A – Prazer, Mark. – It's a pleasure, Mark
B – Carlos.

Conversa 2

A – Prazer, Mark. Como é o seu nome?
B – Meu nome é Carlos. Muito prazer.

AQUECIMENTO – WARM-UP

Stand up and introduce yourself to someone in the class using the model above. Shake hands and give your name (Prazer, your name/ It's a pleasure).

O ALFABETO

Repeat the alphabet after your instructor

A – á	I – i	R – erre
B – bê	J – jota	S – esse
C – cê	K – ká	T – tê
D – dê	L – ele	U – u
E – é	M – eme	V – vê
F – éfe	N – ene	W – dabliu
G – gê	O – ó	X – xis
H – agá	P – pê	Y – ípslon
	Q – quê	Z – zê

Glossary:

Letra maiúscula: *Capital letter*

Letra minúscula: *Lower case letter*

1 – Escreva seu nome (first name) e sobrenome (last name). Write your name and last name below.

Nome:

Sobrenome:

2 - Em pares (In pairs)

Como se escreve seu nome e sobrenome?

How do you write your name and last name?

colleague spell her/his first and last names and write them in the spaces below.

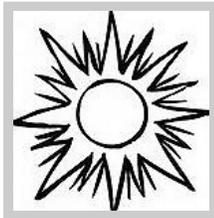
Listen to your

Nome:

Sobrenome:

2 - SAUDAÇÕES - GREETINGS

bom dia



Drawing of the sun

boa tarde



Drawing of a clock at 3:45 pm

boa noite



Drawing of the Moon

INFORMAL GREETINGS

A - Oi tudo bem?

Hi, is everything going well?

B - Tudo, e você?

All is well, and you?

A - Tudo bom.

All good.

A - E aí?

What's up?

B - Tudo bem, e você?

All is well, and you?

A - Tudo jóia.

Everything's great.

A - Beleza?

Great

B - Beleza

Great

AQUECIMENTO - WARM-UP

Using the informal greetings above, talk to 2 or 3 classmates in class. Write their names in the space below:

Estudante 1

Estudante 2

Estudante 3

FORMAL GREETINGS

A – Olá, tudo bem?
B – Tudo bem, e a senhora?
A – Tudo bem, obrigada.

A – Bom dia, como a senhora vai? – *Good morning, how are you ma'am?*
B – Muito bem, e o senhor? – *Very well, and you sir?*
A – Muito bem, obrigado. – *Very well, thank you.*

AQUECIMENTO – WARM-UP

Using the formal greetings, talk to 2 or 3 classmates in class. Write their names in the space below:

Formal: Como é o nome da senhora?/ Como é o nome do senhor?

Estudante 1

Estudante 2

Estudante 3

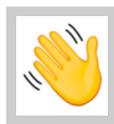
GREETINGS:

Obrigada/o – *Thank you*
De nada – *You're welcome*
Tchau – *Bye*

Desculpa – *Sorry*
Com licença – *Excuse me*
Até amanhã – *Until tomorrow*

Valeu – *Thank you/ Deal*
Beleza – *Awesome*
Legal – *Cool*

Write the greetings above that correspond to the emojis below:



3 – A SEMANA E OS MESES DO ANO

dias da semana
days of the week

segunda-feira – *Monday*
terça-feira – *Tuesday*
quarta-feira – *Wednesday*

quinta-feira – *Thursday*
sexta-feira – *Friday*

fim de semana
weekends

sábado – *Saturday*

domingo – *Sunday*

meses do ano <i>months of the year</i>	janeiro	maio	setembro
	fevereiro	junho	outubro
	março	julho	novembro
	abril	agosto	dezembro

Importante: The days of the week and months are not capitalized in Portuguese, unless they appear in the titles of schedules, calendars, etc.

Escreva: (Write)

Hoje é (Today is) (dia da semana) (data) de (mês)

A - AQUECIMENTO - WARM-UP

Answer the following questions in Portuguese:

Qual é o seu dia favorito da semana? / *What's your favorite day of the week?*

Qual é o seu mês favorito do ano? / *What's your favorite month of the year?*

Qual mês é o seu aniversário? / *What month is your birthday?*

Qual dia da semana é hoje? / *What day of the week is today?*

Em pares (In Pairs)

Compare the answers above with a colleague in class and write your colleague's answer:

O dia favorito da semana / *favorite day of the week*

O mês favorito do ano / *favorite month of the year:*

O mês de aniversário / *month of birthday:*

Write the months that correspond to the holidays below.

Natal – *Christmas*

Dia dos Namorados – *Valentine's Day*

Dia da Independência – *U.S. Independence Day*

Ramadan

Dia das Bruxas – *Halloween*

4 – CONVERSA 1 – DE ONDE VOCÊ É? – WHERE ARE YOU FROM?

Verbo ser – Verb to be

Eu sou – *I am*

A gente é / Nós somos – *We are*

Tu és – *You are*

Ela/Ele/Você é – *She/He is, You are*

Elas/Eles/Vocês são – *They/You are*

Importante: “Tu” is the informal address mostly used in Portugal and Portuguese-speaking countries in Africa and Asia. In Brazil, “tu” is used in parts of the South and in the Northeast of the country; however, most Brazilians pair it with the conjugation of the “você” form. “Você” is the informal address in standard Brazilian Portuguese, while in Portugal, “você” is a more formal register, although it is not as formal as “O Senhor/ A Senhora,” for example. “A gente” is the “we” form in informal Portuguese.

Conversa 1 – Conversation 1

Carlos – Oi, tudo bem?
 Mark – Tudo, e você? Carlos – Tudo jóia. De onde você **é**?
 Mark – Eu **sou** dos Estados Unidos, e você? Carlos – **Sou** do Brasil.
 Brasil.
 Mark – De que parte do Brasil?
 Carlos – Do Rio de Janeiro. E você?
 Mark – **Sou** da cidade de Nova Iorque.



A picture of the statues of the Christ the Redeemer in Rio de Janeiro.

A picture of the Statue of Liberty in New York City.

Glossary:

cidade: city
 e = and
 é = is

Grammar: Contractions

de + o = do
 de + a = da
 de/do/da = from

1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso, ou “FI” for Falta de informação (missing information)

- a – () Carlos is from São Paulo.
 b – () Mark is an American.
 c – () Carlos is Brazilian.
 d – () Carlos likes New York.

Notice that the preposition “from” in Portuguese agrees in gender, it can be “**de**” (gender neutral), “**do**” (masculine, the combination of **de + o**), or “**da**” (feminine, the combination of **de + a**).

de	do (de + o)	da (de + a)
de Portugal	do Canadá	da Austrália
de Moçambique	dos Estados Unidos	da Alemanha
de Cuba	dos Açores	da Inglaterra
de Israel	do México	das Ilhas Canárias
	do Brasil	da França

de	de	do (de + o)/ da (de + a)
de Lisboa	de Provo	do Rio de Janeiro
de Nova Iorque	de Salvador da Bahia	
de Seattle	de Recife	
de São Paulo	de Manaus	
de São Francisco	de Chicago.	
de Miami	de Maputo	

AQUECIMENTO – WARM-UP

1 – O que você acha? – What do you think?
De onde essas pessoas são? – Where are these people from?
Choose the list below.

Fidel Castro é de Cuba.	Brasil
Obama	Estados Unidos
Queen Elizabeth	Portugal
Coco Chanel	México
Cristiano Ronaldo	França
Frida Kahlo	Inglaterra

2 – Answer the following questions in a complete sentence:

a – Qual é o seu nome?

b – De onde você é?

3 – Atividades para caminhar na sala. *Activities to walk around in class. Talk to classmates in Portuguese and ask the questions below.*

Como é o seu nome?

De onde você é?

Expressões Importantes de Surpresa

Que legal! – *How cool!*

Massa! – *Great!*

Super legal! – *Super cool!*

Eu também! – *Me too!*

Mesmo? – *Really?*

Nossa! – *Wow!*

5 – CONVERSA 2 – ONDE VOCÊ MORA? /WHERE DO YOU LIVE?

Carlos – Onde você mora **em** Nova Iorque?

Mark – Moro no Brooklyn, e você?

Carlos – Moro **em** Copacabana, **no** Rio. Mark –

Que legal! É uma praia famosa.

Carlos – É mesmo! Mark – Você mora **numa** casa ou **num** apartamento?

Carlos – **Em um** apartamento. E você?

Mark – Eu também moro **num** apartamento.



A picture of the statues of the Christ the Redeemer in Rio de Janeiro.



A picture of the Statue of Liberty in New York City.

Glossary:	Contractions:	
praia: <i>beach</i>	em (<i>in/at</i>)	em + um = num
mora: <i>to live</i>	em + o = no	em + uma = numa
	em + a = na	

1 – Comprehension questions. Choose “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso, ou “FI” for Falta de informação (missing information).

- a – () Carlos mora numa praia.
 b – () Mark mora em Nova Iorque.
 c – () Carlos mora numa casa.
 d – () Mark mora num apartamento

Notice that the preposition “**em**” in Portuguese agrees in gender. It can be “**em**” (gender neutral), “**no**” (masculine, the combination of **em + o**), or “**na**” (feminine, the combination of **em + a**).

em	no (em + o)	na (em + a)
em Portugal	no Canadá	na Austrália
em Moçambique	nos Estados Unidos	na Alemanha
em Cuba	nos Açores	na Inglaterra
	no México	nas Ilhas Canárias
	no Brasil	na França

em	em	no (em + o)/ na (em + a)
em Lisboa	em Provo	no Rio de Janeiro
em Nova Iorque	em Salvador da Bahia	
em Seattle	em Recife	
em São Paulo	em Manaus	
em São Francisco	em Chicago	
em Miami	em Maputo	

VERBO MORAR – TO LIVE

Eu moro – <i>I live</i>	A gente mora / Nós moramos – <i>We live</i>
Tu moras – <i>You live</i>	
Ela/Ele/Você mora – <i>She/He lives, You live</i>	Elas/Eles/Vocês moram – <i>They/You live</i>

6 – NÚMEROS

0 – zero	11 – onze	21 – vinte e um
1 – um/uma	12 – doze	22 – vinte e dois
2 – dois/duas	13 – treze	23 – vinte e três
3 – três	14 – catorze	24 – vinte e quatro
4 – quatro	15 – quinze	25 – vinte e cinco
5 – cinco	16 – dezesseis	26 – vinte e seis
6 – seis	17 – dezessete	27 – vinte e sete
7 – sete	18 – dezoito	28 – vinte e oito
8 – oito	19 – dezenove	29 – vinte e nove
9 – nove	20 – vinte	30 – trinta
10 – dez		31 – trinta e um

1 – Responda as perguntas abaixo:

a – Que dia do mês é hoje?

b – Quantos estudantes tem aproximadamente em sua sala de aula?

c – Quantas aulas você tem?

d – Quantos anos você tem?

e – Quantos irmãos (*siblings*) você tem?

***Importante.** When talking about age always use the verb “ter”. E.g. Tenho vinte anos. The translation from English. “Sou vinte anos” is NOT correct in Portuguese.

2 – BINGO. Circle the numbers that your instructor dictates. Say “BINGO” when you complete a row of five numbers.

BINGO 1

5	15	21	16	28
1	8	26	13	22
31	14	Livre	22	25
27	17	14	10	12
30	31	7	11	9

BINGO 2

4	26	31	7	30
29	14	23	13	19
16	28	Livre	15	31
12	24	17	18	9
22	8	5	11	14

BINGO 3

5	15	21	16	28
0	7	26	18	22
31	14	Livre	21	25
28	31	14	11	12
30	20	7	10	9

BINGO 4

3	25	31	6	30
28	14	23	13	18
16	28	Livre	15	30
12	24	17	18	9
21	8	4	11	15

BINGO 5

5	15	20	16	27
1	8	26	13	22
30	18	Livre	22	25
23	16	14	10	12
30	31	7	13	8

BINGO 6

7	26	31	4	30
25	13	22	13	19
16	27	Livre	15	31
12	24	17	18	9
23	8	5	0	14

3 - Em pares (In pairs)

Student A - Dictate the numbers below to a classmate.

15 28 31 13 3 6

Now, listen to the numbers being dictated by your classmate and write them in the box below.

4 - Em pares (In pairs)**Student B - Dictate the numbers below to a classmate.**

22 30 17 29 2 10

Now, listen to the numbers being dictated by your classmate and write them in the box below.**5 - Quando é o seu aniversário? - When is your birthday?****E.g. É no dia 21 de abril.**

Attention: The first day of the month in Portuguese is "Primeiro" - Exemplo: 1o de fevereiro.

Find someone in class that has a birthday date close to yours.**Quando é o seu aniversário?**

Nome:	Nome:
Data de aniversário:	Data de aniversário:
Nome:	Nome:
Data de aniversário:	Data de aniversário:

Parabéns pra você

Parabéns pra você! Nessa data querida.

Muitas felicidades. Muitos anos de vida.

Parabéns pra você! Nessa data querida.

Muitas felicidades. Muitos anos de vida.

Importante: "pra" is the contraction of "para," as in the song "Parabéns pra você." "Pra" is also the contraction of "para a" - Example: "Vou para a universidade." (*I'll go to the university*) - "Vou **pra** universidade." The contraction "pra" is very common in spoken Portuguese and in informal writing, such as text-messages.

7 -A SALA DA AULA - THE CLASSROOM



Photo of desks in a classroom.

a porta – the door
a janela – the window
o chão – the floor
o teto – the ceiling
a parede – the wall
o quadro – the board
o apagador – the eraser
a mesa – the table
a cadeira – the chair
o computador
a televisão

o relógio – the clock
projektor – the projector
a carteira – the desk
a tela – the screen
o livro – the book
a caneta – the pen
o lápis – the pencil
o apontador – the pencil sharpener
o estojo – the pencil case
a pasta – the binder

o

When counting items in a classroom, the numbers 1 and 2 need to agree in gender with the object, as in the examples below: chair = (1) uma cadeira, (2) duas cadeiras, (3) três cadeiras, (4) quatro cadeiras

board = (1) um quadro, (2) dois quadros, (3) três quadros, (4) quatro quadros

1 - Quantos objetos tem na sala?

How many objects are in the classroom?

Answer the questions below about your classroom and compare it with a classmate.

e.g. Quantas portas tem (*are there*) na sala? Tem duas portas.

a - Quantos relógios tem na sala?

b - Quantas mesas tem na sala?

c - Quantas portas tem na sala?

d - Quantas janelas tem na sala?

e - Quantos projetores tem na sala?

f - Quantas televisões tem na sala?

* **Tem** is used as **There is/There are** in Portuguese. E.g. "Tem uma porta na sala." In case of negations, you can write: **Não tem televisão na sala.**

2 - Em pares (In pairs) Ask the questions below to a classmate

a - Quantas portas tem na sua casa?

b - Quantas mesas tem na sua casa?

c - Quantas televisões tem na sua casa?

d - Quantos computadores tem na sua casa?

***Attention - meu/minha** - The pronoun "my" in Portuguese has a masculine (*meu*) and feminine version (*minha*) agreeing with the noun. Example:

Meu carro (My car)

Minha casa (My house)

Verbo TER

Verbo ter - to have (there is - tem)

Eu tenho	A gente tem /Nós temos
Tu tens	
Ela/Ele/Você tem	Elas/Eles/Vocês têm

1 - Responda - Answer:

e.g. Quantos relógios você tem? Eu tenho um relógio./ Eu não tenho nenhum relógio.

a - Quantos relógios você tem?

b - Quantas bicicletas você tem?

c - Quantos carros você tem?

d - Quantos computadores você tem?

***Attention - the word "any" in Portuguese has the masculine form (*nenhum*) and the feminine form (*nenhuma*)**

Exemplo:

Não tenho nenhum relógio.

Não tenho nenhuma bicicleta.

2 - Atividade para caminhar na sala. Talk to several classmates to see who has more of the items below. Write the number of items and the name of the classmate with the most items.

Nome do colega	Objeto	Número de objetos
	relógios	
	bicicletas	
	carros	
	computadores	

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
greet people.			
introduce myself in Portuguese.			
say the alphabet in Portuguese.			
say where I am from and where I live.			
list the days of the week and the months.			
list the numbers from 1 to 31.			
name objects in the classroom.			

VOCABULÁRIO

Informal Greetings

Oi tudo bem? – *Hi, is everything going well?*

Tudo bom. – *All good*

E aí? – *What's up?*

Tudo jóia. – *Everything's great.*

Obrigada/o – *Thank you*

Desculpa – *Sorry*

Valeu – *Thank you/ Deal*

De nada – *You're welcome*

Com licença – *Excuse me*

Beleza – *Awesome*

Tchau – *Bye*

Até amanhã – *Until tomorrow*

Legal – *Cool*

Bom dia, como a senhora vai? – *Good morning, how are you ma'am?*

Muito bem, e o senhor? – *Very well, and you sir?*

Greetings

Bom dia – *Good morning*

Boa tarde – *Good afternoon*

Boa noite – *Good night*

Days of the Week

segunda-feira – *Monday*

terça-feira – *Tuesday*

quarta-feira – *Wednesday*

quinta-feira – *Thursday*

sexta-feira – *Friday*

sábado – *Saturday*

domingo – *Sunday*

Months of the Year	Numbers		
janeiro	0 – zero	11 – onze	21 – vinte e um
fevereiro	1 – um/uma	12 – doze	22 – vinte e dois
março	2 – dois/duas	13 – treze	23 – vinte e três
abril	3 – três	14 – catorze	24 – vinte e quatro
maio	4 – quatro	15 – quinze	25 – vinte e cinco
junho	5 – cinco	16 – dezesseis	26 – vinte e seis
julho	6 – seis	17 – dezessete	27 – vinte e sete
agosto	7 – sete	18 – dezoito	28 – vinte e oito
setembro	8 – oito	19 – dezenove	29 – vinte e nove
outubro	9 – nove	20 – vinte	30 – trinta
novembro	10 – dez		31 – trinta e um
dezembro			

Classroom	
a porta – <i>the door</i>	o relógio – <i>the clock</i>
a janela – <i>the window</i>	a carteira – <i>the desk</i>
o chão – <i>the floor</i>	a tela – <i>the screen</i>
o teto – <i>the ceiling</i>	o livro – <i>the book</i>
a parede – <i>the wall</i>	a caneta – <i>the pen</i>
o quadro – <i>the board</i>	o lápis – <i>the pencil</i>
o apagador – <i>the eraser</i>	o apontador – <i>the pencil sharpener</i>
a mesa – <i>the table</i>	o estojo – <i>the pencil case</i>
a cadeira – <i>the chair</i>	a pasta – <i>the binder</i>
o computador	o projetor
a televisão	

Verbos	Questions
achar – <i>to think/ to believe</i>	Como? – <i>How?</i>
ditar – <i>to dictate</i>	Onde? – <i>Where?</i>
escrever – <i>to write</i>	Quando? – <i>When?</i>
morar – <i>to live</i>	Quanto?/ Quanta? – <i>How much?</i>
ser – <i>to be</i>	Quantos? / Quantas? – <i>How many?</i>
ter – <i>to have</i>	Qual? Que? – <i>What?</i>

Unidade 1 – Parte B - Dia a dia

EDUARDO VIANA DA SILVA



By the end of this lesson, you will be able to:

- Say and ask the time in Portuguese.
- List the days of the week.
- List some daily activities.
- List some leisure activities.
- Answer some simple questions about your daily routines.
- Answer some simple questions about your leisure activities.

1 – AS HORAS

bom dia
6:15 (seis e quinze)
da manhã em Londres



Picture of Big Ben in London

boa tarde
3:15 (três e quinze)
da tarde em Portugal



Picture of the clock on Igreja de Santa Maria, Tavira, Portugal

boa noite
7 (sete) da noite
em Moçambique



Picture of the clock in the train station in Maputo, Mozambique

Que horas são? – What time is it?

São 6:15 (seis e quinze) da manhã em Londres. *It is 6:15 in the morning in London.*

São 3:15 (três e quinze) da tarde em Portugal. *It is 3:15 in the afternoon in Portugal.*

São 7:00 (sete) da noite em Moçambique. *It is 7:00 at night in Mozambique.*

2 – OS NÚMEROS (1-50)

10 – dez	16 – dezesseis	30 – trinta	36 – trinta e seis
11 – onze	17 – dezessete	31 – trinta e um	37 – trinta e sete
12 – doze	18 – dezoito	32 – trinta e dois	38 – trinta e oito
13 – treze	19 – dezenove	33 – trinta e três	39 – trinta e nove
14 – catorze	20 – vinte	34 – trinta e quatro	40 – quarenta
15 – quinze		35 – trinta e cinco	50 – cinquenta

AQUECIMENTO – WARM-UP

2.1 – Working in pairs, use your phone or computer to check the current times in the following cities.

São _____ da manhã/ da tarde/ da noite em _____

Estudante A	Horário	Estudante B	Horário
São Paulo, Brasil		Los Angeles, Estados Unidos	
Nova Iorque, E.U.A.		Lisboa, Portugal	
Maputo, Moçambique		Dili, Timor Lorosae	
Londres, Inglaterra		Manaus, Brasil	

Importante: For 1 am or 1 pm: “É uma da manhã. / É uma da tarde”
As Refeições e as Horas – Meals and Meal Times



Picture of a tiny clock

REFEIÇÕES – Meals	HORAS
o café da manhã – breakfast o café – coffee/ coffee-break	Normalmente entre 6:00 (seis) e 9:00 (nove) da manhã
o almoço – lunch o lanche – snack	Geralmente entre 12:00 (meio dia) e 2:00 (duas) da tarde
o jantar – dinner	Normalmente entre 7:00 (sete) e 9:00 (nove) da noite

Important: When a specific time is given, use “da manhã/da tarde/da noite” (e.g. 9 da manhã). When speaking about the morning, afternoon, or night in general, use “de manhã/de tarde/de noite” (in the morning, in the afternoon, at night).

Glossary:entre – *between***Common ways to tell time:**

6:30 (às seis e meia)

12:00 pm (ao meio dia)

8:00 (às oito em ponto) *8 sharp*

8:45 (às quinze pras nove)

12:00 am (à meia noite)

14:00 (2:00 pm) às catorze horas

2.2 – Escute a sua professora/ o seu professor e escreva o horário abaixo. Ex. 12:00. Compare a sua resposta com um colega depois.*Listen to your instructor and write the times below. E.g. 12:00. Compare your answers with a classmate afterwards.*

a – Ela/Ele normalmente toma café da manhã às

b – Ela/Ele almoça geralmente à/às/ao

c – Ela/Ele faz um lanche (*have a snack*) às

d – Ela/Ele janta às

2.3 – Responda as perguntas abaixo de acordo com o modelo e compare sua resposta com um colega.*Answer the questions below according to the model and compare your answers with a classmate.*

e.g. A que horas você toma café da manhã?	Às	sete e trinta (sete e trinta)
a – A que horas você toma café da manhã?	Às	
b – A que horas você almoça geralmente?	Às/Ao	
c – A que horas você janta normalmente?	Às	

Aquecimento – Warm-up

2.4 – Complete the days of the week in the chart below:

dias da semana
days of the week

segunda – Monday

– Thursday

– Tuesday

– Friday

quarta – Wednesday

fim de semana
weekends

sábado – Saturday

– Sunday

Glossary:

acorda – wake up

dorme – sleep

tem aulas – have classes

estuda – study

trabalha – work

Não trabalho. – I don't work.

2.5 – Answer the questions below.

a – A que horas **você acorda** nos domingos normalmente? **Acordo** às

b – A que horas **você dorme** nas sextas geralmente? **Durmo** às

c – A que horas **você tem** aulas nas segundas? **Tenho** aulas às

d – A que horas **você estuda** durante a semana? **Estudo** às

e – A que horas **você trabalha** durante a semana? **Trabalho** às

Important – Some of the verbs above follow a regular conjugation, while others are irregular. See the examples in the charts below.

REGULAR VERBS: acordar, estudar, trabalhar		IRREGULAR VERBS: dormir, ter	
eu trabalho	a gente trabalha/	eu durmo	a gente dorme/
	nós trabalhamos		nós dormimos
tu trabalhas		tu dormes	
ela/ele/você trabalha	elas/eles/vocês trabalha	ela/ele/você dorme	elas dormem



Picture of a woman waking up

2.6 – Compare your answers with a classmate and write his/her answers below. Write his/her name. e.g. A Kayla

A/O

Ela/Ele **acorda** às

Ela/Ele **dorme**

Ela/Ele **tem** aulas

Ela/Ele **trabalha**

EXPANSÃO DO VOCABULÁRIO

entre – *between* – Trabalho entre às 16 e 20 horas
das/ às – *from/ to* – Trabalho das 16 às 20 horas.
 às 8 **da** manhã, às 4 **da** tarde, às 8 **da** noite

na segunda, **na** terça, **na** quarta
na quinta, **na** sexta
no sábado, **no** domingo
de manhã, **à** tarde, **à** noite

3 – ATIVIDADES DIÁRIAS – DAILY ACTIVITIES

cozinhar – *to cook*



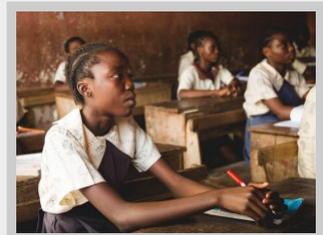
andar – *to walk*



pegar o ônibus
to take the bus



estudar – *to study*



jantar – *to have dinner*



almoçar – *to have lunch*



andar de bicicleta
to ride a bicycle



tomar o café da manhã – *to have breakfast*



ATIVIDADES DIÁRIAS – DAILY ACTIVITIES

Important: In Portugal, breakfast is “**pequeno-almoço**” while in Brazil is “**café da manhã**.” Note that when in English one says “have breakfast/lunch/dinner” in Portuguese the literal translation is not correct (e.g. ter almoço). Instead, Portuguese

speakers conjugate the verb “**almoçar**” – e.g. “**Eu almoço.**”

3.1 – Escute a sua professora/ o seu professor e escolha a resposta correta. Depois compare suas respostas com um colega.

Listen to your instructor and choose the correct options. Afterwards, compare your answers with a classmate.

Glossary:

pouco – a little bit

muito – a lot

nunca – never

faculdade – college

a- Ela/Ele... () cozinha pouco. () cozinha muito. () nunca cozinha.

b- Ela/Ele... () anda pouco de bicicleta. () anda muito de bicicleta. () nunca anda de bicicleta.

c -Ela/Ele... () pega o ônibus pra faculdade. () nunca pega o ônibus pra faculdade.

d -Ela/Ele... () janta muito na faculdade. () janta pouco na faculdade. () nunca janta na faculdade.

3.2 – Quando você faz essas atividades?

When do you do these activities?

Work in Pairs. One person is Student A and the other is Student B. Look at the conjugation chart and answer the questions on your chart.

COZINHAR
cook

to

Eu cozinho
Tu cozinhas
Ela/Ele/Você cozinha

A gente cozinha/ Nós cozinhamos
Elas/Eles/ Vocês cozinham

Glossary

Sim – Yes

quando – when

uma vez por semana – once a week

Não – No

fazer – to make/to do

duas vezes por semana – twice a week

Depende – It depends.

às vezes – sometimes

três vezes por semana – three times a week

Exemplo:

Quando você cozinha?

(Eu) Cozinho três vezes por semana./ or Eu não cozinho.

Quando você janta?

Normalmente, janto às sete da noite.

Estudante A

Quando você cozinha?

Quando você pega o ônibus?

Quando você almoça?

Quando você anda de bicicleta?

Estudante B

Quando você cozinha?

Quando você almoça?

Quando você toma o café da manhã?

Quando você estuda?

Important: In Portuguese, the pronoun “I” is not necessary, as it is implied by the conjugation of the verb in the first person. Often Brazilians will omit “eu” : E.g. **Estudo** nos fins de semana./ **Não estudo** nos fins de semana.

3.3 - In pairs, ask each other the questions from your own chart.

3.4 - Associate the picture on the left with the places on the right. There is more than one option.

cozinhar - to cook



NO RESTAURANTE
in the restaurant

pegar o ônibus
to take the bus



NA RUA
in the street

jantar - to have dinner



NA FACULDADE
at the university

andar de bicicleta
to ride a bicycle



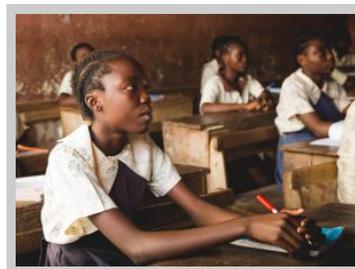
NA BIBLIOTECA
in the library

andar - to walk



EM CASA
at home

estudar - to study



NO RESTAURANTE
in the restaurant

almoçar - *to have lunch*



NA CALÇADA
on the sidewalk

tomar o café da manhã *to have breakfast*



NO CAMPUS
on campus

Importante:

em + o = **no**

em + a = **na**

3.5 – Responda às perguntas abaixo e fale com um colega na sala.

Answer the questions below and speak with a classmate.

Glossary:

Onde? - *Where?*

Quando? - *When?*

Exemplo:

Onde você estuda?

Na biblioteca.

a – Em geral, onde você estuda?

b – Onde você almoça durante a semana?

c – Onde você janta normalmente?

d – Onde você anda de bicicleta?

4 - ATIVIDADES DE LAZER - LEISURE ACTIVITIES

jogar futebol
jogar videogame
play soccer/ videogames



ir no cinema
go to the movies



assistir Netflix/ Hulu
watch Netflix/ Hulu



surfar/ ir pra praia
to surf/ go to the beach



sair com os amigos
go out with friends
sair na balada/ na night
go out clubbing



fazer trilha
to hike



malhar
work out



ir pro shopping
go to the mall



4.1 - Responda às perguntas abaixo.
Answer the questions below. Compare with a colleague.

Você **joga** futebol? () **Jogo** sim. () Não **jogo** não.

Você **vai** ao cinema? () **Vou** sim. () Não **vou** não.

Você **malha**? () **Malho** sim. () Não **malho** não.

Você **faz** trilha? () **Faço** sim. () Não **faço** não.

Você **assiste** Netflix? () **Assisto** sim. () Não **assisto** não.

Você **sai** na balada? () **Saio** sim. () Não **saio** não.

4.2 – Escute a sua professora/ o seu professor e escolha a resposta correta. Depois compare suas respostas com um colega.

Listen to your instructor and choose the correct options. Afterwards, compare your answers with a classmate.

a – Ela/Ele...	() joga futebol.	() não joga futebol.
b – Ela/Ele...	() nunca sai na balada.	() às vezes sai na balada.
c – Ela/Ele...	() assiste o Netflix.	() nunca assiste o Netflix.
d – Ela/Ele...	() sempre faz trilhas.	() nunca faz trilhas.

4.3 – Atividades para caminhar na sala.

Activities to walk around in class.

Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who do the activities below. You can write different names in each column.

Importante: When answering questions, provide a short answer with the verb. See the verb chart below.

Exemplo:

Estudante A – Você joga futebol?

Estudante B – Jogo sim.

Estudante A – Como é seu nome?

	Nome:	Nome:	Nome:
Você joga futebol?			
Você sai com os amigos?			
Você faz trilhas?			
Você joga video game?			
Você malha?			
Você surfa?			

Jogo futebol/video game
 Não **jogo** futebol/video game

Saio com os amigos.
 Não **saio** com os amigos.

Faço trilhas.
 Não **faço** trilhas.

Malho. / Não **malho.**
Surfo./ Não **surfo.**

4.4 – Associate the picture on the left with the places on the right. There is more than one option.

jogar futebol
jogar videogame
play soccer/ videogames



NAS MONTANHAS
in the mountains

assistir Netflix/ Hulu
watch Netflix/ Hulu



NA PRAIA
at the beach

sair na balada/ na night
go out clubbing



NO CLUBE
at the club

malhar
work out



NO DORMITÓRIO
in the dorms

fazer trilha
to hike



NA PRAIA
at the beach

surfar
to surf



NA ACADEMIA
at the gym

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO	ATIVIDADES
NA PRAIA	tomar banho de sol – <i>to sunbathe</i> andar/caminhar – <i>to walk</i> nadar – <i>to swim</i>
EM CASA	descansar – <i>to rest</i> assistir/ver televisão/ TV – <i>to watch TV</i> ficar com os amigos – <i>to hang out with friends</i>
NA BALADA	dançar – <i>to dance</i> rir – <i>to laugh</i> beber – <i>to drink</i>

5 – CONVERSA 1 – FAZER COMPRAS OU IR NA PRAIA

Carla: Oi, tudo bem?

Tânia: Tudo, e você?

Carla: Tudo. Você **tá a fim** de ir no shopping?

Tânia: Eu **adoro** fazer compras, mas **tô** sem dinheiro!

Carla: Entendo, claro! Você **gosta de** caminhar na praia?

Tânia: Gosto sim.

Carla: Então vamos pra praia!



Glossary:

adoro – *I love it.*

tá a fim – *feel like it*

entendo – *I understand.*

claro – *of course*

sem – *without*

então – *so*

Grammar and Contractions

gostar + de – *to like something/someone.*

E.g. "Gosto de assistir Netflix."

tá – *short for "está" – is/are*

tô – *short for "estou" – I am.*

5.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

- a. () Tânia is short on money.
- b. () Tânia doesn't like to walk on the beach.
- c. () Carla is an understanding person.
- d. () Carla and Tânia are going to the shopping mall.

AQUECIMENTO – WARM-UP

5.2 – O que você gosta de fazer? Escolha as opções abaixo.

What do you like to do? Choose from the options below.

NA PRAIA

- () Eu **gosto de** tomar banho de sol. () Eu **não gosto de** tomar banho de sol.
- () Eu **gosto de** caminhar na praia. () Eu **não gosto muito de** caminhar na praia.
- () Eu **gosto de** nadar. () Eu **não gosto de** nadar.

EM CASA

- () Eu **gosto de** descansar no sofá. () Eu **não gosto de** descansar no sofá.
- () Eu **gosto muito de** ver TV./ **gosto de** ver TV. () Eu **não gosto de** ver TV.
- () Eu **gosto de** ficar em casa. () Eu **não gosto de** ficar em casa.

5.3 – Activities to walk around in class. Atividades para caminhar na sala.

Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who say yes.

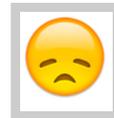
Importante: When answering questions, provide a short answer with the verb. See the verb chart below.

Exemplo:Estudante A – Você gosta de viajar? (*travel*)

Estudante B – Gosto sim.

Estudante A – Como é seu nome?

	Nome:	Nome:	Nome:
Você gosta de nadar?			
Você gosta de tomar banho de sol?			
Você gosta de caminhar na praia?			
Você gosta de ficar em casa?			
Você gosta de dançar?			
Você gosta de sair com amigos?			

Expressões úteis**Eu também** – *Me too***Jóia** – *Great***Mesmo?** – *Really?***Eu também não** – *Me neither***Legal** – *Cool***Beleza** – *Awesome***Write the expressions above that correspond to the emojis below:**

7 – A VIDA NO RIO DE JANEIRO

7.1 – Em pares (In pairs) – Atividade de conhecimento gerais. General Knowledge activity.
In pairs, without looking at the reading, decide which of the options below are correct.

O que você acha? – <i>What do you think?</i>	V	F
a – A cidade do Rio de Janeiro tem 10 milhões de habitantes.		
b – Os habitantes da cidade do Rio são os “cariocas.”		
c – O futebol é um esporte importante no Brasil. No Rio de Janeiro, o vôlei de praia e o futebol de praia são importantes também.		
d – Em geral, os estudantes universitários do Rio gostam de caminhar na praia e de sair na balada com os amigos.		

7.2 – Leia o texto abaixo e confira suas respostas do exercício 7.1.
Read the text below and verify your answers from exercise 7.1.

A vida no Rio de Janeiro

A cidade do Rio de Janeiro é a segunda maior cidade do Brasil com uma população aproximada de 6,5 milhões de pessoas. Os habitantes do Rio de Janeiro são **conhecidos** como cariocas. Os cariocas gostam de fazer atividades ao **ar livre**, como caminhar na praia e andar de bicicleta nos fins de semana. O Rio de Janeiro tem muitas praias. O futebol e vôlei de praia são muito famosos na cidade. Muitas pessoas jogam futebol, vôlei e futevôlei nas praias de Ipanema e Copacabana.

Em geral, os estudantes das universidades do Rio gostam de **sair** na night carioca e de caminhar e **praticar esportes** na praia.

Glossary:

conhecidos – *known*

sair – *to go out*

ar livre – *outdoor*

praticar esportes – *play sports*

Important: Play sports does not translate to Portuguese as “jogar esportes,” instead, it is “praticar esportes.” The verb “jogar” is used with specific sports, like soccer, basketball, etc. E.g. “Jogar futebol, jogar basquete.”

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
say and ask the time in Portuguese.			
list the days of the week.			
list some daily activities.			
list some leisure activities.			
answer simple questions about my daily routine.			
answer simple questions about my leisure activities.			

VOCABULÁRIO

Numbers

10 – dez	16 – dezesseis	21 – vinte e um	26 – vinte e seis
11 – onze	17 – dezessete	22 – vinte e dois	27 – vinte e sete
12 – doze	18 – dezoito	23 – vinte e três	28 – vinte e oito
13 – treze	19 – dezenove	24 – vinte e quatro	29 – vinte e nove
14 – catorze	20 – vinte	25 – vinte e cinco	30 – trinta
15 – quinze			31 – trinta e um

VOCABULÁRIO

Atividades Diárias

cozinhar – to cook
tomar café da manhã – to have breakfast
almoçar – to have lunch
fazer um lanche – have a snack
jantar – to have dinner
andar/caminhar – to walk
pegar o ônibus – to take the bus
andar de bicicleta – to ride a bike
estudar – to study
trabalhar – to work
acordar – to wake up
dormir – to sleep

Que horas são? – What time is it?

São 6:15 (seis e quinze) da manhã em Londres. *It is 6:15 in the morning in London.*
São 3:15 (três e quinze) da tarde em Portugal. *It is 3:15 in the afternoon in Portugal.*
São 7:00 (sete) da noite em Moçambique. *It is 7:00 at night in Mozambique.*

VOCABULÁRIO

Atividades de Lazer – Leisure Activities

jogar futebol – to play soccer
jogar videogame – to play videogames
ir ao cinema – to go to the movies
assistir Netflix/Hulu – to watch Netflix/Hulu
surfar – to surf
ir pra praia – to go to the beach

sair com os amigos – to go out with friends
sair na balada/ sair na night – to go out clubbing
malhar – to workout
fazer trilha – to go hiking
ir pro shopping – to go to the mall

VOCABULÁRIO

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO	ATIVIDADES
NA PRAIA	tomar banho de sol – <i>to sun bath</i> andar/caminhar – <i>to walk</i> nadar – <i>to swim</i>
EM CASA	descansar – <i>to rest</i> assistir/ver televisão/ TV – <i>watch TV</i> ficar com os amigos – <i>hang out with friends</i>
NA BALADA	dançar – <i>to dance</i> rir – <i>to laugh</i> beber – <i>to drink</i>

VOCABULÁRIO

EM CASA	
Eu gosto de descansar no sofá.	Eu não gosto de descansar no sofá.
Eu gosto muito de ver TV./ gosto de ver TV.	Eu não gosto de ver TV.
Eu gosto de ficar em casa.	Eu não gosto de ficar em casa.

Você gosta de nadar?

Você gosta de tomar banho de sol?

Você gosta de caminhar na praia?

Você gosta de ficar em casa?

Você gosta de dançar?

Você gosta de sair com amigos?

Unidade 2 – Parte A - Descrições

EDUARDO VIANA DA SILVA



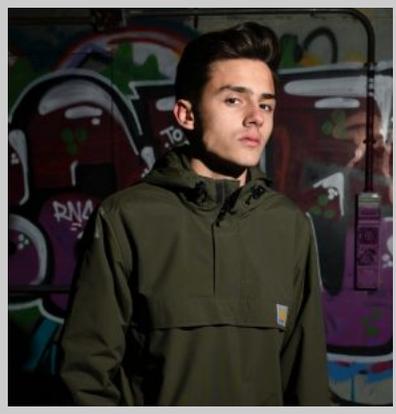
Marielle Franco – Ativista Social e Política carioca assassinada em 2018 – Social Activist and City Council from Rio de Janeiro assassinated in 2018

By the end of this lesson, you will be able to:

- List basic colors.
- Describe physical appearances and personalities.
- List some daily and leisure activities.

- Ask simple questions about daily routines.
- List modes of transportation.
- List the months.
- Propose simple plans for the weekends/future months.

1 – AS CORES – THE COLORS



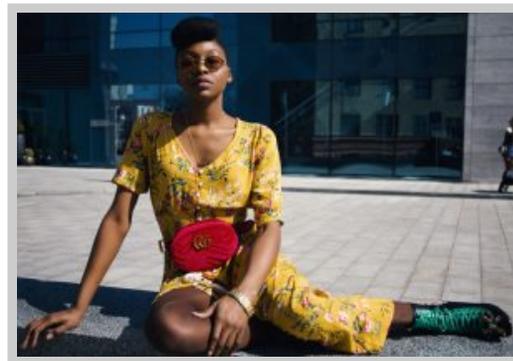
jaqueta verde – *green jacket*



camisa branca – *white shirt*



calça preta – *black pants*



vestido amarelo – *yellow dress*

1.5 – Atividades para caminhar na sala.*Activities to walk around in class.**Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who say yes.*

Perguntas	Nome	Nome	Nome
Você tem um tênis branco?			
Você tem uma calça marrom?			
Você tem uma jaqueta jeans?			
Você tem uma camisa amarela?			

1.6 – Quais são as cores do arco-íris? – What are the colors of the rainbow?

2 – DESCRIÇÕES FÍSICAS – PHYSICAL DESCRIPTIONS

A cor do cabelo**cabelo preto**
*black hair***cabelo castanho** *brown hair***cabelo loiro**
*blond hair***cabelo ruivo**
*red hair***cabelo grisalho**
*grey hair***A cor dos olhos****olhos pretos** – *black eyes***olhos azuis** – *blue eyes***olhos cor de mel****olhos castanhos** – *brown eyes***olhos verdes** – *green eyes**hazel eyes***A cor da pele****pele negra** – *black skin***pele branca** – *white skin***pele amarela** – *Asian***pele morena** – *brown skin***pele parda** – *brown skin*

Importante: In Brazilian Portuguese “castanho” is used for the eye and hair colors, “pardo” or “moreno” is used for skin color, and “marrom” is used for everything else. E.g. “A casa marrom.” – The brown house. In European Portuguese, only “castanho” is used.

Descrições



Glória Maria, repórter brasileira, tem **cabelo preto e crespo**, **olhos pretos** e **pele negra**.



Gisberta Salci Júnior, transsexual brasileira sem-teto, tem **cabelo castanho**, **liso e comprido**, olhos pretos e é magra.



Amílcar Cabral, político da Guiné Bissau, é **calvo**, tem **pele negra**; um pouco de **barba** e usa óculos.

Glossário:

curto – short
longo – long

olhos grandes – big eyes
olhos pequenos – small eyes

alto/alta – tall
baixo/baixa – short

barba – beard
calvo – receding hair

magra/o – slim
gorda/o – fat

usa lentes de contato – wears contact lenses.
usa óculos – wears glasses

gordinha/o – chubby
fortinho – chubby/strong

Gramática:

Spanish speakers – Pay attention not to say “pelo.” “Pelo” means “body hair” or “animal fur.”

Spanish speakers:

“fraca” in Portuguese means “weak” while “flaca” in Spanish means “slim.”

2.1 – Formulário para o passaporte brasileiro.– Preencha o formulário abaixo.

Form for the Brazilian passport – Fill out the form below.

Nome completo:

Data de Nascimento:

Cor dos olhos:

Sexo: () masculino () feminino
() transsexual

Altura:

Raça/Cor da pele:

Cor do cabelo:

Nacionalidade:

Outra característica física:

Nacionalidades:

americana	porto-riquenha	moçambicana	peruana	cubana
mexicana	brasileira	francesa	caboverdiana	angolana
canadense	portuguesa	italiana	japonesa	chinesa

Expansão de vocabulário

O CABELO	lavar – <i>to wash</i> alisar – <i>to straighten</i> o cabelo liso – <i>straight hair</i> o cabelo ondulado – <i>wavy hair</i> o cabelo crespo/ cacheado – <i>curly hair</i>	enxaguar – <i>to rinse</i> secar – <i>to dry</i> cortar – <i>to cut</i> pintar – <i>to dye</i>
OS OLHOS	fechar – <i>to close</i> abrir – <i>to open</i>	piscar – <i>to wink</i>
A PELE	usar hidratante – <i>to use a moisturizer</i> passar protetor solar – <i>put on sunblock</i>	o bronzeador – <i>suntan lotion</i>

Verb Chart

USAR – <i>to use</i>	Eu uso Tu usas Ela/Ele/Você usa	A gente usa/ Nós usamos Elas/Eles/ Vocês usam
----------------------	---------------------------------------	--

2.2 – Responda às perguntas abaixo. Answer the questions below.

a- Você **lava** o cabelo todos os dias?

b- Você **seca** o cabelo com secador (*hair dryer*)?

c- Você **usa** hidratante?

d- Você **usa** protetor solar?

2.3 – Activities to walk around in class. Atividades para caminhar na sala.

Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who do the activities below.

Importante: When answering questions, provide a short answer with the verb. See the verb chart below.

Exemplo:

Estudante A – Você usa gel no cabelo?

Estudante B – Uso sim./ Não uso não.

Estudante A – Como é seu nome?

	Nome:	Nome:	Nome:
Você lava o cabelo todos os dias?			
Você seca o cabelo com secador?			
Você usa gel no cabelo?			
Você usa hidratante na pele?			
Você passa protetor solar?			
Você passa bronzeador?			

3 – CONVERSA 1 – O CABELO DA MICHELLE

3.1 – Assista o vídeo e responda às perguntas abaixo.

Watch the video and answer the questions below.



Marcela – Que lindo o seu cabelo, Michelle!

Michelle – Ai, obrigada Marcela.

Marcela – É Natural? Você...?

Michelle – Então. Antes eu alisava ele.

Só que agora eu tô usando ele cacheado mesmo.

Glossary

ai – wow

então – so

antes – before

eu alisava – I used to straighten

só – It's just that.

tô – estou

a – A Marcela gosta do cabelo da Michelle?	() Verdade	() Falso	() Falta Informação
b – Agora o cabelo da Michelle é natural?	() Verdade	() Falso	() Falta Informação
c – A Michelle tem cabelo liso.	() Verdade	() Falso	() Falta Informação

4 – A SUA PERSONALIDADE – YOUR PERSONALITY

Características

simpático/a – <i>nice</i> antipático/a – <i>mean</i> faladora/falador – <i>talkative</i> quieta/o calma/o tranquilo/a nervosa/o	legal/ bacana – <i>cool</i> chato/a – <i>annoying/ boring</i> estudiosa/o – <i>studious</i> dedicado/a preguiçoso/a – <i>lazy</i> paciente impaciente	introverso/a extroverso/a feliz – <i>happy</i> triste – <i>sad</i> religioso/a
liberal tradicional/ conservador/conservadora positiva/o negativa/o gente boa – <i>a nice person</i>	chique/ fino/a – <i>chic, fancy</i> simples – <i>simple</i> esquisito/a – <i>weird/odd</i> estranho/a – <i>strange</i>	idealista realista educado/a – <i>polite</i> mal-educado/a – <i>impolite</i> detalhista/ perfeccionista

4.1 – Como seu professor/ sua professora é? – Duas verdades e uma mentira *Two Truths and a Lie*

Escute seu professor/ sua professora **falar** três características e **escreva** abaixo. **Depois**, em pares **escolha** duas características verdadeiras e uma falsa.

escute – *listen*
falar – *to speak*

escreva – *write*
depois – *after*

escolha – *choose*
dizer – *to say*

Ele/Ela é

Ele/ Ela é

Ele/ Ela é

Agora, escute seu professor/ sua professora dizer as características

verdadeiras.

4.2 – Como você é? – Duas verdades e uma mentira

Two Truths and a Lie

Escreva duas características verdadeiras e uma falsa da lista acima (*above*).

Eu sou

Eu sou

Eu sou

Em pares.

Ex: O que você acha? (*What do you think?*)

Eu sou introvertido/a?

4.3 – Em pares, escreva duas características de:

Uma boa estudante
A good student

Uma professora/ Um professor

Uma mãe – A mother
Um pai – A father

1 –

1 –

1 –

2 –

2 –

2 –

4 – Atividade para caminhar na sala.

Em uma folha de papel, escreva uma pequena descrição sua sem o seu nome. Inclua ao menos 3 características físicas e 3 características de sua personalidade. Depois entregue o papel para o professor/ a professora. Você vai receber a descrição de um colega de sala e terá que encontrar (*advinhar*) quem é a pessoa fazendo perguntas. Ex. Você é extrovertida?

On a piece of paper, write a short description of yourself without your name. Include at least 3 physical characteristics and 3 characteristics of your personality. Afterwards, give the piece of paper to your instructor. You will receive a description of a classmate and you will have to find (guess) who the person is by asking questions. Ex. Você é extrovertida?

5 – ATIVIDADES DIÁRIAS – DAILY ACTIVITIES

comer – *to eat*

beber – *to drink*

escrever – *to write*

pesquisar – *to research*



ir ao supermercado

to go to the supermarket

almoçar

to have lunch

sair com amigos

to go out with friends

jantar fora – *to dine out*

5.1. Associe a atividade com o complemento. Match the activity with the complement.

comer:	café	carne (<i>meat</i>)	chá (<i>tea</i>)	pão (<i>bread</i>)
beber:	livro	água (<i>water</i>)	um e-mail	Zapp (WhatsApp)
escrever:	uma nota		arroz (<i>rice</i>)	feijão (<i>beans</i>)

5.2 – Escute a sua professora/ o seu professor e escolha as respostas corretas. Depois compare suas respostas com um colega.

Listen to your instructor and choose the correct answers. Afterwards, compare your answers with a classmate.

Glossary:**pouco/ um pouquinho** – *a little bit***muito** – *a lot***às vezes** – *sometimes*

a - Ela/ Ele... () bebe muito café. () bebe café às vezes.
() não bebe café.

b – Ela/ Ele... () come muito arroz com feijão. () come arroz com feijão às vezes.
() nunca come arroz com feijão.

c – Ela/ Ele... () bebe muito chá. () bebe um pouquinho de chá.
() não bebe chá.

d – Ela/ Ele... () escreve muitos emails. () escreve poucos emails.
() escreve emails às vezes.

COMER– *to eat*

Eu como

Tu comes

Ela/ Ele/ Você come

A gente come/ Nós comemos

Elas/ Eles/ Vocês comem

5.3 – Responda às perguntas abaixo.

Exemplo: Você come carne?

Eu como sim.
Eu não como não.

a – Você **bebe** café?

b – Você **escreve** muitos emails?

c – Você **come** feijão com arroz frequentemente?

d – Você **janta** fora com frequência?

e – Você **almoça** na universidade?

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

beber/tomar chá/
café:

quente – *hot*
morno – *warm*
gelado – *cold*

comer: **fora** – *dine out in a restaurant*
na cantina universitária – *university food court*
em casa

5.4 – Atividades para caminhar na sala.

Activities to walk around in class.

Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who do the activities below.

Importante: When answering questions, provide a short answer with the verb. See the verb chart below.

e.g. Estudante A – Você bebe chá?

Gramática

Estudante B – Bebo sim./ Não bebo não.

Pay attention to the verbs “sair, ir, almoçar”

Estudante A – Como é seu nome?

Eu “**saio/vou/almoço**”

	Nome:	Nome:	Nome:
Você bebe chá com frequência?			
Você vai muito ao supermercado?			
Você come em casa nos domingos?			
Você escreve muito na universidade?			
Você janta fora muitas vezes?			
Você sai muito com os amigos?			

6 – TIPOS DE RESTAURANTES – TYPES OF RESTAURANTS

americano	portorriquenho	moçambicano	peruano	cubano
mexicano	brasileiro	francês	caboverdiano	angolano
canadense	português	italiano	japonês	chinês
indiano	tailandês	vietnamita		

Importante: Since the word “restaurante” is masculine in Portuguese “**o restaurante**” the types of nationalities have to agree in gender. E.g. “o restaurante chinês.”/ “A mulher chinesa.” – The Chinese woman.

6.1 – Escute seu professor/ sua professora falar sobre os tipos de restaurantes que ele/ela gosta e escreva abaixo.
Ex. restaurante português

1. 2. 3.

6.2 – Quais são 3 tipos de restaurantes que você gosta? Escreva as repostas abaixo.

1. 2. 3.

7 – MODOS DE TRANSPORTE

o ônibus – bus



o trem – train



o avião – airplane



a bicicleta – bicycle



Importante: In Portuguese, the preposition “de” is used with the modes of transportation: “**de ônibus, de trem, de avião, de bicicleta.**” “**A pé**” means “by foot.”

VIR– to come

Eu **venho**
Tu **vens**
Ela/Ele/Você **vem**

A gente **vem**/ Nós **vimos**
Elas/Eles/ Vocês **vêm**

7.1 – Escute seu professor falar sobre como ele/ela vem para a universidade e escreva abaixo a resposta?

Ele/Ela vem para a universidade:

7.2 – Como você vem pra universidade?

7.3 – Como você gosta de viajar (de trem/ de avião/ de carro/ de ônibus)?

8 – EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Locais (*places*) para viajar:

a cidade – city
o campo – country side

a praia – beach
as montanhas – mountains

o exterior – overseas
a estação de esqui – ski resort

PREFERIR – *to prefer*Eu **prefiro**
Tu **preferes**
Ela/Ele/Você **prefere**A gente **prefere**/ Nós **preferimos**
Elas/Eles/ Vocês **preferem****Atenção:** The verb “Preferir” is irregular in the first person “Eu” – EU PREFIRO.**8.1 – Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.**

a – Pra onde você prefere viajar?

b – Pra onde seu melhor amigo/ sua melhor amiga prefere viajar?

8.2 – O que você prefere fazer nas viagens? Coloque em ordem de importância de 1-5. Depois, fale com um colega.

Ordem de 1 a 6	Atividades	Glossary
	Comer em restaurantes locais.	
	Beber cerveja/vinho local.	cerveja – <i>beer</i>
	Explorar a cidade.	vinho – <i>wine</i>
	Sair na balada.	Balada – <i>night clubs</i>
	Ir ao museu.	
	Ir pra praia.	

9 – PERGUNTAS?**Quando?** – *When?***Como?** – *How?***Onde?** – *Where?***O que?** – *What?*

9.1 – Escreva duas perguntas para os temas abaixo e fale com um colega.

Exemplo: Viagens

Onde você gosta de viajar?/ Quando você viaja?

Temas	Pergunta 1	Pergunta 2
comida		
bebida		
escrita		

9.2 – Em pares, escreva 4 perguntas para o seu professor/ a sua professora. Use “Quando? Onde? Como? O que?”

Pergunta 1

Pergunta 2

Pergunta 3

Pergunta 4

Passo 2 – Faça as perguntas ao seu professor/sua professora.

Ask your professor the questions.

10 – PLANOS – PLANS

10.1 – Complete o quadro abaixo com os meses do ano.

	janeiro		setembro
		junho	
	março	julho	novembro
meses do ano <i>months of the year</i>	abril		

Glossary:**no próximo mês** – *next month***no mês que vem** – *the coming month***no próximo ano** – *next year***no ano que vem** – *the coming***IR** – *to go*Eu **vou**Tu **vais**Ela/Ele/Você **vai**A gente **vai**/ Nós **vamos**Elas/Eles/ Vocês **vão****Responda às perguntas abaixo.**

Exemplo: Você **vai estudar** no próximo mês? – Are you **going to study** next month?
 Sim, **eu vou estudar** no próximo mês.

10.2 – Perguntas:a – Você **vai trabalhar** no mês que vem?b – Você **vai estudar** na sua universidade no próximo ano?c – Você **vai viajar** no ano que vem?**10.3 – Atividades para caminhar na sala.***Activities to walk around in class.**Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who do the activities below.*

	Nome:	Nome:	Nome:
Você vai estudar no próximo fim de semana?			
Você vai trabalhar nos próximos dias?			
Você vai ir no supermercado nos próximos dias?			
Você vai sair com seus amigos no fim de semana?			
Você vai jantar fora nos próximos dias?			

Expressões úteis**Eu também** – *Me too***Eu também não** – *Me neither***Bacana** – *Great***Que pena** – *Too bad***Mesmo?** – *Really?***Nossa!** – *Wow!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:

**CAN-DO STATEMENTS**

I can	Fully	Minimally	No ability
list basic colors.			
list some daily and leisure activities.			
ask simple questions about daily routines.			
list modes of transportation.			
list the months.			
propose simple plans for the weekends/future months.			

VOCABULÁRIO**Cores – Colors****verde** – *green***amarelo** – *yellow***azul** – *blue***marrom** – *brown***vermelho** – *red***laranja** – *orange***cor de rosa/rosa/pink** – *pink***vinho** – *burgundy***branco** – *white***preto** – *black***cinza** – *gray***roxo** – *purple***bege** – *beige*

VOCABULÁRIO

A cor do cabelo – Hair Color

cabelo preto
black hair

cabelo castanho
brown hair

cabelo loiro
blond hair

cabelo ruivo
red hair

cabelo grisalho
grey hair

A cor dos olhos – Eye Color

olhos pretos – *black eyes*

olhos castanhos – *brown eyes*

olhos azuis – *blue eyes*

olhos verdes – *green eyes*

olhos cor de mel – *hazel eyes*

A cor da pele – Skin color

pele negra – *black skin*

pele morena – *brown skin*

pele branca – *white skin*

pele parda – *brown skin*

pele amarela – *Asian*

VOCABULÁRIO

Expansão de vocabulário

O CABELO	lavar – <i>to wash</i>	enxaguar – <i>to rinse</i>
	alisar – <i>to straighten</i>	cortar – <i>to cut</i>
	o cabelo liso – <i>straight hair</i>	secar – <i>to dry</i>
	o cabelo ondulado – <i>wavy hair</i>	pintar – <i>to dye</i>
	o cabelo crespo/ cacheado – <i>curly hair</i>	
OS OLHOS	fechar – <i>to close</i>	piscar – <i>to wink</i>
	abrir – <i>to open</i>	
A PELE	usar hidratante – <i>to use a moisturizer</i>	o bronzeador – <i>suntan lotion</i>
	passar protetor solar – <i>put on sunblock</i>	

VOCABULÁRIO

Personalidade – Personality

simpático/a – nice
antipático/a – mean
faladora/falador – talkative
quieta/o
calma/o tranquilo/a
nervosa/o

legal/ bacana – cool
chato/a – annoying/ boring
estudiosa/o – studious
dedicado/a
preguiçoso/a – lazy
paciente
impaciente

introverso/a
extroverso/a
feliz – happy
triste – sad
religioso/a

liberal
tradicional/ conservador/
conservadora
positiva/o
negativa/o
gente boa – a nice person

chique/ fino/a – chic, fancy
simples – simple
esquisito/a – weird/odd
estranho/a – strange

idealista
realista
educado/a – polite
mal-educado/a – impolite
detalhista/ perfeccionista

VOCABULÁRIO

Tipos de Restaurantes – Types of Restaurants

americano	portorriquenho	moçambicano	peruano	cubano
mexicano	brasileiro	francês	caboverdiano	angolano
canadense	português	italiano	japonês	chinês

Atividades Diárias – Daily Activities

almoçar – to have lunch
beber – to drink
comer – to eat
escrever – to write
explorar a cidade – to explore the city
ir ao supermercado – to go to the supermarket
jantar – to have dinner
ir ao museu – to go to a museum
ir pra praia – to go to the beach

pesquisar – to research
sair na balada – to go out
sair com amigos – to go out with friends

VOCABULÁRIO

VIR– *to come*

Eu **venho**
Tu **vens**
Ela/Ele/Você **vem**

A gente **vem**/ Nós **vimos**
Elas/Eles/ Vocês **vêm**

PREFERIR– *to prefer*

Eu **prefiro**
Tu **preferes**
Ela/Ele/Você **prefere**

A gente **prefere**/ Nós **preferimos**
Elas/Eles/ Vocês **preferem**

IR – *to go*

Eu **vou**
Tu **vais**
Ela/Ele/Você **vai**

A gente **vai**/ Nós **vamos**
Elas/Eles/ Vocês **vão**

Unidade 2 – Parte B – Profissões

EDUARDO VIANA DA SILVA



Picture of a social worker, Maria de Lourdes Giango in the Food Bank Gente Fina. Flickr: Editorial J – Gente Fina Banco de Alimentos. Foto da assistente social: Maria de Lourdes Giango

By the end of this lesson, you will be able to:

- Talk about personalities and some professions.
- Talk about leisure activities and daily routines.
- Ask simple questions about daily routines and leisure activities.
- Talk briefly about what your city has to offer.
- Make recommendations of activities in your city.

- Group Project: Plan a fun weekend in your city.

1 – TIPOS DE PERSONALIDADES

1.1 – Escute seu professor/sua professora falar sobre a personalidade dele/dela e circule as palavras que ele/ela diz.

Listen to your professor talk about his/her personality and circle the words that he/she says.

simpática/o/@/x

extrovertida/o /@/x

introversa/o/@/x

estudiosa/o/@/x

trabalhadora/trabalhador/@/x

faladora/falador/@/x

dedicada/o/@/x

preguiçosa/o/@/x

produtiva/o/@/x

tímida/o/@/x

corajosa/o/@/x

medrosa/o/@/x

ambiciosa/o/@/x

elegante

exigente

organizada/o/@/x

desorganizada/o/@/x

pontual

liberal

tradicional

bacana

Importante: For non-binary gender identification, the @ and X is used. Example: simpátic@/simpáticx

Glossary

trabalhadora – *hard-working*

preguiçosa – *lazy*

corajosa – *brave*

medrosa – *fearful*

pontual – *punctual*

bacana – *cool*

1.2 – Compare suas respostas com um colega.

Compare your answers with a classmate.

Escreva abaixo 3 características suas da lista acima.

2 – AS PERSONALIDADES E AS PROFISSÕES

a presidenta/	o/a	a/o artista – <i>artist</i>	a administradora/ o administrador a/o
presidente – <i>president</i>	a/o	a atriz/o ator – <i>actress/ actor</i>	empresária/o – <i>business person</i>
política/o – <i>politician</i>		o cantor/a cantora – <i>singer</i>	o vendedor/a vendedora – <i>sales person</i>
a/o advogada/o – <i>lawyer</i>		a/o dançarina/o – <i>dancer</i>	o/a caixa – <i>cashier</i>
o/a professor/a – <i>professor/</i>		a/o médica/o – <i>medical doctor</i>	a/o cabelereira/o – <i>hairdresser</i>
<i>teacher</i>		a/o enfermeira/o – <i>nurse</i>	a empregada doméstica – <i>maid</i>
o/a pesquisador/a – <i>researcher</i>		a/o farmacêutica/o – <i>pharmacist</i>	a/o assistente social – <i>social worker</i>
o/a cientista – <i>scientist</i>			
a/o engenheira/o – <i>engineer</i>			

Importante: For non-binary gender identification, the @ and X is used. Example: polític@/políticx

2.1 – Em pares, escolha 3 características físicas e 3 de personalidade para as pessoas abaixo. Compare suas respostas com um colega.

Glossary:

escolha – *choose*

pessoas – *people*

Pessoas famosas

Características Físicas

Características de Personalidade



Oprah – Apresentadora/
Artista



Elizabeth 2a – Rainha da
Inglaterra



Adele – Cantora

2.2 – Atividades para caminhar na sala.

Usando um post-it, escreva o nome de uma pessoa famosa e coloque nas costas ou na testa de seu colega. Fale com vários estudantes na sala para descobrir quem você é, fazendo perguntas simples. *Activities to walk around in class. Using a post-it, write the name of a famous person and put it on the back or on the forehead of your classmate. Talk to several students in class to figure out who you are by asking simple questions.*

Exemplo: Sou um homem ou uma mulher? (*Am I a man or a woman?*)

Eu sou americana?

Eu sou uma cantora?

Sou loira ou morena?

3 – ATIVIDADES DE LAZER

comprar roupas

to buy clothes

ver filmes

to see movies

ficar em casa

to stay at home

ler um livro

to read a book

se encontrar com amigos

to meet with friends

jogar video game

to play video games

ligar para família

to call the family

mandar mensagens *to send texts*

3.1 . Associe a atividade com o complemento.

Match the activity with the complement.

comprar roupas:

na biblioteca

no centro comercial

ver filmes:

em casa

na loja (in the store)

ler um livro:

no shopping

no cinema

3.2 – Escute a sua professora/ o seu professor e escolha a resposta correta. Depois compare suas respostas com um colega.

Listen to your instructor and choose the correct answers. Afterwards, compare your answers with a classmate.

a – Ela/Ele... **vê** filmes no cinema frequentemente.
 vê filmes no cinema de vez em quando. (*once in a while*)

b – Ela/Ele... sempre **compra** roupas no shopping.
 normalmente **compra** roupas online.

c – Ela/Ele... **gosta de jogar** video games.
 não joga vídeo games.

d – Ela/Ele... **liga** para a família frequentemente.
 não liga muito para a família.
 prefere enviar mensagens de texto para a família.

3.3 – O que você faz com mais frequência?

What do you do more often?

Escolha a sua opção e compare com um colega.

Assiste filmes no Netflix. Vai ao cinema. Assiste filmes na TV a cabo.

Liga para a família. Escreve mensagens de texto para a família. Escreve emails para família.

Joga video games. joga futebol. Joga jogos de tabuleiro (*boardgames*)

Compra roupas no shopping. Compra roupas online. Compra roupas em brechós (*thrift stores*).

Lê livros. Lê revistas (*magazines*). Lê jornais (*newspapers*).

Glossary:

a TV a cabo – *cable TV*
os brechós – *thrift stores*

os jogos de tabuleiro – *boardgames*
os jornais – *newspapers*

as revistas – *magazines*

Verbos Irregulares

Importante: (VER – *to see*) – **Eu vejo**
 (IR – *to go*) – **Eu vou**

(LER – *to read*) – **Eu leio**

VER– *to see*
(*present*)

Eu **vejo**
Tu **vês**
Ela/Ele/Você **vê**

A gente **vê**/ Nós **vemos**
Elas/Eles/ Vocês **veem**

3.4 – Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.

Exemplo: Você vê televisão diariamente (*daily*)? Vejo sim./ Não vejo não.

a – Você vê televisão diariamente?

b – Você vê programas de comédia?

c – Você vê filmes de terror?

d – Você vê seriados de TV (*TV series*)?

e – Qual é seu programa favorito?

Glossary:

os filmes de terror – *horror movies*

os filmes de ação – *action movies*

as novelas – *soap operas*

os filmes de suspense
o drama

os seriados – *TV series*
as notícias – *news*

LER– *to read*
(*present*)

Eu **leio**
Tu **lês**
Ela/Ele/Você **lê**

A gente **lê**/ Nós **lemos**
Elas/Eles/ Vocês **leem**

3.5 – Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.

Exemplo: Você lê romances frequentemente? Leio sim./ Não leio não.

a – Você lê romances frequentemente?

b – Você lê uma revista em inglês? Qual?

c – Você lê livros de suspense?

d – Você lê biografias?

e – Você lê o jornal? Qual?

Glossary:o romance – *novel*a revista – *magazine*os livros – *books*o jornal – *newspaper***4 – ATIVIDADES DIÁRIAS**

acordar cedo
to wake up early

fazer a cama
to make the bed

tomar banho
to take a shower

fazer os deveres de casa
to do homework

estudar – *to study*

trabalhar – *to work*

fazer comida/cozinhar
to cook

dormir
to sleep

4.1 – Coloque as atividades em ordem de 1 à 5 de acordo com sua rotina diária.

Place the activities in order from 1 to 5, according to your daily routine.

() tomar banho () dormir () fazer os deveres de casa

() acordar () tomar o café da manhã

FAZER

to do/to make
(present)

Eu **faço**Tu **fazes**Ela/Ele/Você **faz**A gente **faz**/ Nós **fazemos**Elas/Eles/ Vocês **fazem****4.2 – Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.**

a – Você acorda cedo?

d – Você cozinha?

b – Você faz a cama?

c – Você dorme tarde?

Glossary:**cedo** – *early***cama** – *bed.***Eu durmo** – *I sleep***Você dorme** – *You sleep***4.3 – Escreva 3 perguntas sobre as horas para os itens acima.**

a

b

c

4.4 – Um dia regular.**O que você faz em um dia regular?** Acordo cedo. Acordo tarde. Faço a cama. Não faço a cama. Trabalho. Não trabalho. Estudo. Não estudo. Faço os deveres de casa. Não faço os deveres de casa.**4.5 – Atividades para caminhar na sala.***Activities to walk around in class.**Talk to several classmates in Portuguese and ask the questions below. Write only the names of classmates who do the activities below.*

Importante: When answering questions, provide a short answer with the verb. See the verb chart below.

Exemplo:Estudante A – Você **acorda** cedo?Estudante B – **Acordo** sim. Não acordo não.

Estudante A – Como é seu nome?

	Nome:	Nome:	Nome:
Você acorda cedo? Quando?			
Você faz a cama?			
Você trabalha ? Onde?			
Você estuda muito? Onde?			
Você dorme tarde? A que horas?			

Importante: Atenção para a conjugação de: **Eu faço.** **Eu durmo.**

4.6 – Baseado na atividade acima quem é a pessoa mais ocupada da sala?

Based on the activity above who is the busiest person in class?

Expansão de vocabulário

NA CASA	limpar – to clean	os móveis – furniture
	a sala – the living room	amesa – table
	a cozinha – kitchen	a cadeira – chair
	o quarto – bedroom	a cama – bed
	o banheiro – bathroom	o sofá – sofa
NA FACULDADE	pesquisar – to research	a faculdade – the college
	a biblioteca – library	o prédio – building
	o gabinete – professor's office	a administração
	a cantina – dining hall/ cafeteria	a sala de aula – classroom

4.7 - Na Casa**Responda às perguntas e compare com um colega.**

-
- a) Você gosta da sua casa? () sim () não () mais ou menos
-
- b) Onde você fica mais? () na sala () na cozinha () no quarto
-
- c) Você tem televisão na sala? () sim () não
-

4.8 - Na Faculdade**Responda às perguntas e compare com um colega.**

-
- a) Você gosta da sua faculdade? () sim () não () mais ou menos
-
- b) Onde você fica mais? () na sala de aula () na biblioteca () na cantina
-
- c) Tem televisão na cantina? () sim () não
-

4.9 - Na Biblioteca - Responda às perguntas e compare com um colega.

-
- a) **Qual** prédio é **mais famoso** na sua universidade?
-
- b) **Onde fica** o gabinete da sua professora/ do seu professor?
-
- c) A cantina da universidade é **boa**?
-

Grammar:

bom (*good - masculine form*) e.g. "um carro bom"
boa (*good - feminine form*) e.g. "uma casa boa"

Qual? - *What?/Which?***Onde fica?** - *Where is it?*

5 – PERGUNTAS SOBRE A ROTINA DIÁRIA

5.1 – Escreva perguntas combinando os elementos abaixo. Conjugue os verbos.

Write questions combining elements below. Conjugate the verbs

que horas A	você (acordar)	?	a)
(estudar) Onde	você ?		b)
você (almoçar)	Quando ?		c)
casa sua	Onde (ficar)	?	d)
(pegar) faculdade	você pra	ônibus ?	e)

5.2 – Agora fale com um colega e escreva respostas curtas no quadro abaixo.

Now speak with a classmate and write short answers in the chart below.

a)	d)
b)	e)
c)	

5.3 – A sua cidade

Possible answers: Sim, tem.
Não, não tem.
Depende.
Não sei. (*I don't know*)

Gramática: “Tem” is used as *There is/There are*.

E.g. **Tem** duas cadeiras na sala. – *There are two chairs in the room.*

a – Tem muitas pessoas na sua cidade?

b – Tem muitas festas nos fins de semana?

c – Tem muitos restaurantes na sua cidade?

d – Tem opções variadas de comida?

e – Tem restaurantes de buffet?

f – Tem vários bares?

5.4 – Escolha as opções de lugares para visitar em sua cidade:

Choose the options of places to visit in your city:

() os parques	() os lagos – <i>lakes</i>	() as estações de esqui <i>ski resorts</i>
() as praias	() as pistas de skate <i>skate parks</i>	() os bares – <i>bars</i>
() os restaurantes com comida local	() as boates – <i>night clubs</i>	() as festas populares
() os museus	() o mercado público	() as praças – <i>city squares</i>
() os shoppings	() os cinemas	() as lojas – <i>stores</i>
() o centro – <i>downtown</i>	() o calçadão <i>pedestrians street</i>	() outra opção

Recomendações

Imagine que um estudante do Brasil vai visitar sua cidade. Dê três sugestões de atividades e lugares para ir. *Imagine that a student from Brazil will visit your city. Give three suggestions of activities and places to go.*

RECOMENDAÇÕES

Você **deve** visitar (You **should** visit...)

Exemplo: Você **deve visitar** o Museu de Arte Moderna.

Você **precisa** ir... (You **need** to go...)

Exemplo: Você **precisa ir** no centro

Você **pode** ir nos bares. (You **can** go to the bars)

Você **tem que** ir no centro. (You **have to** go to downtown.)

Recomendação 1:

Recomendação 2:

Recomendação 3:

Compare suas recomendações com um colega.

Expressões úteis

Super legal! *Super cool!*

Meu! *Wow!*

Até mais! *Until Later!*

Massa! – *Great*

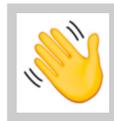
Que pena – *Too bad*

Puxa, que pena! *Wow! Too bad!*

Né? – *right?*

Sério? *Seriously? No way!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:



6 – PROJETO EM GRUPO

Em grupos de três façam 4 sugestões de atividades e lugares para visitar em sua cidade para um estudante brasileiro de 18 anos. Escreva suas sugestões no quadro. Depois, escolham uma pessoa para ser o porta-voz (*spokes person*) do grupo. O porta-voz deve falar as recomendações para outro grupo.

Informação sobre o estudante:

Nome: Gabriel Soares

Cidade: Rio de Janeiro

Idade: 18 anos

Estudante de computação

Interesses: atividades físicas, comidas locais, artes, shows de música e compras.

Lista de possíveis atividades: caminhar/ andar, andar de bicicleta, visitar, passear, comer, beber, pegar o ônibus/ o metrô/ a balsa (*ferryboat*), ir ao centro/ao parque, esquiar, tomar café da manhã, almoçar, jantar, correr, nadar (*swim*), etc.

Consulte um dicionário para mais atividades.

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
talk about personalities and some professions.			
talk about leisure activities and daily routines.			
ask simple questions about daily routines and leisure activities.			
talk briefly about what your city has to offer.			
make recommendations of activities in your city.			
plan a fun weekend in my city.			

VOCABULÁRIO

Tipos de Personalidades/ Types of Personalities

simpática/o/@/x	preguiçosa/o/@/x	exigente
extrovertida/o /@/x	produtiva/o/@/x	organizada/o/@/x
introvertida/o/@/x	tímida/o/@/x	desorganizada/o/@/x
estudiosa/o/@/x	corajosa/o/@/x	pontual
trabalhadora/trabalhador/@/x	medrosa/o/@/x	liberal
faladora/falador/@/x	ambiciosa/o/@/x	tradicional
dedicada/o/@/x	elegante	bacana

As profissões/ The professions

As profissões/ The professions

a presidenta/e – <i>president</i>	a/o	a/o artista – <i>artist</i>	a administradora/o administrador
política/o – <i>politician</i>		a atriz/o ator – <i>actress/ actor</i>	a/o empresária/o
a advogada/o – <i>lawyer</i>		o cantor/a cantora – <i>singer</i>	– <i>business person</i>
o/a professor/a – <i>professor/teacher</i>		a/o dançarina/o – <i>dancer</i>	o vendedor/ a vendedora <i>sales person</i>
o/a pesquisador/a – <i>researcher</i>		a/o médica/o – <i>medical doctor</i>	o/a caixa – <i>cashier</i>
o/a cientista – <i>scientist</i>		a/o enfermeira/o – <i>nurse</i>	a/o cabelereira/o – <i>hairstylist</i>
a/o engenheira/o – <i>engineer</i>		a/o farmacêutica/o – <i>pharmacist</i>	a empregada doméstica <i>maid</i>

VOCABULÁRIO**Atividades de Lazer – Leisure Activities**

comprar roupas <i>to buy clothes</i>	ver filmes <i>to see movies</i>	ficar em casa <i>to stay at home</i>	ler um livro <i>to read a book</i>
se encontrar com amigos <i>to meet with friends</i>	jogar vídeo game <i>to play video games</i>	ligar para família <i>to call the family</i>	mandar mensagens <i>to send texts</i>

Atividades Diárias – Daily Activities

acordar cedo <i>to wake up early</i>	fazer a cama <i>to make the bed</i>	tomar banho <i>to take a shower</i>	fazer os deveres de casa <i>to do homework</i>
estudar – <i>to study</i>	trabalhar – <i>to work</i>	fazer comida/cozinhar <i>to cook</i>	dormir <i>to sleep</i>

VERBOS/ VERBS

VER– *to see*
(present)

Eu **vejo**
Tu **vês**
Ela/Ele/Você **vê**

A gente **vê**/ Nós **vemos**
Elas/Eles/ Vocês **veem**

LER– *to read*
(present)

Eu **leio**
Tu **lês**
Ela/Ele/Você **lê**

A gente **lê**/ Nós **lemos**
Elas/Eles/ Vocês **leem**

FAZER

to do/to make
(present)

Eu **faço**Tu **fazes**Ela/Ele/Você **faz**

A gente **faz**/ Nós **fazemos**
Elas/Eles/ Vocês **fazem**

VOCABULÁRIO**Perguntas sobre a rotina – Questions about the routine**

Você **acorda** cedo? **Quando?**

Você **faz** a cama?

Você **trabalha**? **Onde?**

Você **estuda** muito? **Onde?**

Você **dorme** tarde? **A que horas?**

Expansão de vocabulário – Vocabulary Expansion

NA CASA	limpar – <i>to clean</i>	os móveis – <i>furniture</i>
	a sala – <i>the living room</i>	a mesa – <i>table</i>
	a cozinha – <i>kitchen</i>	a cadeira – <i>chair</i>
	o quarto – <i>bedroom</i>	a cama – <i>bed</i>
	o banheiro – <i>bathroom</i>	o sofá – <i>sofa</i>
NA FACULDADE	pesquisar – <i>to research</i>	a faculdade – <i>the college</i>
	a biblioteca – <i>library</i>	o prédio – <i>building</i>
	o gabinete – <i>professor's office</i>	a administração
	a cantina – <i>dining hall/ cafeteria</i>	a sala de aula – <i>classroom</i>

RECOMENDAÇÕES – RECOMMENDATIONS**RECOMENDAÇÕES**

Você **deve** visitar (You **should** visit...)

Exemplo: Você **deve visitar** o Museu de Arte Moderna.

Você **precisa** ir... (You **need** to go...)

Exemplo: Você **precisa ir** no centro

Você **pode** ir nos bares. (You **can** go to the bars)

Você **tem que** ir no centro. (You **have to** go to downtown.)

Unidade 3 – Parte A - Universidade

EDUARDO VIANA DA SILVA



UNESP – Araraquara Universidade Estadual Paulista

By the end of this lesson, you will be able to:

- Talk about how you are.
- Talk briefly about your classes and professors.
- Say what you can and cannot do at your university/college.
- Talk about the clothes you wear to school and on the weekends.
- Talk about the weather in your city and make recommendations for clothing.

1 – COMO VOCÊ (ES)TÁ HOJE? – HOW ARE YOU TODAY?

1.1 – Escute seu professor/sua professora falar sobre como ele/ela está e circule as palavras que ele/ela diz. Listen to your professor talk about how he/she is and circle the words that he/she says.

bem – well

mal – bad

empolgada/o – excited

cansada/o – tired

acabada/o – done/exhausted

exausta/o – exhausted

com vergonha – ashamed

com calor – hot

com energia

com sono – sleepy

com fome – hungry

com sede – thirsty

com raiva – angry

com preguiça – lazy

com medo – afraid

com frio – cold

estressada/o

ansiosa/o – anxious

feliz – happy

triste – sad

emocionada/o – emotional

pronta/o – ready

apaixonada/o – in love

deprimida/o – depressed

Importante – The word “excited” should be translated as “empolgada/o.” The Portuguese word “excitado/a” has a sexual connotation. Another synonym for “empolgada/o” is “animada/o.”

Grammar – In every-day spoken Portuguese and in text messages/WhatsApp, most people shorten “está” to “tá.” E.g. Como você tá? – Tô bem.”

tá = está/ tô = estou

1.2 – Compare suas respostas com um colega.

Compare your answers with a classmate.

Escreva abaixo como você tá hoje.

Exemplo: Tô com preguiça. Tô cansada./ Não tô com sede.

--	--	--

ESTAR– to be
(present)

Eu **estou**

Tu **estás**

Ela/Ele/Você **está**

A gente **está**/ Nós **estamos**

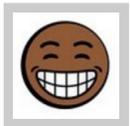
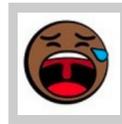
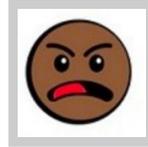
Elas/Eles/ Vocês **estão**

1.3 – Associe o emoji com o vocabulário da tabela anterior.
Match the emoji with the vocabulary from the chart before.

Como ele tá?



Exemplo:
Ele tá apaixonado.



2 – OS CURSOS UNIVERSITÁRIOS – UNIVERSITY MAJORS

Letras (*Languages*) e Literatura

Linguística

Pedagogia – *Education*

Serviço Social

Saúde Pública – *Public Health*

Espanhol/ Português

Estudos da América Latina e do

Caribe

Relações Internacionais

Estudos Globais

Outros Cursos:

Administração de Empresas *Business*

Administração Pública

Marketing

Logística/ Economia

Engenharia/ Arquitetura

Medicina/ Veterinária

Odontologia – *Dentistry*

Enfermagem – *Nursing*

Farmácia

Matemática

Contabilidade – *Accounting*

Informática

Direito – *Law*

Psicologia

Geografia

Oceanografia

Antropologia

Sociologia

História

Química – *Chemistry*

Música

Importante: There is no concept of “Minors” in Brazil. One can have a specialization in certain majors, however. For example: “Médico Pediatra” – as in most university courses in the world.

2.1 – O que você estuda? – *What do you study?*

2.2 – Atividade para caminhar na sala. *Activity to walk around in class.*

O que você estuda?

Nome:

Curso:

As Matérias/ Disciplinas – The Subjects

linguística/ linguística aplicada	matemática	engenharia
literatura	cálculos	contabilidade
português	geometria	psicologia
espanhol	física	anatomia
inglês	química	direito civil/ direito penal
francês	geografia	ecologia
italiano	história	bioengenharia
alemão	estudos sociais	sistemas de informação
japonês	ciências	estatística
chinês	biologia	economia

2.3 – Que aulas você faz?*What classes do you take?***Liste as aulas que você faz e os dias da semana e horários.**

Matéria/Disciplina/Aula	Dias da Semana	Horário
Exemplo: Matemática	segundas e quartas	das oito às oito e cinquenta da manhã.

Importante: “Take classes” translates as “fazer aulas.” In Portuguese, the verb “tomar” (“to take”) is not used for classes.

2.4 – Das suas matérias, qual é:

a mais fácil: the easiest

a mais difícil: the most difficult

2.5 – Em grupos de três compare as suas aulas. Quem é a pessoa mais ocupada (*the busiest person*)?

Perguntas:

Quantas aulas você tem?

Quantos créditos você tem?

Quando você tem aulas?

Gramática:

Quantas – *How many (feminine form)*

Quantos – *How many (masculine form)*

Importante: na segunda, na terça, na quarta, na quinta, na sexta, no sábado, no domingo

Tenho...

Nome da pessoa mais ocupada	Número de aulas e total de créditos	Dias da semana em que tem aulas

3 – SEUS PROFESSORES

3.1 – Como são seus professores? Escreva o nome de dois professores de outras aulas e faça duas descrições físicas e de personalidade.

Matéria	Nome do Professor	Características físicas	Características de personalidade

Vocabulário adicional:

restrita/o – <i>strict</i>	paciente.	exigente <i>demanding</i>	tranquila/o	comunicativa/o
flexível – <i>flexible</i>	impaciente	organizada/o	nervosa/o	calado – <i>quiet</i>

Compare seus professores em pares.

Quem é seu professor/sua professora?
Como ele/ela é?

Quem? = *Who?*
Como? = *What?*

4 – CONVERSA 1 – A NOVATA

Novata: Oi, tudo bem?

Rapaz: Bem, e você?

Moça: Jóia, bem vinda.

Você é **novata** na **turma**?

Novata: **Cheguei ontem** na turma. **Me conta** como é que é o professor, a turma?

Moça: O professor é o Leandro.

Novata: A **turma** é legal?

Moça: O pessoal é gente boa. Ele é muito legal também. É bem **claro** na aula.

Rapaz:



Glossary:

moça – *young woman*

rapaz – *young man*

novata – *new to a group*

turma – *group/class*

Cheguei – *I arrived.*

Me conta – *Tell me*

ontem – *yesterday*

claro – *clear*

4.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

a. () The young man has a positive attitude towards the class.

b. () The new student hopes to adapt to the class.

c. () The new student arrived a week ago.

d. () The young woman describes the professor as someone cool.

4.2 – Escreva os verbos abaixo do diálogo no infinitivo.
Exemplo: é – SER

cheguei :

tenho:

é:

conta:

Importante: In the question “Como é **que é** o professor?,” the words “é que” (*is that*) are used to give more emphasis to the question. This is a common use in spoken Portuguese. For example: “O que é que você estuda?”

Expansão de vocabulário

NA FACULDADE/ NA UNIVERSIDADE	pesquisar – <i>to research</i>	a faculdade
	a biblioteca – <i>library</i>	o prédio – <i>building</i>
	o gabinete – <i>professor's office</i>	a administração
	a cantina – <i>dining hall/cafeteria</i>	a sala de aula – <i>classroom</i>
	professor/ a professora	o matrícula – <i>tuition</i>
	a/o assistente de pesquisa	a mensalidade – <i>tuition</i>
	o secretário/ secretária	o pagamento – <i>payments</i>
	estágio – <i>internship</i>	a república – <i>student housing</i>
	a bolsa de estudos – <i>scholarship</i>	a quitinete – <i>studio</i>
	o trabalho voluntário – <i>volunteer work</i>	

4.3 – Atividades para caminhar na sala. Fale com vários colegas e preencha (*fill-out*) o formulário abaixo.

	Nome:	Nome:	Nome:
Você pesquisa na biblioteca da universidade?			
Você visita o gabinete dos professores?			
Você come na cantina da universidade?			
Você mora em um dormitório?			
Você faz um estágio?			
Você faz um trabalho voluntário?			

4.4 – O que você pode fazer na sua universidade?

PODER- *can*
(*present*)

Eu **posso**
Tu **podes**
Ela/Ele/Você **pode**

A gente **pode**/ Nós **podemos**
Elas/Eles/ Vocês **podem**

Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.

a) Você **pode comer** na biblioteca?

b) Você **pode andar de bicicleta** ou de skate no campus?

c) Você **pode passar a noite** na biblioteca?

d) Você **pode fumar ou beber** em sua universidade?

5 – AS ROUPAS NA UNIVERSIDADE

5.1 – Que tipos de roupas os estudantes normalmente usam na sua universidade? Veja a lista abaixo e selecione quatro tipos de roupas comuns na sua universidade.

a camiseta <i>t-shirt</i>	a camisa <i>shirt</i>	o shorts/ bermuda <i>shorts</i>	a	as botas <i>boots</i>
a calça jeans <i>jeans</i>	a saia – <i>skirt</i>	o vestido – <i>dress</i>		o tênis <i>tennis</i> <i>shoes</i>

Outras roupas e acessórios:

o sapato social – *dress shoes*

as sandálias – *sandals*

o chinelo – *flip-flops*

o biquíni – *bikini*

a sunga – *speedos*

a camisa sem mangas – *sleeveless shirt*

o boné – *baseball cap*

a calça de moletom – *sweat pants*

a blusa de moletom – *sweat shirt*

a blusa – *blouse*

a jaqueta – *jacket*

o casaco – *coat*

as luvas – *gloves*

o gorro – *winter hat*

o cachecol – *scarf*

5.2 – As quatro roupas e/ou acessórios mais comuns na minha universidade são:

5.3 – Que tipos de roupas você usa nos fins de semana e quais são suas cores preferidas?
Cite ao menos 4 peças de roupa. *Mention at least 4 pieces of clothing.*

Roupas:

5.4 – Cores favoritas:

6 – O CLIMA NA SUA CIDADE

Como está o clima?
Está....

ensolarado <i>sunny</i>	chuvoso <i>rainny</i>	seco <i>dry</i>	úmido <i>humid</i>
nublado – <i>cloudy</i>	ventoso – <i>windy</i>	frio – <i>cold</i>	quente – <i>hot</i>

Importante: Use the verb “**fazer**” with: sol, calor and frio. Exemplo: **Faz sol hoje./ Faz calor hoje/ Faz frio.** Use the verb “**estar**” with: quente, frio, nublado, seco and úmido. Exemplo: “**Está quente hoje.**”

Use the “ing” form with: chuva, neve, and sol. Example: Está nevando (It’s snowing).
“**Está chovendo – Está fazendo sol.**”

6.1 – Como é o clima na sua cidade:

no verão	no outono:
na primavera:	no inverno:

6.2 – Em pares. Como é o inverno nestas partes dos Estados Unidos?

no Sul da Califórnia	em Nova Iorque
em Seattle, estado de Washington	no Arizona

6.3 – Em pares – Faça 4 recomendações de roupas para o estudante abaixo. Ele vai visitar sua cidade nessa época do ano.**Informação sobre o estudante:**

Nome: Gabriel Soares

Cidade: Rio de Janeiro

Idade: 18 anos

Estudante de informática

Interesses: atividades físicas, comidas locais, artes, shows de música e compras.

RECOMENDAÇÕESVocê **deve** trazer (*You should bring...*)Você **precisa** trazer ... (*You need to bring...*)Você **pode** vestir.... (*You can wear....*)Você **tem que** trazer..... (*You have to bring...*)

Recomendação 1:

Recomendação 2:

Recomendação 3:

Recomendação 4:

Expressões úteis

Nossa! – *Wow!*

Vixe! – *Wow!*

Ah é! – *Right!*

Olha só! – *Look!*

Oi? – *What?*

Bacana! – *Cool!*

Viu? – *Did you hear?*

É... *Humm...*

É isso aí! *That's it!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:



CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
talk about how I am.			
talk briefly about my classes and professors.			
say what I can and cannot do in my university/college.			
talk about the clothes I wear to school and on the weekends.			
talk about the weather in your city and make recommendations for clothing.			

VOCABULÁRIO

Como você (es)tá hoje? – How are you today?

bem – *well*

mal – *bad*

empolgada/o – *excited*

cansada/o – *tired*

acabada/o – *done/exhausted*

exausta/o – *exhausted*

com vergonha – *ashamed*

com calor – *hot*

com energia

com sono – *sleepy*

com fome – *hungry*

com sede – *thirsty*

com raiva – *angry*

com preguiça – *lazy*

com medo – *afraid*

com frio – *cold*

estressada/o

ansiosa/o – *anxious*

feliz – *happy*

triste – *sad*

emocionada/o – *emotional*

pronta/o – *ready*

apaixonada/o – *in love*

deprimida/o – *depressed*

Os Cursos Universitários – University Majors

Letras (*Languages*) e **Literatura**

Linguística

Pedagogia – *Education*

Serviço Social

Saúde Pública – *Public Health*

Espanhol/ Português

Estudos da América Latina e do

Caribe

Relações Internacionais

Estudos Globais

Administração de Empresas *Business*

Administração Pública

Marketing

Logística/ Economia

Engenharia/ Arquitetura

Medicina/ Veterinária

Odontologia – *Dentistry*

Enfermagem – *Nursing*

Farmácia

Matemática

Contabilidade – *Accounting*

Informática

Direito – *Law*

Psicologia

Geografia

Oceanografia

Antropologia

Sociologia

História

Química – *Chemistry*

Música

As Matérias/ Disciplinas – The Subjects

linguística/ linguística aplicada

literatura

português

espanhol

inglês

francês

italiano

alemão

japonês

chinês

matemática

cálculos

geometria

física

química

geografia

história

estudos sociais

ciências

biologia

engenharia

contabilidade

psicologia

anatomia

direito civil/ direito penal

ecologia

bioengenharia

sistemas de informação

estatística

economia

VOCABULÁRIO

Expansão de vocabulário – Vocabulary Expansion

NA FACULDADE/ NA UNIVERSIDADE	pesquisar – <i>to research</i>	a faculdade
	a biblioteca – <i>library</i>	o prédio – <i>building</i>
	o gabinete – <i>professor's office</i>	a administração
	a cantina – <i>dining hall/ cafeteria</i>	a sala de aula <i>classroom</i> a
	professor/ a professora	o matrícula – <i>tuition</i> o
	o assistente de pesquisa	a mensalidade – <i>tuition</i>
	o secretário/ a secretária estágio – <i>internship</i>	o pagamento <i>payments</i> a
	a bolsa de estudos <i>scholarship</i>	república – <i>student housing</i>
	o trabalho voluntário <i>volunteer work</i>	a quitinete – <i>studio</i>

Perguntas – Questions

Você **pesquisa** na biblioteca da universidade?

Você **visita** o gabinete dos professores?

Você **come** na cantina da universidade?

Você **mora** em um dormitório?

Você **faz** um estágio?

Você **faz** um trabalho voluntário?

Verbos – Verbs

ESTAR– *to be*
(present)

Eu **estou**
Tu **estás**
Ela/Ele/Você **está**

A gente **está**/ Nós **estamos**
Elas/Eles/ Vocês **estão**

PODER– *can*
(present)

Eu **posso**
Tu **podes**
Ela/Ele/Você **pode**

A gente **pode**/ Nós **podemos**
Elas/Eles/ Vocês **podem**

VOCABULÁRIO

As Roupas – Clothes			
Roupa do dia-a-dia <i>Daily Clothes</i>	Roupa de Praia <i>Beach Clothes</i>	Roupa de Inverno <i>Winter Clothes</i>	Sapatos <i>Shoes</i>
a camiseta <i>t-shirt</i>	o boné – <i>baseball cap</i>	a blusa de moletom <i>sweat shirt</i>	as botas <i>boots</i>
a camisa <i>shirt</i>	a camisa sem mangas <i>sleeveless shirt</i>	a calça de moletom <i>sweat pants</i>	o tênis – <i>tennis shoes</i>
a calça – <i>pants</i>	o shorts/ a bermuda <i>shorts</i>	a jaqueta – <i>jacket</i>	o sapatênis <i>informal shoes</i>
a calça jeans – <i>jeans</i>	a saia curta <i>short skirt</i>	o casaco – <i>coat</i>	o sapato social <i>dress shoes</i>
o vestido – <i>dress</i>	a canga <i>beach wrap</i>	as luvas – <i>gloves</i>	as sandálias <i>sandals</i>
a saia – <i>skirt</i>	o biquíni – <i>bikini</i>	o gorro – <i>winter hat</i>	o chinelo <i>flip-flops</i>
a blusa – <i>blouse</i>	a sunga – <i>speedos</i>	o cachecol – <i>scarf</i>	as hainas <i>flip-flops</i>

O Clima – The Weather			
ensolarado <i>sunny</i>	chuvoso <i>rainny</i>	nublado – <i>cloudy</i>	úmido <i>humid</i>
seco <i>dry</i>	ventoso – <i>windy</i>	frio – <i>cold</i>	quente – <i>hot</i>
Faz sol hoje. <i>It is sunny today.</i>	Está chovendo. <i>It is raining.</i>	Está nevando. <i>It is snowing.</i>	Faz calor hoje <i>It is hot today</i>

Unidade 3 – Parte B – Esportes

EDUARDO VIANA DA SILVA



UNESP – Araraquara Universidade Estadual Paulista

By the end of this lesson, you will be able to:

- Talk about exams, quizzes, and feelings.
- Talk about places at your university.
- Give directions at your university.
- Talk about sports played at your institution.
- Ask questions about schools in Brazil.
- Compare schools in Brazil with the U.S.
- Group Project: Pack your bags and make plans for a study abroad trip to Araraquara, São Paulo.

1 – TESTES, PROVINHAS (QUIZZES) E EXAMES FINAIS

1.1 – Questionário. Responda e compare suas respostas com um colega.

a) Como você fica quando tem uma provinha em sala?

() nervoso/a () tranquilo/a () ansioso/a () um pouquinho nervoso/a

c) Como você fica quando tem um exame final de curso?

() nervoso/a () tranquilo/a () ansioso/a () um pouquinho nervoso/a

b) Como você fica quando tem um teste de um capítulo?

() nervoso/a () tranquilo/a () ansioso/a () um pouquinho nervoso/a

FICAR – *to become* (present)

Eu **fico**
Tu **ficas**
Ela/Ele/Você **fica**

A gente **fica**/ Nós **ficamos**
Elas/Eles/ Vocês **ficam**

1.2 – Em pares. Durante a semana de aulas.

a) Quando você **fica com mais energia**?

() de manhã () de tarde () de noite

c) Quando você **fica mais feliz**?

() na segunda () na terça () na quarta () na quinta () na sexta

b) Quando você **fica mais cansado**?

() na segunda () na terça () na quarta () na quinta () na sexta

1.3 – Como você se prepara para uma prova?

PREPARAR-SE
to prepare oneself
(present)

Eu **me preparo**
Tu **te preparas**
Ela/Ele/Você **se prepara**

A gente **se prepara**/ Nós **nos preparamos**
Elas/Eles/ Vocês **se preparam**

Escolha as opções mais importantes para você.

Eu me preparo para uma prova:

() estudando por várias horas durante a semana **anterior**.

() estudando por várias horas durante o dia anterior.

() estudando no dia da prova.

() fazendo meditação.

() **sem** estudar, somente prestando atenção ao professor/à professora.

() **me divertindo** no dia anterior, assistindo um filme ou relaxando em casa.

Glossário:

anterior – *previous*

sem – *without*

prestando atenção – *paying attention*

me divertindo – *having fun*

Gramática

Attention to: "Have fun" **does not** translate as "~~ter divertido~~". The correct translation is: "**se divertir**"

The "**ing**" form is:

estudar – **estudando**

fazer – **fazendo**

assistir – **assistindo**

1.4 – Atividade para caminhar na sala.
Activity to walk around in class.

Procure alguém que passa o fim de semana....	Nome:	Nome:
estudando.		
trabalhando.		
se divertindo.		
relaxando em casa.		
dormindo.		

Glossário:

procure – *look for*

alguém – *someone*

ninguém – *no one*

2 – OS LUGARES NA FACULDADE E OS ESPORTES

**NA FACULDADE/
NA UNIVERSIDADE**

o prédio – *building*
a administração
o ano acadêmico

o trimestre (3 meses)

as férias de verão *summer vacation*
a matrícula– *tuition*
o pagamento – *payment*
a mensalidade – *monthly installments*
a república – *shared student housing*
o dormitório – *dorms in American universities*
a quitinete– *studio-apartment*

a faculdade
a sala de aula – *classroom*
semestre (6 meses)
os feriados – *national holidays*
as férias de fim de ano
end of year holidays
o clube estudantil

Importante: While in the United States university dorms are common, in Brazil *repúblicas* are a kind of accommodation used by many students. They are houses where

students rent individual rooms.

2.1 - Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.

Na sua universidade....

-
- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> os prédios são altos. | <input type="checkbox"/> os prédios são baixos. | <input type="checkbox"/> muitos prédios são antigos. |
|--|---|--|
-
- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> as salas de aula são modernas. | <input type="checkbox"/> as salas de aula são tradicionais. | |
|---|---|--|
-
- o ano acadêmico começa em agosto/setembro.
-
- o ano acadêmico começa em fevereiro/março.
-
- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> tem trimestres. | <input type="checkbox"/> tem semestres. | <input type="checkbox"/> tem cursos de verão. |
|--|---|---|
-
- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> você paga a matrícula com cheque. | <input type="checkbox"/> você paga a matrícula com cartão de crédito. | <input type="checkbox"/> você paga a matrícula em dinheiro. |
|--|---|---|
-
- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> existem dormitórios. | <input type="checkbox"/> existem repúblicas. | |
|---|--|--|
-

2.2 – Onde fica? *Where is located?*

A sua universidade tem? Em pares. Responda às perguntas abaixo.

gabinete – *professor's office* () sim () não () Não sei.

cantina – *dining hall/ cafeteria* () sim () não () Não sei.

estádio/campo de futebol () sim () não () Não sei.

clínica médica () sim () não () Não sei.

quadra de tênis () sim () não () Não sei.

quadra de vôlei () sim () não () Não sei.

quadra de handebol () sim () não () Não sei.

quadra de basquete () sim () não () Não sei.

piscina – *swimming pool* () sim () não () Não sei.

2.3 – Onde fica?

no norte (*north*) do campus

no sul (*south*) do campus

no leste (*east*) do campus

no oeste (*west*) do campus

perto de – *close to*

longe de – *far from*

dentro de – *inside*

fora de – *outside*

na frente de – *in front of*

atrás de – *behind*

ao lado de – *next to*

do lado direito – *on the right side*

do lado esquerdo – *on the left side*

Importante: Attention to the use of “do/da,” as in: “O Prédio **de** Medicina está perto **do** Prédio de Biologia e em frente **da** biblioteca.” **do = de + o/ da = de + a**

Onde fica?

a biblioteca da sua universidade?

a cantina da sua universidade?

o estádio de futebol americano?

a piscina?

o prédio da administração (*registrar's office*)?

Em pares: Explica para um estudante brasileiro como chegar nos lugares acima à partir da sua sala de aula.
In pairs: Explain to a Brazilian student how to get to the places above from your classroom.

vai reto – *go straight*

vira à direita – *turn right*

vira à esquerda – *turn left*

continua andando – *keep walking*

passa o prédio... – *pass the building...*

fica perto de, fica ao lado do/da, *etc.*

pega a rua ... – *take the street...*

2.4 – Os Esportes da sua universidade
Quais são os esportes mais famosos na sua universidade?

Futebol	() sim	() não	() Não sei.
----------------	---------	---------	--------------

Futebol Americano	() sim	() não	() Não sei.
--------------------------	---------	---------	--------------

Vôlei	() sim	() não	() Não sei.
--------------	---------	---------	--------------

Handebol	() sim	() não	() Não sei.
-----------------	---------	---------	--------------

Tênis	() sim	() não	() Não sei.
--------------	---------	---------	--------------

Basquete	() sim	() não	() Não sei.
-----------------	---------	---------	--------------

Beisebol	() sim	() não	() Não sei.
-----------------	---------	---------	--------------

Hockey	() sim	() não	() Não sei.
---------------	---------	---------	--------------

Corrida	() sim	() não	() Não sei.
----------------	---------	---------	--------------

Natação	() sim	() não	() Não sei.
----------------	---------	---------	--------------

Atletismo	() sim	() não	() Não sei.
------------------	---------	---------	--------------

2.5 – Fale com um colega.

a – Quais **vão** as cores da sua universidade?

b – Você **torce** (*cheer*) pra algum esporte? Qual?

c – Como **vão** os jogos de futebol/ futebol americano na sua universidade?
 grandes médios não tem jogos de futebol

d – **Tem** torcida (*fans*) organizada na sua universidade? sim não

e – Você **pratica** algum esporte? Qual?

f – Você **assiste** esporte na TV? Qual?

g – Quando você vai a um estádio de esportes, que tipo de comida você prefere?
 cachorro-quente – *hot-dog* refrigerante – *soda*
 pipoca – *popcorn* doces – *sweets*
 outra comida:

Importante: Verbo torcer (to cheer) – **Eu torço** – **Ele/Ela torce**

3 – CONVERSA 1- ONDE VOCÊ MORA?

Moça 1: Onde você mora?

Rapaz: Eu moro numa **república**.

Moça 1: São quantas pessoas?

Rapaz: Eu moro com oito.

Moça 1: Oito! Nossa!

Moça 1: E você?

Moça 2: Eu moro em **quitinete**.

Moça 1: **Sozinha?**

Moça 2: **Sozinha.**

Moça 1: Ah, tá! Eu moro numa **república**.

Rapaz: E você? Ah também! Tem **bastante** gente?

Moça 1: São cinco.

Rapaz: Cinco? Ah! **Então é menos do que eu**, né?

Moça 1: É!



Foto de estudantes conversando na UNESP- Araraquara

Glossary:**moça** – *young woman***rapaz** – *young man***república** – *shared student housing***quitinete** – *Kitchenette – a studio***sozinha/o** – *alone***bastante** – *muita – a lot***Então** – *so***menos do que eu** – *less than me***Expressões:****Nossa!****Ah, tá!****Ah!****Né?****É!****3.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)**

a. () One of the women lives alone.

b. () The other woman lives with 8 people.

c. () The man lives alone.

d. () They all live on the university campus.

3.2 – Escreva uma tradução em inglês para as expressões abaixo. Compare com um colega.**Nossa!:****Ah, tá! :****né? :****3.3 – Responda às perguntas abaixo.****a) Você mora em:**

() uma casa () um apartamento () uma quitinete

() uma república () um dormitório (U.S.A/Canadá)

b) Com quem você mora?

() com os pais () com amigos () sozinho/a

() com o namorado/ a namorada () com o esposo/ a esposa

c) Onde você mora?

() no campus () perto da universidade () no centro

() em um bairro longe () em outra cidade

Glossário:**pais** – *parents***esposo/a** – *spouse***centro** – *downtown***bairro** – *neighborhood*

3.4 – Atividade para caminhar na sala.*Activity to walk around in class.*

Procure alguém que...	Nome:	Nome:
mora sozinho/a.		
mora com amigos/amigas.		
mora com os pais.		
mora com o namorado/namorada/esposo/a		
mora numa quitinete.		
mora no campus.		
mora em outra cidade.		

Importante: Eu **moro** sozinho.

Quem na turma mora mais perto da universidade e quem mora mais longe?

Quem na turma mora com mais pessoas?

4 – PERGUNTA SOBRE AS UNIVERSIDADES NO BRASIL

Onde? – *Where?*

Quando? – *When?*

Com quem? – *With whom?*

Como? – *How?*

Por que...? – *Why...?*

Quantos/Quantas?

How many?

4.1 – Faça perguntas para as respostas abaixo e compare com um colega.

Estudante 1:

Estudante 2: Venho pra universidade de ônibus.

Estudante 1:

Estudante 2: Tenho quatro aulas por semestre, e você?

Estudante 1: Ah, eu tenho quatro também. É bastante trabalho, né?

Estudante 2: Nossa! É sim!

4.2 – Em pares, escreva perguntas sobre a vida na universidade usando 4 pronomes interrogativos diferentes do quadro acima (Onde?/ Como?/ Quando?/ Por que...?/ Com quem?/ Quantos?/ Quantas?).

Exemplo: Com quem você estuda?

Perguntas:	Nome:	Resposta:

Passo 2 – Step 2 – Caminhe na sala e faça as perguntas para vários colegas.

5 – CONVERSA 2 – COMO É QUE VOCÊS VEM PRA FACULDADE?

Estudante 1: Gente, **deixa** eu perguntar, como é que vocês vêm pra faculdade?

Estudante 2: Às vezes **eu venho** de Uber, às vezes **eu venho** de ônibus. **Pra voltar** eu gosto de **pedir carona**.

Estudante 1: E você?

Estudante 3: **Eu venho** de carona e também **pego ônibus**.

Estudante 1: **Eu venho a pé**, mas às vezes **eu pego carona** com alguma amiga também.



Foto de estudantes conversando na UNESP- Araraquara

Importante: In European Portuguese, bus is *autocarro* and a ride is *boléia*.

Glossary:

gente – *guys/ literally “people”*

deixa eu – *let me*

voltar – *come back*

a pé – *by foot*

pedir carona – *ask for a ride*

Eu venho – *I come*

Pego o ônibus – *I catch the bus*

Gramática

pra: *contraction – para + a*

Widely used in spoken Portuguese

5.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

a. () The three students sometimes ask for a ride to or from school.

b. () None of the students walk to school.

c. () One of the students takes a cab to school once in a while.

d. () The three students take the bus to school sometimes.

5.2 – Responda às perguntas abaixo com respostas completas e compare com um colega.

VIR <i>to come</i> (<i>present</i>)	Eu venho Tu vens Ela/Ele/Você vem	A gente vem / Nós vimos Elas/Eles/ Vocês vêm
--	--	--

a) Você **vem de ônibus** pra universidade?

b) Você **vem a pé** pra universidade?

c) Você **vem de carona** pra universidade?

6 – PRÁTICAS CULTURAIS

Pedir carona é uma prática comum **entre** os estudantes em algumas universidades no Brasil, **principalmente** em **idades menores**. Por exemplo, na UNESP Araraquara, vários estudantes **pegam carona** em grupos pequenos ou sozinhos na volta da universidade para o centro. A prática da carona nestas universidades é relativamente **segura, já que** os estudantes pegam carona dentro do campus com outros estudantes, professores, ou **empregados** da universidade. A mesma prática não é muito comum em universidades nos Estados Unidos, por exemplo.

Glossário:

pedir carona – *ask for a ride*
principalmente – *especially*
conhecidos – *acquaintances*

idades menores – *smaller cities*
segura – *safe*
desconhecidos – *strangers*

já que – *given that*
empregados – *employees*

a) Você pede carona na sua universidade?

- () sim, somente com **conhecidos**.
 () sim, com conhecidos e **desconhecidos**.
 () não

b) O que você acha da prática das caronas dos estudantes do Brasil?

- () uma boa ideia somente com conhecidos.
 () uma boa ideia com conhecidos e desconhecidos.
 () Não acho uma boa ideia.

c) É comum pedir carona nas universidades americanas?

- () sim, somente com conhecidos.
 () sim, com conhecidos e desconhecidos.
 () não
 () Não sei.

Expressões úteis

Jóia! – Great!

Tô brincando! – I am joking!

É brincadeira – It's a joke.

Pô! – No way!

Oi? – What?

Putz! – Damn!

Mesmo? – Really?

E aí cara! – What's up man?

É mesmo! – That's right!

Write the expressions above that correspond to the emojis below:



7 – O QUE VOCÊ CONSEGUE FAZER DURANTE O ANO ACADÊMICO?

WHAT YOU ARE ABLE TO DO DURING THE SCHOOL YEAR?

CONSEGUIR

be able to

(present)

Eu **consigo**

Tu **consegues**

Ela/Ele/Você **consegue**

A gente **consegue**/ Nós **consequimos**

Elas/Eles/ Vocês **conseguem**

7.1 – O que você consegue fazer durante os meses de aulas?

- () Estudar com atenção para as disciplinas. () Trabalhar.
 () **Cuidar** da alimentação. () Fazer exercícios físicos.
 () **Planejar** o seu tempo. () Sair com amigos.

Glossário:**cuidar** – *to take care***planejar** – *to plan*

8 – A VIDA UNIVERSITÁRIA

A vida de um estudante universitário é **desafiante**. Muitas vezes os estudantes devem **conciliar** os estudos com o trabalho. **Além disso**, os estudantes **devem cuidar** da sua **saúde**, da casa e **tentar levar** uma vida balanceada. É importante fazer exercícios físicos, sair com os amigos e comer **alimentos** nutritivos. No entanto, a **falta de tempo** é o maior **desafio**. Os estudantes **precisam** determinar suas prioridades e fazer **escolhas diárias**. É também importante controlar os **gastos** e se divertir um pouco. **Afinal, ninguém é de ferro!**

Glossário:**desafiante** – *challenging***conciliar** – *to balance***Além disso** – *Furthermore***devem cuidar** – *should take care of***saúde** – *health***tentar levar** – *try to take/to have***alimentos** – *food***falta de tempo** – *lack of time***desafio** – *challenge***precisam** – *need***escolhas diárias** – *daily choices***gastos** – *expenses***afinal** – *after all***Ninguém é de ferro** – *Nobody is perfect.*

8.1 – Na sua opinião quais são as prioridades para os estudantes universitários? Escolha a ordem de importância de 1 à 6.

- () Comer alimentos nutritivos.
 () Fazer exercícios físicos.
 () Estudar com atenção.
 () Descansar. _____

- () Se divertir com os amigos.
 () Controlar os gastos.
 () Descansar.

9 – UMA DIFERENÇA ENTRE AS UNIVERSIDADES BRASILEIRAS E AS AMERICANAS: O ENEM E O VESTIBULAR

Responda e compare sua resposta com um colega.

9.1 – Você acha que todos os alunos do ensino médio devem ter acesso à universidade?

- () sim () não () depende do aluno

9.2 – Na sua opinião, um exame de seleção para as universidades é importante?

() sim () não () depende da situação

9.3 – Quais são os exames de seleção para entrar nas universidades americanas?

EXAMES PARA ENTRAR NAS UNIVERSIDADES BRASILEIRAS

No Brasil existem dois exames para entrar nas universidades:

Enem (Exame Nacional do Ensino Médio) – Exame administrado pelas escolas do ensino médio no Brasil.

Vestibular – Exame de seleção das universidades brasileiras. Este exame é administrado pelas universidades.

Glossário:

ensino médio– *high school*

ensino fundamental – *elementary and middle school*

somente – *only*

9.4 – O texto que segue fala sobre o teste do Enem.

Responda as perguntas abaixo em pares SEM olhar no texto. *Answer the questions below in pairs WITHOUT looking at the text.*

Para estudar para o Enem, é importante:

- | | |
|---|---|
| () escolher o curso e universidade | () escolher a universidade somente |
| a) () escolher o curso somente | () não escolher o curso, nem a universidade |
| b) () ter um objetivo para o estudo | () estudar sem um objetivo determinado |

Enem: vale a pena começar a estudar agora? Dicas para se preparar



Enem: vale a pena começar a estudar agora? Dicas para se preparar

Criado em 23/06/16 22h10 e atualizado em 24/06/16 19h57

Por Fernanda Duarte, Fonte: Portal EBC

O tempo é pouco e a lista de conteúdos do Enem é grande, **já** que tem **assuntos** que o aluno **aprende** nos três anos do ensino médio. **Aí aparecem** algumas **dúvidas: vale a pena** começar a estudar para o Enem? E **se eu quero** começar a estudar **agora**, o que posso fazer?

Estudantes que ainda não começaram a estudar para o Enem devem encontrar um objetivo para o estudo "As duas coisas mais importantes para quem está pensando em **começar** agora são: **primeiro, saber** o que ele deve estudar, onde [qual curso e universidade] ele quer passar e qual a **nota** que ele precisa **tirar** para conseguir essa **vaga**. A outra coisa é manter o foco e a determinação para executar o seu **planejamento**", diz o **mineiro** Lucas Marques Horta, 22 anos.

Texto copiado e adaptado do ebc.com.br (Empresa Brasil de Comunicação) – Creative Commons 3.0

Glossário:

vale a pena – *it's worth it*

começar – *to start*

dicas – *tips/suggestions*

já – *since/already*

assuntos – *topics*

aprende – *learn*

aí – *then*

aparecem – *show up*

dúvidas – *questions/ literally "doubts"*

se – *if*

Eu quero – *I want*

agora – *now*

encontrar – *find*

pensando – *thinking*

primeiro – *first*

saber – *to know*

nota – *grade*

tirar – *get/take*

vaga – *opening/spot*

planejamento – *planning*

mineiro – *a person from the state of Minas Gerais.*

10 – PROJETO DE GRUPO

10.1 – Imagine que você vai para o Brasil para estudar na UNESP Araraquara por um ano. Em grupos de 3 planeje sua viagem.

Leia as informações abaixo sobre Araraquara e depois:

1 – Faça uma lista de 8 roupas e acessórios para levar.

2 – Faça uma lista de 5 atividades para fazer em Araraquara.

CLIMA EM ARARAQUARA

O clima da cidade de Araraquara é quente e temperado. A temperatura média anual é de 20,4 °C (68.7 °F). O mês de fevereiro (no verão) é o mês mais quente do ano com uma temperatura média de 22,8 °C (73.04 °F). Durante o mês de julho (no inverno), a temperatura média é de 16,8 °C (62.24 °F). Chove pouco na cidade, especialmente entre abril e setembro.

Roupas:

Algumas Atrações Turísticas em Araraquara

Museu Ferroviário (*Railroad*)

Museu do Futebol

Museu de Arqueologia e Paleontologia de Araraquara (Mapa) Festival do Pastel e Caldo de Cana (*empanadas and sugar cane juice*)

Festival Delícias do Milho (*Corn*)

Araraquara Rock

Festa de Santo Antônio Consulte online para atividades em Araraquara

10.2 – Atividades:

1)

2)

3)

4)

5)

Lista de possíveis atividades: caminhar/ andar, andar de bicicleta, visitar, passear, comer, beber, pegar o ônibus, ir ao centro/ao parque, tomar café da manhã, almoçar, jantar, correr, nadar (*swim*), etc.

Consulte um dicionário para mais atividades.

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
talk about classes, exams, and feelings.			
talk about places at my university.			
give directions at my university.			
talk about sports played at my institution.			
ask questions about schools in Brazil.			
compare schools in Brazil with the U.S.			
decide what clothes to bring for a trip to Brazil and what activities to do.			

VOCABULÁRIO

NA FACULDADE/ NA UNIVERSIDADE

o prédio – *building*

a administração

o ano acadêmico

o trimestre (3 meses)

as férias de verão

a matrícula – *tuition*

o pagamento – *payment*

a mensalidade – *monthly installments*

a república – *shared student housing*

o dormitório – *dorms in American universities*

a quitinete – *studio-apartment*

a faculdade

a sala de aula *classroom* **o**

semestre (6 meses)

os feriados – *national holidays*

as férias de fim de ano *end*

of year holidays **o clube**

estudantil *student*

organization

no norte (*north*) do campus

no sul (*south*) do campus

no leste (*east*) do campus

no oeste (*west*) do campus

perto de – *close to*

longe de – *far from*

dentro de – *inside*

fora de – *outside*

na frente de – *in front of*

atrás de – *behind*

ao lado de – *next to*

do lado direito – *on the right side*

do lado esquerdo – *on the left side*

vai reto – *go straight*

vira à direita – *turn right*

vira à esquerda – *turn left*

continua andando – *keep walking*

passa o prédio... – *pass the building...*

fica perto de, fica ao lado do/da, etc.

pega a rua ... – *take the*

street...

Onde? – *Where?*

Quando? – *When?*

Com quem? – *With whom?*

Como? – *How?*

Por que...? – *Why...?*

Quantos/Quantas? – *How many?*

VERBOS

FICAR – *to become* (present)

Eu **fico**

Tu **ficas**

Ela/Ele/Você **fica**

A gente **fica**/ Nós **ficamos**

Elas/Eles/ Vocês **ficam**

PREPARAR-SE

to prepare oneself
(present)

Eu **me preparo**

Tu **te preparas**

Ela/Ele/Você **se prepara**

A gente **se prepara**/ Nós **nos preparamos**

Elas/Eles/ Vocês **se preparam**

VIR

to come
(present)

Eu **venho**

Tu **vens**

Ela/Ele/Você **vem**

A gente **vem**/ Nós **vimos**

Elas/Eles/ Vocês **vêm**

CONSEGUIR

be able to
(present)

Eu **consigo**

Tu **consegues**

Ela/Ele/Você **consegue**

A gente **consegue**/ Nós **conseguimos**

Elas/Eles/ Vocês **conseguem**

Unidade 4 – Parte A - Comida

EDUARDO VIANA DA SILVA



Feijoada com arroz, couve, salada e laranja. Fonte: Flickr – By André Schirm

By the end of this lesson, you will be able to:

- List the name of some foods.
- Ask questions about a menu.
- Order food in a restaurant in Brazil.
- Understand a reading about a traditional dish.
- Talk about your favorite dishes.

1 – HORÁRIO DAS REFEIÇÕES (MEALS)

1.1 – A que horas você?

a) toma café da manhã?

b) almoça?

c) faz um lanche?

d) janta?

1.2 – Escute o que a sua professora/ o seu professor come no café da manhã e circule as palavras abaixo.

O Café da Manhã

o pão – *bread*

o pão com manteiga *bread with butter*

o café – *coffee*

o chá – *tea*

o leite – *milk*

o queijo – *cheese*

o presunto – *ham*

o pão de queijo *Brazilian cheese bread*

o cereal

o iogurte – *yogurt*

outra comida: _____

a granola

as frutas (banana, maçã – *apple*, melão – *melon*, morango – *strawberry*)

a vitamina – *smoothie* – vitamina de banana e morango

o suco de laranja – *orange juice*

o suco de maçã – *apple juice*

o omelete

os ovos mexidos – *scrambled eggs*

os ovos cozidos – *boiled eggs*

os ovos fritos – *fried eggs*

o bacon

a aveia – *oat meal*

outra comida:

1.3 – Quais são três comidas e duas bebidas que você gosta no café da manhã? Compare sua resposta com um colega.

Comidas

Bebidas

2 – O ALMOÇO

2.1 – Onde você prefere almoçar?

() em casa () em um restaurante () na casa dos pais
 () na casa do namorado/a () num food-truck. () Outra opção: _____

namorado/a = *boyfriend/girlfriend*

O Almoço/ Jantar

o arroz – *rice*

o feijão – *beans*

a feijoada – *bean soup with pork*

o macarrão – *pasta*

a farofa – *cassava flour*

a lasanha

a carne – *meat*

a carne vermelha – *red meat*

a carne de porco – *pork meat*

o frango – *chicken*

a sopa de frango – *chicken soup*

o peixe – *fish*

outra comida: _____

a batata frita – *french fries*

o purê de batata – *mashed potatoes*

Saladas:

a/o alface – *lettuce*

o tomate – *tomato*

a cenoura – *carrot*

a cebola – *onion*

a couve – *collard-greens*

a couve-flor – *cauliflower*

o brócolis outra comida: _____

2.2 – Quais são suas comidas favoritas da lista acima? Escreva 6 comidas.

2.3 – Qual é o seu prato (*dish*) favorito? Olhe o nome no dicionário/online.

Nome em inglês:

Nome em português:

Sobremesas – Desserts

- a salada de frutas** – *fruit salad*
- o pudim de doce-de-leite** – *flan of condensed milk*
- o pudim de coco** – *coconut pudding*
- o bolo de chocolate** – *chocolate cake*
- o bolo de morango** – *strawberry cake*
- o bolo de cenoura** – *carrot cake*
- o sorvete** – *ice cream*
- *o açaí na tigela** – *açaí in a bowl*

outra sobremesa: _____

Bebidas

- a água** – *water*
- o refrigerante** – *soda* (Coca, Pepsi, Sprite, **a Fanta-uva, Fanta-laranja, **o Guaraná**)
- o suco** – *juice*
- a cerveja** – *beer*
- a cachaça** – *alcohol made from sugar cane*
- a caipirinha** – *a Brazilian drink made from cachaça, ice, sugar, and (normally) lime*
- o vinho tinto** – *red wine*
- o vinho branco** – *white wine*

Outra bebida: _____

* **Açaí** is a fruit from the Amazon rainforest. It is rich in antioxidants and is served in smoothies and also cold in a bowl, often times served with banana and granola. It is a meal on its own.

****Guaraná** is a small red fruit from the Amazon rainforest. The soda Guaraná is a common soda drink in Brazil.

3 – CONVERSE EM PARES**3.1 Atividade em pares**
Estudante A**Estudante B**

Você gosta de bolo de chocolate?

Você bebe álcool?

Você toma vinho?

Você toma café?

Você pode beber cerveja?

Você come açaí?

Você gosta de Guaraná?

Você toma sorvete com frequência?

Você toma sucos com frequência?

Você gosta de bolo de morango?

SABER

to know
(present)

Eu **sei**

Tu **sabes**

Ela/Ele/Você **sabe**

A gente **sabe**/ Nós **sabemos**

Elas/Eles/ Vocês **sabem**

Importante: There are 2 verbs in Portuguese for “to know” – “saber” and “conhecer.” Saber is used when referring to information or things that one “knows how to do.” E.g. Eu sei falar inglês. Conhecer is normally used when referring to people and places one is familiar with. E.g. Eu conheço o Brasil.

3.2 – Responda às perguntas:

a- Você sabe cozinhar bem?

b- Você sabe fazer bolo?

c- Você sabe fazer caipirinha?

3.3 – O que você sabe fazer na cozinha?**Exemplo: Sei fazer arroz. OU Não sei fazer arroz.****Escreva 4 pratos/bebidas que você sabe fazer. Compare suas respostas com um colega.**

a –

b –

c –

d –

Expansão de Vocabulário**a carne** – frango – peixe**o filé de carne/ bife** – *steak***o filé de frango** – *chicken filet***o filé de peixe** – *fish filet***a carne ensopada** – *beef stew***o frango ensopado** – *chicken stew***a carne assada** – *roasted meat***o frango assado** – *roasted chicken***a sopa de peixe** – *fish soup***a sopa de frango** – *chicken soup***a sopa de legumes** – *vegetables soup***a torta de frango** – *chicken pie***a torta de legumes** – *vegetable pie***a torta de carne** – *meat pie***Bebidas****a bebida gelada** – *cold drink***a bebida quente** – *hot drink***a temperatura ambiente** – *room temperature***a água com gás** – *sparkling water***a água sem gás** – *regular water***o refrigerante com gelo** – *soda with ice***o refrigerante sem gelo** – *soda without ice***Condimentos– Seasonings****o sal** – *salt***a pimenta** – *pepper***o tempero** – *condiments***o açúcar** – *sugar***3.4 – O que você prefere? Escreva as repostas e compare com um colega.****Atenção** – Eu prefiro.... Ela/Ele prefere..... Você prefere....

a – Você prefere sopa de frango ou de legumes? **Prefiro**

b – Você prefere torta de frango ou de legumes?

c – Você prefere água com gás ou sem gás?

d – Você prefere suco ou refrigerante?

e – Você prefere bebidas com gelo ou sem gelo?

f – Você prefere comidas com pimenta ou sem pimenta?

4 – CONVERSA 1 – O QUE VOCÊ GOSTARIA DE BEBER HOJE?

Garçom: Bom dia, tudo bem?

Cliente: Bom dia, tudo certo.

Garçom: O que você **gostaria de beber** hoje?

Cliente: É, eu **queria tomar** um suco. Quais **sabores** você tem?

Garçom: Tem suco de laranja, limão, acerola, abacaxi, abacaxi com hortelã, maracujá.

Cliente: Certo, **eu gostaria de um suco** de laranja.

Garçom: **Só** um momento.

Garçom: Com licença, seu suco de laranja. **Deseja** mais alguma coisa?

Cliente: Não, só isso mesmo.

Garçom: Bom almoço, **tá?**

Cliente: Obrigado.

Glossary:

gostaria de beber – *would like to drink*

queria tomar – *wanted to drink*

os sabores – *flavors*

Eu gostaria de um suco – *I would like a juice.*

Deseja – *Would you like*

o garçom – *waiter*

a garçonete – *waitress*

o suco de laranja – *orange juice*

o suco de limão – *lime juice/ lemonade*

o abacaxi – *pineapple*

a hortelã – *mint*

o maracujá – *passion fruit*

tá? – *okay?*

4.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

a. () The customer is having dinner.

b. () There are a variety of juices.

c. () The customer ordered a lemonade.

d. () The customer also ordered sparkling water.

4.2 – Escreva os verbos abaixo no infinitivo, conforme o exemplo.

iria :

IR

gostaria :

queria:

deseja:

4.3 – Desenhe a imagem da fruta e compare com um colega. Você pode copiar uma imagem online.

laranja		morango	
maracujá		maçã	
abacaxi		manga	
goiaba		limão	
tomate		acerola	

4.4 – Quais são seus três tipos de sucos favoritos? Compare com um colega.

() laranja	() morango	() limão/ limonada
() maracujá	() maçã	() acerola
() abacaxi	() abacaxi com hortelã	() goiaba
() tomate	() manga	

4.5 – Em pares. Peça uma bebida. *In pairs, ask for a drink.*

PARA PEDIR UMA BEBIDA

Eu queria...

I wanted...

Exemplo:

Eu queria tomar um suco.

Eu gostaria de...

I would like...

Eu gostaria de um suco de laranja.

Eu quero...

I want...

Eu quero um suco de laranja.

Estudante A: O que iria beber hoje?

Estudante B:

4.6 – Atividade para caminhar na sala.

Activity to walk around in class.

Procure alguém que...	Nome:	Procure alguém que...	Nome:
gosta de café.		gosta de refrigerante com gelo.	
gosta de vinho.		prefere chá do que café.	
não gosta de cerveja.		gosta de vitamina.	
não gosta de água com gás.		não gosta de suco de laranja.	

5 - CARDÁPIO - MENU

RESTAURANTE VILA MARIANA

PORÇÕES E ENTRADAS

Batata frita	14
Bolinho de arroz (6 und)	13
Porção de pastéis (3 und)	16
Croquete de carne (2 und)	18
Sopa do dia	12

PRATOS PRINCIPAIS

Feijoada com arroz, couve, salada, e laranja	65
Bife à parmigiana com arroz e fritas	54
Frango ensopado com purê de batatas e brócolis	43
Filé de peixe com arroz integral e salada	40
Torta de frango com salada de alface, cenoura e tomates	38
Salmão grelhado com salada e batatas cozidas	44
Peixe do dia com arroz integral e salada	

BEBIDAS

Água mineral e refrigerante	6
Sucos Naturais (laranja, abacaxi com hortelã, tomate, uva, melancia)	8
Cerveja (Brama, Antártica, Stella Artois, Corona, Heineken)	13
Vinho branco (Casa Riva Sauvignon Blanc, Alamos Chardonnay)	26 (187 ml)
Vinho tinto (Casa Riva Carbenet Sauvignon, Alamos Malbec)	98 (750 ml)
	28 (187 ml)
	120 (750 ml)

SOBREMESAS

Salada de frutas com creme de leite	14
Sorvete de baunilha com cobertura de chocolate	18
Torta de maçã	21
Pudim de doce-de-leite	22

Taxa de serviço adicional de 10%

Glossário:

o bolinho de arroz - *rice balls*

os pastéis - *empanadas*

o arroz integral - *brown rice*

o croquete de carne - *meat croquette*

grelhado - *grilled*

a uva - *grape*

a melancia - *watermelon*

a baunilha - *vanilla*

a cobertura - *sauce*

5.1 – Escreva perguntas sobre o cardápio. Compare com um colega.

Pronomes**Comida****Pergunta**

Qual

sopa do dia

Quanto

peixe do dia

5.2 – Em pares complete o diálogo com as orações abaixo.

Cartão de crédito ou de débito?

Qual é a sopa do dia?

Como tá a comida, tudo bem?

O senhor quer banana frita também?

O que o senhor gostaria de beber?

Garçom:

Cliente: Eu queria um suco de abacaxi com hortelã.

3 minutos depois...

Garçom: Com licença, seu suco de abacaxi com hortelã.

Cliente:

Garçom: É uma sopa de legumes com creme de leite.

Cliente: Eu gostaria de uma feijoada completa.

Garçom:

Cliente: Pode ser, obrigado.

20 minutos depois...

Garçom:

Cliente: Tudo jóia! Pode trazer a conta, por favor.

4 minutos depois...

Garçom:

Cliente: De crédito.

Garçom: CPF na nota?

Cliente: Não.

Garçom: Obrigado!

Importante: CPF is “Cadastro de Pessoa Física,” similar to the Social Security Number in the U.S., used in Brazil for income tax purposes and printed on receipts when related to businesses expenses.

5.3 – Situação – No Restaurante – Em pares ou grupos de 3, uma pessoa deve ser o garçom/ a garçonete e a outra pessoa ou outras duas pessoas devem ser os clientes. Use o cardápio anterior para pedir a comida.

Role-play – At the Restaurant – In pairs or groups of 3, one person should be the waiter/waitress and the other person or two should be the customers. Use the menu before to order the food.

Planeje suas frases no espaço abaixo. Plan your lines in the space below.

Garçom/ Garçonete

Cliente

5.4 – Receita de Feijoada*Feijoada Recipe***Responda às perguntas em pares sem olhar no texto.***Answer the questions below without looking at the text.*1 – A feijoada é feita [*made*] de feijão e: carne vermelha frango carne de porco peixe

2 – A feijoada é:

 um prato [*dish*] importante no Brasil um prato pouco comum no Brasil

3 – Provavelmente, a origem da feijoada é:

 de Portugal da França dos africanos escravizados no Brasil
 da Ásia

4 – A feijoada é servida com:

 arroz e laranja macarrão e laranja arroz e limão5 – Você já comeu (*ate*) feijoada? Sim, comi. Não, não comi.**6 – RECEITA DE FEIJOADA.**

Leia o texto que segue e compare suas respostas.

Conheça a história e uma receita da famosa feijoada

Criado em 20/11/12 12h56 e atualizado em 20/11/12 13h27

Por Adriana Franzin Fonte: Sabores do Chef Publicidade

Feijoada – prato típico da culinária brasileira (Carla Arena/CC)

Feijão preto, **pedacinhos** de carne de porco, **tempero**. A feijoada é um dos pratos

mais importantes da culinária brasileira. A origem da feijoada é provavelmente dos **escravos** no Brasil. **De acordo** com a historiadora Elda Romio em “Brasil 1500-2000: 500 anos de **sabor**”, a feijoada **foi** elaborada pelos escravos com os restos de porco que **sobravam** da cozinha dos **senhores de engenho**. Ela **diz** no livro: “Dos senhores do engenho **recebiam** às vezes restos de carnes, mais as frutas **disponíveis**, entre elas a laranja. Feijão preto, restos de carnes, **farinha de mandioca, pimenta**, laranja – não é difícil reconhecer a união desses elementos na nossa feijoada contemporânea”.

Copiado e Adaptado do ebc.com.br by Adriana Franzin – Creative Commons – CC BY 3.0

Glossário:

pedacinhos – *small pieces* (pedaços – pieces)

o tempero – *seasoning*

os escravos – *slaves*

de acordo com – *according to*

sabor – *flavor*

foi – *was*

sobravam – *was left over*

os senhores de engenho – *slave masters*

diz – *says*

recebiam – *used to receive*

disponíveis – *available*

a farinha de mandioca – *cassava/manioc flour*

a pimenta – *hot peppers*

Números:

1.500 – mil e quinhentos

500 – quinhentos

2.000 – dois mil

6.1 – Responda às perguntas e compare com um colega.

Qual é um prato típico do seu país (*country*)?

(na sua língua)

Nome em português (*if there is a translation*)?

Expansão de Vocabulário

o copo – *glass*

a taça – *wine glass*

a xícara – *tea cup*

o prato – *plate*

o guardanapo – *napkin*

o canudinho – *straw*

Talheres – *Utensils*

o garfo – *fork*

a faca – *knife*

a colher – *spoon*

6.2 – Em pares, combine o vocabulário acima com a comida ou bebida:

colher	tomar vinho
garfo e faca	tomar sopa
xícara	comer um bife
taça	tomar água
copo	tomar café

Expressões úteis**Que delícia!** – *How delicious!***Valeu!** – *Thank you!***Valeu mano!** – *Thank you, dude!***Tô de boa!** – *I'm good.***O que?** – *What?***Ô meu!** – *Oh mine!***E aí?** – *What's up?***E aí cara!** – *What's up man?***Caramba!** *Shoot!***Write the expressions above that correspond to the emojis below:**

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
list the name of some foods.			
ask questions about a menu.			
order food in a restaurant in Brazil.			
understand a reading about a traditional dish.			
talk about my favorite dishes.			

VOCABULÁRIO

O Café da Manhã – Breakfast

o pão – *bread*

o pão com manteiga – *bread with butter*

o café – *coffee*

o chá – *tea*

o leite – *milk*

o queijo – *cheese*

o presunto – *ham*

o pão de queijo – *Brazilian cheese bread*

o cereal

o iogurte – *yogurt*

a granola

as frutas (banana, maçã – *apple*, **melão** – *melon*, **morango** – *strawberry*)

a vitamina – *smoothie* – **a vitamina de banana e morango**

o suco de laranja – *orange juice*

o suco de maçã – *apple juice*

o omelete

os ovos mexidos – *scrambled eggs*

os ovos cozidos – *boiled eggs*

os ovos fritos – *fried eggs*

o bacon

O Almoço/ Jantar**o arroz** – rice**o feijão** – beans**a feijoada** – bean soup with pork**o macarrão** – pasta**a farofa** – cassava crumbs**a lasanha****a carne** – meat**a carne vermelha** – red meat**porco** – pork meat**o frango** – chicken**a sopa de frango** – chicken soup**o peixe** – fish**a batata frita** – french fries**o purê de batata** – mashed potatoes**o/a alface** – lettuce**o tomate** – tomato**a cenoura** – carrot**a cebola** – onion**a couve** – collard-greens**a couve-flor** – cauliflower**o brócolis****carne de****Saladas:****Sobremesas – Desserts****a salada de frutas** – fruit salad**o pudim de doce-de-leite** – flan of condensed milk**o pudim de coco** – coconut pudding**o bolo de chocolate** – chocolate cake**o bolo de morango** – strawberry cake**o bolo de cenoura** – carrot cake**o sorvete** – ice cream***o açaí na tigela** – açaí in a bowl**Bebidas****a água** – water**o refrigerante** – soda (a Coca, a Pepsi, o Sprite, a Fanta-uva, a Fanta-laranja, **o Guaraná)**o suco** – juice**a cerveja** – beer**a cachaça** – alcohol made from sugar cane**a caipirinha** – a Brazilian drink made from cachaça, ice, sugar, and (normally) lime**o vinho tinto** – red wine**o vinho branco** – white wine**Expansão de Vocabulário****a carne** – frango – peixe**o filé de carne/ bife** – steak**o filé de frango** – chicken filet**o filé de peixe** – fish filet**a carne ensopada** – beef stew**o frango ensopado** – chicken stew**a carne assada** – roasted meat**o frango assado** – roasted chicken**a sopa de peixe** – fish soup**a sopa de frango** – chicken soup**a sopa de legumes** – vegetables soup**a torta de frango** – chicken pie**a torta de legumes** – vegetable pie**a torta de carne** – meat pie**Bebidas****a bebida gelada** – cold drink**a bebida quente** – hot drink**a temperatura ambiente** – room temperature**a água com gás** – sparkling water**a água sem gás** – regular water**o refrigerante com gelo** – soda with ice**o refrigerante sem gelo** – soda without ice**Condimentos- Seasonings****o sal** – salt**a pimenta** – pepper**o tempero** – condiments**o açúcar** – sugar

Sucos de – Juices

laranja	morango	limão/ limonada
maracujá	maçã	acerola
abacaxi	abacaxi com hortelã	goiaba
tomate	manga	

PARA PEDIR UMA BEBIDA

Eu queria...	<i>I wanted...</i>	Exemplo:	Eu queria tomar um suco.
Eu gostaria de...	<i>I would like...</i>		Eu gostaria de um suco de laranja.
Eu quero...	<i>I want...</i>		Eu quero um suco de laranja.

Expansão de Vocabulário

o copo – *glass*
a taça – *wine glass*
a xícara – *tea cup*

o prato – *plate*
o guardanapo – *napkin*
o canudinho – *straw*

Talheres – Utensils

o garfo – *fork*
a faca – *knife*
a colher – *spoon*

Unidade 4 – Parte B - Restaurantes

EDUARDO VIANA DA SILVA



By the end of this lesson, you will be able to:

- List the names of places to eat and where to buy food.
- List the name of some foods.
- Buy food from a street vendor and at a restaurant.
- Understand a reading about a typical dish in Brazil.
- Make suggestions of places to eat in your city.

1 – LUGARES PARA COMER E COMPRAR COMIDA

1.1 – Onde você compra comida? Em que supermercado?

1.2 – Onde você come fora? Qual é seu restaurante favorito?

1.3 – Escute o que a sua professora/ seu professor compra no supermercado e escreva as palavras abaixo. Compare as respostas com um colega.

Comida:

Bebida:

Sobremesa:

Supermercados, Mercado Público e Padarias

o supermercado

o mercado/o mercadinho – *market/ small markets*

o mercado público

a verdureira – *vegetable vendor*

a padaria – *bakery*

o bar/ a lanchonete – *snack bar*

o açougue – *butcher*

a peixaria – *fish vendor*

1.4 – Em pares, associe a comida com o local.

supermercado	o frango o arroz a cerveja gelada	verdureira	a cebola o camarão a tilápia
padaria	o pão francês o feijão	açougue	o bife a lagosta
bar/lanchonete	o sanduíche o pão de queijo o sonho	peixaria	o espinafre o filé mignon o caranguejo

Glossário:

o sonho – *fried bread*
o camarão – *shrimp*

a lagosta – *lobster*
o espinafre – *spinach*

o caranguejo – *crab*

1.5 – Atividade para caminhar na sala.

Activity to walk around in class.

Procure alguém que...	Nome:	Procure alguém que...	Nome:
tem intolerância ao gluten.		é vegetariana/o.	
tem alergia a camarão		é vegana/o.	
não come peixe.		tem intolerância à lactose.	

COMPRAR

to buy
(present)

Eu **compro**
 Tu **compras**
 Ela/Ele/Você **compra**

A gente **compra**/ Nós **compramos**

Elas/Eles/ Vocês **compram**

FAZER

to do/ to make
(present)

Eu **faço**
 Tu **fazes**
 Ela/Ele/Você **faz**

A gente **faz**/ Nós **fazemos**

Elas/Eles/ Vocês **fazem**

1.6 – Respostas às perguntas abaixo com respostas completas. Depois, compare com um colega.

a – Quando você **faz compras** geralmente?

b – Você **compra** carne vermelha com frequência?

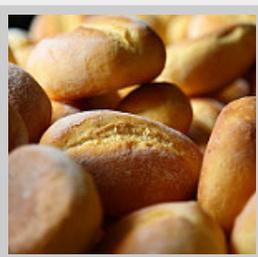
c – Você **compra** peixe e **frutos do mar** (*shellfish*)?

d – Você **sabe fazer** pão?

e – Você **faz compras** no mercado público ou em **feiras** (*farmers' market*)?

1.7 – As Compras da Semana. Em grupos de três compare

Perguntas:	Estudante:	Estudante:	Estudante:
Onde você compra comida?			
Quando você compra comida?			
O que você compra normalmente?			
Com quem você faz compras?			
Quanto custam as suas compras da semana?			



NA PADARIA

- 1 pão francês
- 5 pães franceses
- o pão fatiado – sliced bread
- o pão doce – sweet bread
- a bisnaga – baguette
- o pão integral – wheat bread
- o pão multigrãos – multigrain bread
- o pão de hambúrguer



NA LANCHONETE

- o pastel de (queijo, carne, frango, camarão, pizza, banana, etc.)
- a coxinha – chicken croquette
- o pão de queijo – Brazilian cheese bread
- o sanduíche natural (alface, tomate, a cenoura, frango, maionese, queijo)
- a empadinha de frango, camarão, etc. – small meat pie
- o empadão de frango, carne, palmito, etc. – meat pie
- o bolinho de carne – meat ball

1.8 – Enquete (survey) – Qual é o pão e o lanche mais popular na sua sala?

Atividade para caminhar na sala. Pergunte quais são os pães e lanches favoritos dos seus colegas, de acordo com a tabela (chart) acima e com o que você come no seu país.

Estudante Qual é o seu nome?	Qual é o seu pão favorito?	Estudante Qual é o seu nome?	Qual é o seu lanche favorito?
Qual é o pão mais popular?		Qual é o pão mais popular?	



DOCES - *sweets*

- o brigadeiro**
- o beijinho**
- o cajuzinho**
- a paçoca** - *peanut candy*
- o pé-de-moleque** - *caramelized peanuts*
- o amendoim doce** - *sweet peanuts*
- a pipoca doce** - *sweet popcorn*
- o bolo (de chocolate, de brigadeiro, de morango, de abacaxi)**
- a cuca (de banana, de abacaxi)**
- o arroz doce**
- o pudim de (doce-de-leite, coco, ameixa)**



SALGADINHOS - *savory snacks*

- a coxinha de frango**
- a coxinha de frango com catupiry** (*cream cheese*)
- os risóles (de carne, de frango, de palmito)**
- o pastel (de carne, de frango, de palmito - palm heart, de pizza, de camarão)**
- a empadinha (de carne, de frango, de palmito, de camarão)**
- o croquete (de carne, de frango, de palmito)**
- o quibe de carne** - *Arabic croquette*
- a esfirra de carne com limão** - *small Arabic pizza*
- o enroladinho (salsicha com massa)** - *pig in a blanket*
- o Romeu e Julieta (goiabada com queijo)**

1.9 – Enquete (survey) – Qual é o doce e o salgadinho mais popular na sua sala?

Atividade para caminhar na sala. Pergunte quais são os doces e salgadinhos favoritos dos seus colegas, de acordo com a tabela (chart) acima e com o que você come no seu país.

Estudante Qual é o seu nome?	Qual é o seu doce favorito?	Estudante Qual é o seu nome?	Qual é o seu salgadinho favorito?
Qual é o doce mais popular?		Qual é o doce mais popular?	

2 – CONVERSA 1 – TÔ VENDENDO BOLO NO CAMPUS HOJE

Estudante 1: Nossa amiga!

Vendedora: Oi, boa tarde, tudo bom?

Estudante 2: Oi, boa tarde!

Vendedora: É... Eu **tô vendendo** bolo aqui no campus hoje, e vocês **tem interesse?**

Estudante 1: É bolo do que?

Vendedora: É bolo de chocolate com banana vegano.

Foto de estudantes na UNESP- Araraquara

Estudante 1: Ah, **brigada**. Não gosto de banana.

Estudante 2: **Eu quero um!** Quanto custa?

Vendedora: 3 reais.

Vendedora: Muito obrigada, **viu!**

Estudante 2: **Brigada!**

Vendedora: **Deixa eu pegar o seu troco rapidinho.**



Glossário:**a vendedora** – *seller/vendor***tô** – *short for “estou”***tem interesse** – *literally “have interest”***Eu quero um** – *I want one.***brigada** – *short for “obrigada”***viu!** – *eh!*Deixa eu **pegar** o seu troco **rapidinho**.*Let me get your change really fast.***2.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)**

- a. () One of the students doesn't like chocolate.
 b. () The piece of chocolate cake costs more than 5 reais.
 c. () Only one student bought a piece of chocolate cake.
 d. () The chocolate cake is gluten-free.

2.2 – Escreva os verbos abaixo no infinitivo, conforme o exemplo.**tô:****tem:****vendendo:****quero:****CONHECER***to KNOW**(present)*Eu **conheço**Tu **conheces**Ela/Ele/Você **conhece**A gente **conhece**/ Nós **conhecemos**Elas/Eles/ Vocês **conhecem**

Importante: The verb “conhecer” in Portuguese is used in the sense of being familiar with something, usually a person or a place.

2.3 – Responda e fale com um colega.

a – Você gosta de bolos ou doces? Quais tipos você gosta?

b – Você sabe fazer bolo de banana?

c – Você é vegano ou conhece alguém vegano?

d – Você conhece alguém que é intolerante à lactose?

3 – PRÁTICAS CULTURAIS

Vender doces na universidade é uma prática comum **entre alguns** estudantes em muitas universidades no Brasil. Os **alunos** vendem bolo, brigadeiro e outros doces para fazer um **pouco** de dinheiro e **ajudar** com os custos mensais. Esta prática é representativa do mercado informal no Brasil e também em **outros países** de **língua** portuguesa, como Moçambique e Angola.

Glossário:

vender – *to sell*

doces – *sweets*

entre – *between*

língua – *language*

alguns – *some*

alunos – *students*

pouco – *a little*

ajudar – *to help*

outros países – *other countries*

3.1 – Perguntas sobre sua opinião.

a) Você **vê** esta prática cultural nas universidades americanas?

() Sim, eu **vejo** () Não, eu **não vejo**. () Não sei.

b) Você **acha** que os estudantes brasileiros ganham muito dinheiro vendendo doces?

() provavelmente não. () Talvez – *maybe*. () Não sei.

3.2 – Em pares complete o diálogo com as orações abaixo.

Tem de abacaxi?

Você tem troco pra 50?

Quanto custa?

Que sabores você tem?

3.3 – Complete a conversa abaixo.

NA PRAIA

Glossary:picolé: *popsicle*uva: *grape*abacate - *avocado*nata: *cream*framboesa: *raspberry*milho verde - *green corn***Vendedor:** Olha o picolé de nata!**Turista:****Vendedor:** 4 reais.**Turista:****Vendedor:** Tem de nata, uva, framboesa, abacate.**Turista:****Vendedor:** Tem sim!**Turista:** Eu quero um.**Vendedor:** Opa! Tá aqui.**Turista:** Obrigada!

4 – COMIDAS TÍPICAS BRASILEIRAS

Responda às perguntas em pares sem olhar no texto. Answer the questions below without looking at the text.

4.1 – A comida típica brasileira é uma herança (heritage):

() dos africanos, indígenas e colonizadores

() dos

africanos e colonizadores

() dos africanos, americanos e colonizadores

4.2 – O acarajé é:() uma carne
macarrão

() um bolinho de feijão

() um fruto do mar

() um

4.3 – O acarajé é da região:

() Norte

() Nordeste

() Sul

() Sudeste

5 – HÁBITOS REGIONAIS

Leia o texto que segue e compare suas respostas

Hábitos regionais

Comidas típicas brasileiras são prato cheio para turistas

Publicado: 14/03/2015 15h25, última modificação: 23/12/2017 11h44



Heranças brasileiras dão à gastronomia uma enorme variedade em todas as regiões do País. **Confira** os pratos típicos de **cada** região.

A gastronomia brasileira é **tão mestiça quanto** seu **povo**. Ela se **compõe** de heranças indígenas e africanas **misturadas** à culinária dos colonizadores. **Afinal**, comer é também um ato social e a comida revela os hábitos e a identidade do **povo** de **cada** região.

Região Nordeste

Acarajé: comida típica da Bahia, é feito **a partir** do **bolinho** de **feijão fradinho** preparado de **maneira** artesanal. O feijão é **moído**, **temperado** e posteriormente frito no **azeite de dendê**. É normalmente servido **recheado** com camarão **refogado**, **vatapá**, **caruru**, **pimenta malagueta** e salada de tomates verde e vermelho com **coentro**. Em 2012, as **baianas** do acarajé foram reconhecidas como Patrimônio **Imaterial** da Bahia.

Copiado e adaptado do Governo Brasileiro: www.brasil.gov.br CC BY 3.0 Ministério do Turismo

Glossário:**as heranças** – *heritage***Confira** – *check out***cada** – *each***tão mestiça quanto** – *as mixed-race as***o povo** – *people***se compõe** – *is made up of***misturadas** – *mixed***afinal** – *at the end of the day***a partir** – *starting with***o feijão fradinho** – *black-eyed pea***a maneira** – *way***recheado** – *filled***moído** – *crushed***temperado** – *seasoned***o azeite de dendê** – *palm oil***o refogado** – *sautéed***o vatapá** – *stew/sauce made with flour***o caruru** – *stew/sauce made with okra***a pimenta malagueta** – *a type of hot pepper***o coentro** – *coriander***as baianas** – *women from Bahia who practice Candomblé and sell acarajé***o acarajé**

6 – CONVERSA 2 – NA LANCHONETE

Qual é o prato do dia?**Cliente:** Ô Carlinhos, qual é o prato do dia?**Garçom:** Hoje tem bife à milanesa com arroz e feijão.**Cliente:** É? Como é? É bom?**Garçom:** É muito bom, você quer. **experimentar?****Cliente:** Obrigada, prefiro **o mesmo de sempre.****Garçom:** **X-Bacon**, batatas fritas e um guaraná **bem gelado**, não é?**Cliente:** É isso mesmo.

Fonte: Copiado dos Pod-casts *Língua da Gente* – COERLL – The Center for Open Educational Resources and Language Learning, University of Texas at Austin. CC BY Orlando Kelm.

Glossário:**experimentar** – *to try***o mesmo de sempre** – *the same as always***o x-bacon** – *cheese burger with bacon***bem gelado** – *very cold*

6.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

- a. () The special of the day is a dish with red meat, rice, and beans.
 - b. () The customer ordered the special of the day.
 - c. () Normally, the customer orders a cheese burger with bacon, fries, and a Guaraná soda.
 - d. () The restaurant is located in Ipanema Beach, in Rio de Janeiro.
-

6.2 – Traduza para o inglês.

Ô Carlinhos:

não é?:

É?:

É isso mesmo:

6.3 – Leia o cardápio abaixo e escolha um lanche.

O Cantinho do X-Salada	
X-Salada	
Pão, milho, ervilha, tomate, alface, hambúrguer, presunto e queijo	8,50
X-Egg	
Pão, milho, ervilha, tomate, alface, hambúrguer, ovo, presunto e queijo	9,50
X-Bacon	
Pão, milho, ervilha, tomate, alface, hambúrguer, bacon, presunto e queijo	10,50
X-Tudo	
Pão, milho, ervilha, tomate, alface, hambúrguer, ovo, bacon, presunto e queijo	11,50
X-Frango	
Pão, milho, ervilha, tomate, alface, frango e queijo	11,00
X-Burger	
Pão, hambúrguer e queijo	6,50
BEBIDAS	
Sucos naturais (laranja, abacaxi com hortelã, goiaba e acerola)	4,00
Refrigerante e água mineral	3,00
Cerveja Brama e Antártica	6,00
ACEITAMOS CARTÕES	
	

Glossário:**presunto** – ham**milho** – corn**ervilhas** – peas**goiaba** – guava

6.4 – Em grupos de 2 ou 3, crie (create) uma conversa entre o garçom e os clientes na lanchonete. Use o cardápio acima para pedir a comida. A conversa deve incluir:

as saudações – greetings
o pedido de comida

o pedido de bebida – the drink order
o pagamento

a despedida – good bye

COMIDAS SAUDÁVEIS

6.5 – Em pares. Escolha os pratos mais saudáveis (*healthier*).

o arroz com feijão e bife	o x-salada com batata fritas
o suco de laranja	o guaraná
o pudim de doce-de-leite	a salada de frutas
a lasanha de presunto	a lasanha de legumes
o macarrão com frango	o x-tudo com batata fritas
o enroladinho	a pipoca
o pão doce	o pão integral
o arroz integral	o arroz Branco
o bolo de chocolate	o pão multigrão
a coxinha de frango	a salada de frango
o sanduíche de atum	o sanduíche de frango e bacon
o churrasco	o peixe grelhado

Glossário:

o atum – *tuna*

o churrasco – *Brazilian barbecue*

a churracaria – *Brazilian steak-house*

Expressões úteis

Tô a fim! – *I want to do it!*

Tô dentro! – *I'm in!*

Tô fora! – *I'm out!*

Deixa pra lá! – *Never mind!*

Nada a ver! – *Nothing to do with it!*

Tudo a ver! – *Everything to do with it!*

É mesmo? – *Is that right?*

É isso mesmo! – *That's right!*

Mesmo! – *Really?*

Opa! – *Whoa!*

Opa aí

Ó! – *Take a look at that!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:



7 – PROJETO DE GRUPO

7.1 – Imagine que você vai planejar (*to plan*) um dia de um estudante brasileiro em sua cidade. Pense (*think*) em um lugar para o estudante tomar café-da-manhã, almoçar, fazer um lanche e jantar.

Não repita as sugestões.

Informação sobre o estudante:

Nome: Marília Silvana da Silva

Cidade: Salvador da Bahia

Idade: 22 anos

Gosta de todos tipos de comida, mas tem alergia aos frutos do mar.

Quer comer comidas locais e típicas do país.

8 – COMIDAS TÍPICAS

8.1 – Responda e compare com um colega.

a – Quais são duas comidas típicas de seu país?

b – Qual é uma bebida típica de seu país?

c – Qual é uma sobremesa comum em sua região?

CAFÉ DA MANHÃ

8.2 – Faça duas sugestões de restaurantes na sua região.

Opção 1:

Opção 2:

SUGESTÃO DE 2 PRATOS

SUGESTÃO DE 2 BEBIDAS

ALMOÇO

8.3 – Faça duas sugestões de restaurantes na sua região.

Opção 1:

Opção 2:

SUGESTÃO DE 4 PRATOS

SUGESTÃO DE 2 BEBIDAS

SUGESTÃO DE 1 SOBREMESA

LANCHE

8.4 – Faça uma sugestão de um restaurante, padaria, bar, ou lanchonete na sua região.

Opção 1:

SUGESTÃO DE 2 PRATOS

SUGESTÃO DE 1 BEBIDA

JANTAR

8.5 – Faça duas sugestões de restaurantes.

Opção 1:

Opção 2:

SUGESTÃO DE 3 PRATOS

SUGESTÃO DE 2 BEBIDAS

SUGESTÃO DE 1 SOBREMESA

--	--

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
list the names of places to eat and where to buy food.			
list the name of some foods.			
buy food from a street vendor and at a restaurant.			
understand a reading about a typical dish in Brazil.			
make suggestions of places to eat in your city.			

VOCABULÁRIO

Supermercados, Mercado Público e Padarias

o supermercado
 o mercado/o mercadinho – *market/ small markets*
 o mercado público
 a verdureira – *vegetable vendor*

a padaria – *bakery*
 o bar/ a lanchonete – *snack bar*
 o açougue – *butcher*
 a peixaria – *fish vendor*



NA PADARIA

- 1 pão francês**
- 5 pães franceses**
- o pão fatiado** – sliced bread
- o pão doce** – *sweet bread*
- a bisnaga** – *baguette*
- o pão integral** – *wheat bread*
- o pão multigrãos** – *multigrain bread*
- o pão de hambúrguer**



NA LANCHONETE

- o pastel de (queijo, carne, frango, camarão, pizza, banana, etc.)**
- a coxinha** – *chicken croquette*
- o pão de queijo** – *Brazilian cheese bread*
- o sanduíche natural (alface, tomate, cenoura, frango, maionese, queijo)**
- a empadinha de frango, camarão, etc.** – *small meat pie*
- o empadão de frango, carne, palmito, etc.** – *meat pie*
- o bolinho de carne** – *meat ball*



DOCES – sweets

- o brigadeiro**
- o beijinho**
- o cajuzinho**
- a paçoca** – *peanut candy*
- o pé-de-moleque** – *caramelized peanuts*
- o amendoim doce** – *sweet peanuts*
- a pipoca doce** – *sweet popcorn*
- o bolo (de chocolate, de brigadeiro, de morango, de abacaxi)**
- a cuca (de banana, de abacaxi)**
- o arroz doce**
- o pudim de (doce-de-leite, coco, ameixa)**



SALGADINHOS – savory snacks

- a coxinha de frango**
- a coxinha de frango com catupiry** (*cream cheese*)
- os risóles (de carne, de frango, de palmito)**
- o pastel (de carne, de frango, de palmito – palm heart, de pizza, de camarão)**
- a empadinha (de carne, de frango, de palmito, de camarão)**
- o croquete (de carne, de frango, de palmito)**
- o quibe de carne** – *Arabic croquette*
- a esfirra de carne com limão** – *small Arabic pizza*
- o enroladinho (salsicha com massa)** – *pig in a blanket*
- o Romeu e Julieta (goiabada com queijo)**

CONHECER

to KNOW
(present)

Eu **conheço**Tu **conheces**Ela/Ele/Você **conhece**A gente **conhece**/ Nós **conhecemos**Elas/Eles/ Vocês **conhecem**

o arroz com feijão e bife
o suco de laranja
o pudim de doce-de-leite
a lasanha de presunto
o macarrão com frango
o enroladinho
o pão doce
o arroz integral
o bolo de chocolate
a coxinha de frango
o sanduíche de atum
o churrasco

o x-salada com batata fritas
o guaraná
a salada de frutas
a lasanha de legumes
o x-tudo com batata fritas
a pipoca
o pão integral
o arroz branco
o pão multigrão
a salada de frango
o sanduíche de frango e bacon
o peixe grelhado

VERBOS**COMPRAR**

to buy
(present)

Eu **compro**Tu **compras**Ela/Ele/Você **compra**A gente **compra**/ Nós **compramos**Elas/Eles/ Vocês **compram****CONHECER**

to KNOW
(present)

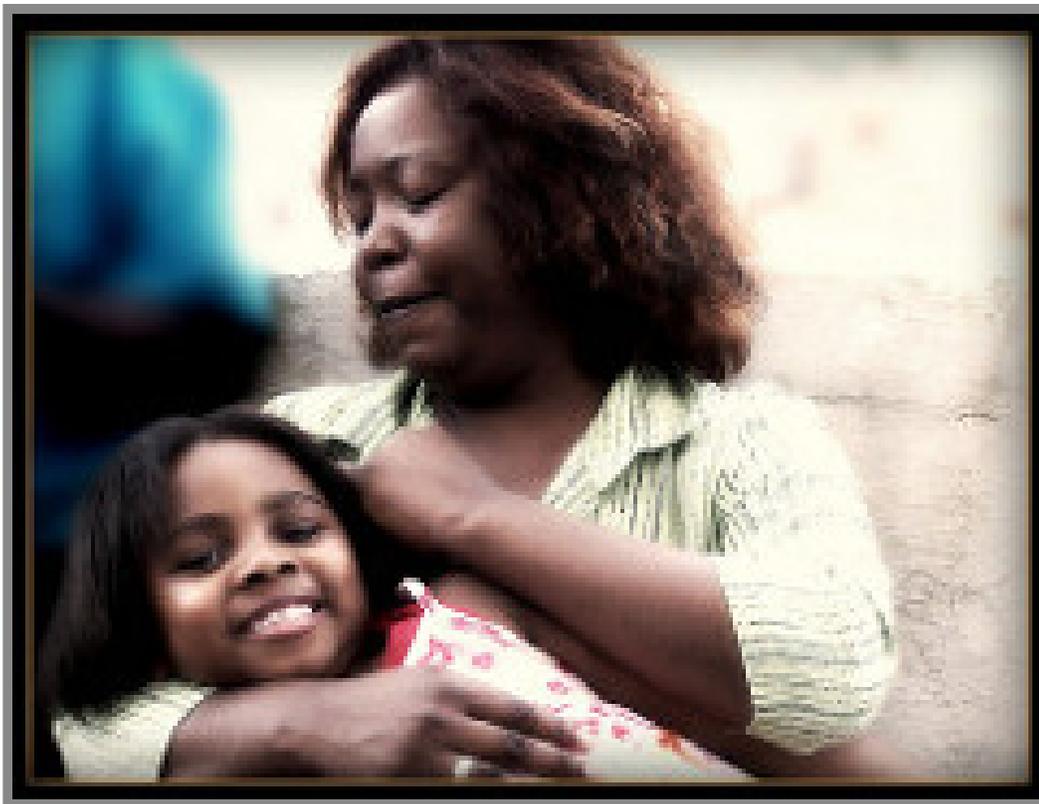
Eu **conheço**Tu **conheces**Ela/Ele/Você **conhece**A gente **conhece**/ Nós **conhecemos**Elas/Eles/ Vocês **conhecem****FAZER**

to do/ to make
(present)

Eu **faço**Tu **fazes**Ela/Ele/Você **faz**A gente **faz**/ Nós **fazemos**Elas/Eles/ Vocês **fazem**

Unidade 5 – Parte A – Família

EDUARDO VIANA DA SILVA



Mãe e Filha – Fonte: Flickr CC BY Daniel Zanini H.

By the end of this lesson, you will be able to:

- List the names of the members of a family.
- Present your immediate family.
- Talk about activities that you do with your family.

- Talk about house chores.
- List the parts of the house.
- Choose an apartment to rent.

1 – A FAMÍLIA

A Família Nuclear

os pais – *parents*

o pai – *father*

a mãe – *mother*

o pai solteiro – *single father*

a mãe solteira – *single mother*

os pais separados/divorciados

os pais gays/ mães lésbicas

o padrasto – *stepfather*

a madrasta – *stepmother*

os filhos – *children*

o filho – *son*

a filha – *daughter*

o filho único – *only son*

a filha única – *only daughter*

o pai adotivo – *adoptive father*

a mãe adotiva – *adoptive mother*

o filho adotivo – *adopted son*

a filha adotiva – *adopted daughter*

os irmãos – *siblings*

a irmã – *sister*

o irmão – *brother*

o irmão caçula – *youngest brother*

a irmã caçula – *youngest sister*

o irmão do meio – *middle brother*

o irmã do meio – *middle sister*

o irmão mais velho – *oldest brother*

a irmã mais velha – *oldest sister*

o meio-irmão *halfbrother/stepbrother*

a meia-irmã – *half-sister/stepsister*

Importante: The word “**irmãos**” in the plural may include males and females. “Os Avós” is an irregular form of the plural using the feminine gender. **Spanish speakers:** In Portuguese, “maior” and “menor” refer to height only. To say “younger” and “older”, the terms “**mais velho**” and “**mais novo**” are used.

1.1 – Em a pares, tente adivinhar (*try to guess*) as respostas sobre seu professor/sua professora. Depois escute e escolha a resposta correta. Compare com um colega.

A Família do seu professor/sua professora

- a – Ele/Ela... () é filho único/filha única. () tem irmãos.
- () é o caçula/ a caçula. () é o filho mais velho/ a filha mais velha.
- b – Ele/Ela... () é o filho/a filha do meio. () tem mais de 3 irmãos.
- () tem irmão adotivo/irmã adotiva.
- () tem meio-irmão/ meia-irmã.
- c – Ele/Ela... () não tem meio-irmãos.
- d – Ele/Ela... () tem filhos. () não tem filhos.

Outra
informação:

A Família Extensa

os avós – *grandparents*

o avô – *grandfather*

a avó – *grandmother*

os netos – *grandchildren*

o neto – *grandson*

a neta – *granddaughter*

os tios – *aunts and uncles*

o tio – *uncle*

a tia – *aunt*

os sobrinhos – *nephews and nieces*

o sobrinho – *nephew*

a sobrinha – *niece*

o primo/a prima – *cousin*

os sogros – *mother and father-in-law*

o sogro – *father-in-law*

a sogra – *mother-in-law*

o genro – *son-in-law*

a nora – *daughter-in-law*

o cunhado – *brother-in-law*

a cunhada – *sister-in-law*

1.2 – Atividade interativa

Speed Dating Activity

ESTUDANTE A	Nome	Nome	Nome
Você tem avós vivos (<i>alive</i>)?			
Você tem tios? Quantos?			
Você tem cunhado/a?			
Você é o filho/a filha mais velho/a?			

ESTUDANTE B	Nome	Nome	Nome
Você tem avós vivos (<i>alive</i>)?			
Você tem sobrinhos? Quantos?			
Você tem muitos primos?			
Você é o filho/a filha mais novo/a?			

A ÁRVORE DA FAMÍLIA/ ÁRVORE GENEALÓGICA

1.3 – Desenhe sua árvore de família no espaço abaixo começando com seus avós. Depois fale com seu colega e preencha o quadro abaixo.

Draw your family tree in the space below starting with your grandparents. Afterwards, talk to a classmate and fill out the chart below.

Minha Árvore da Família

1.4 – Em pares. Escute um colega apresentar a família dele/dela e preencha o quadro abaixo.

Número de tios paternos (por parte de pai)		Seu colega é filho único ?	
Número de tios maternos (por parte de mãe)		Quem é o irmão mais velho ?	
Número de irmãos		Quem é o irmão mais novo ?	
Número de sobrinhos		A família é maior que a sua?	

2 – DESCRIÇÕES DE UM MEMBRO DA FAMÍLIA

2.1 – Escolha um membro de sua família que você gosta e preencha (*fill out*) a informação no quadro abaixo. Depois apresente a pessoa para um colega. Mostre (*show*) uma foto, se possível.

Nome do Membro da Família:

Sua relação com você (ex. tio, prima, etc.):

A cor do cabelo:

A cor dos olhos:

A cor da pele:

Altura (*height*) aproximada:

A cor do cabelo

cabelo preto
black hair

cabelo castanho
brown hair

cabelo loiro
blond hair

cabelo ruivo
red hair

cabelo grisalho
grey hair

A cor dos olhos

olhos pretos – *black eyes*

olhos castanhos – *brown eyes*

olhos azuis – *blue eyes*

olhos verdes – *green eyes*

olhos cor de mel

hazel eyes

A cor da pele

pele negra – *black skin*

pele morena – *brown skin*

pele branca – *white skin*

pele parda – *brown skin*

pele amarela – *Asian*

Idade (*age*):

Ocupação:

Educação:

Moradia (cidade de residência):

características da personalidade:

a)

b)

c)

2.2 – Escreva uma descrição no espaço abaixo.

3 – ATIVIDADES EM FAMÍLIA

3.1 – Quais atividades você faz com sua família?

<input type="checkbox"/> tomar café da manhã	<input type="checkbox"/> ir ao supermercado	<input type="checkbox"/> viajar
<input type="checkbox"/> almoçar	<input type="checkbox"/> ir à igreja	<input type="checkbox"/> comemorar o aniversário
<input type="checkbox"/> jantar	<input type="checkbox"/> assistir televisão/filmes/Netflix	<input type="checkbox"/> passar os feriados juntos

Glossário:

viajar – *to travel*

comemorar o aniversário
to celebrate the birthday

passar – *to spend*

feriados – *holidays*

juntos – *together*

3.2 – Escreva 3 atividades que você faz com sua família usando “A gente.”
Exemplo: A gente almoça junto nos domingos.

Atividade 1:

Atividade 1:

Atividade 1:

Em pares, fale sobre o que você faz com sua família.

3.3 – O que você faz para sua família? Escolha as opções abaixo e compare com um colega.

Eu....

() dou presentes de aniversário.	() ligo para meus pais ou familiares.	() empresto dinheiro.
() ajudo a limpar a casa.	() dou conselhos.	() planejo festas de aniversário.
() faço comida às vezes.	() empresto minhas roupas.	() mando mensagens de texto.

Glossário:

Verbos:

dar – to give

ajudar – to help

limpar – to clean

ligar – to call

emprestar – to lend

planejar – to plan

mandar – to send

Pedindo Ajuda – Asking for help

PEDIR – to ask

Eu **peço**

Tu **pedes**

Ela/Ele/Você **pede**

A gente **pede**/ Nós **pedimos**

Elas/Eles/ Vocês **pedem**

3.4 – Responda às perguntas abaixo com respostas completas. Compare com seu colega.

a – Você **pede conselho** pra alguém na sua família?

b – Você **pede ajuda** com os estudos? Para quem?

c – Você **pede dinheiro** emprestado às vezes? Para quem?

d – O que mais você **pede**?

3.5 – Outras atividades na família.

Inclua membros da família extensa também, como sobrinhos, primos, tios, etc. Compare os resultados com um colega.

Quem na sua família...	Nome (ex. tia, pai)	Nome (ex. tia, pai)
... lê mais?		
... trabalha mais horas por semana?		
... tem mais tempo livre?		
... viaja com mais frequência?		
... tem o maior nível educacional?		
... faz pesquisa?		
... gosta mais de futebol/futebol americano?		
... é mais falador/faladora?		

Glossário:

lê – read

mais – more

tempo livre – free time

o nível educacional – educational level

faz pesquisa – does research

falador/faladora – talkative

4 – ATIVIDADES EM CASA

4.1 – Quem na sua família? – Inclua somente membros da sua família nuclear.

Quem na sua família...	Quem na sua família...
Lê mais livros	Dorme mais tarde
Lê mais jornais	Levanta mais cedo
É mais estudiosa/o	Faz a cama diariamente
Passa mais tempo no telefone	Bagunça mais a casa
Tem mais tempo livre	Decora a casa
Assiste mais televisão	Cozinha mais
Trabalha mais	Lava a louça
Faz mais exercício físico	Seca a louça
Dirige mais	Lava a roupa
Cuida do jardim	Tira o lixo
Corta a grama	Passa o aspirador

Glossário:

ninguém – *no one*

mesma/mesmo – *same*

jornais – *newspapers*

dirige – *drive (a car)*

cuida – *take care*

jardim – *garden*

corta a grama – *cut the grass*

levanta – *raise*

bagunça – *make a mess*

lava – *wash*

seca – *dry*

tira – *take out*

lixo – *garbage*

4.2 – Em pares, associe a atividade com a parte da casa.

cortar a grama	cozinha – <i>kitchen</i>	lavar a roupa	banheiro – <i>bathroom</i>
fazer a cama	sala de TV	cozinhar	quarto
assistir televisão	quarto – <i>bedroom</i>	dormir	cozinha
lavar a louça	jardim	tomar banho	lavanderia – <i>laundry room</i>

5 – PARTES DA CASA

Tipos de Casa

a casa – *house*

a casa de praia – *beach house*

o geminado – *type of town house*

o apartamento – *apartment*

a cobertura – *penthouse*

a quitinete – *studio*

Partes da Casa

a sala de estar – *living room*

a sala de TV – *TV room*

a sala de jantar – *dining room*

a cozinha – *kitchen*

o quarto – *bedroom*

a suíte – *master's bedroom*

o banheiro – *bathroom*

a sacada – *balcony*

o terraço – *terrace*

o corredor – *hallway*

a escada – *stairs*

a lavanderia – *laundry room*

a garagem – *garage*

o jardim – *garden*

o quintal – *backyard*

o sótão – *attic*

o porão – *basement*

5.1 – Em pares, tente adivinhar (*try to guess*) as respostas sobre seu professor/sua professora. Depois escute e escolha a resposta correta. Compare com um colega.

A casa do seu professor/sua professora

a -Ele/Ela	<input type="checkbox"/> mora em um apartamento	<input type="checkbox"/> mora em uma casa.
	<input type="checkbox"/> mora em uma quitinete.	<input type="checkbox"/> mora em um geminado.
	<input type="checkbox"/> outra opção:	
b -Ele/Ela	<input type="checkbox"/> mora sozinho/a.	<input type="checkbox"/> mora com amigos/as.
	<input type="checkbox"/> mora com namorado/a.	<input type="checkbox"/> mora com a esposa/o esposo.
	<input type="checkbox"/> mora com a família.	<input type="checkbox"/> outra opção:
c - Ele/Ela	<input type="checkbox"/> gosta da sua casa.	
	<input type="checkbox"/> gosta mais ou menos de sua casa.	
	<input type="checkbox"/> não gosta de sua casa.	
d -Ele/Ela	<input type="checkbox"/> mora perto da universidade	<input type="checkbox"/> mora longe da universidade.
	<input type="checkbox"/> mora em uma distância razoável da universidade.	

Quais são as partes da casa que você escutou (*heard*)?

A sua casa

5.2 – Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.

a - Moro...	<input type="checkbox"/> em um apartamento.	<input type="checkbox"/> em uma casa.	<input type="checkbox"/> em um dormitório.
	<input type="checkbox"/> em uma quitinete.	<input type="checkbox"/> em um geminado.	<input type="checkbox"/> em uma república.
	<input type="checkbox"/> outra opção:		
b - Minha casa tem...	<input type="checkbox"/> um banheiro.	<input type="checkbox"/> dois banheiros.	
	<input type="checkbox"/> três banheiros.	<input type="checkbox"/> outra opção:	
c - Eu moro...	<input type="checkbox"/> sozinho/a	<input type="checkbox"/> com a esposa/o esposo.	<input type="checkbox"/> com a família.
	<input type="checkbox"/> com amigos/as.	<input type="checkbox"/> com namorada/o	<input type="checkbox"/> outra opção:
d - Meu quarto é ...	<input type="checkbox"/> grande.	<input type="checkbox"/> pequeno.	<input type="checkbox"/> tem um tamanho médio.

Quais são as outras partes da sua casa?

Sala de Estar e os Móveis (Furniture)

a televisão/TV**o sofá****a almofada** – *cushion***a mesinha de centro** – *coffee***a mesa** – *table***a cadeira** – *chair***a estante** – *bookshelf***a cortina** – *curtain***o quadro** – *picture***o carpê** – *carpet***o tapete** – *rug*

5.3 – Desenhe abaixo a sala de estar de sua casa com os móveis, porta e janelas.

Ditado da Imagem – *Picture Dictation*

5.4 – Escute seu colega ditar a sala de estar da casa dele/dela e desenhe no espaço abaixo. Depois, compare seu desenho com o desenho original de seu colega.

Listen to you classmate to dictate the living room from his/her house and draw it in the space below. Afterwards, compare your drawing with the original drawing from your classmate.

Glossário:

desenha – draw

do lado direito – on the right side

do lado esquerdo – on the left side

encima – above

embaixo – below

atrás – behind

em frente – in front of

no centro – in the middle

chão – floor

a parede – wall

a janela – window

a lâmpada – lamp

a porta – door

o teto – ceiling

Expansão de Vocabulário – Móveis (Furniture)

Quarto

a cama – bed

o guarda-roupas – closet

o espelho – mirror

o abajur – lamp

Cozinha

a mesa – table

a geladeira – fridge

o congelador – freezer

o fogão – oven

a pia – sink

a torneira – tap

a máquina de lavar louça
dishwasher

Banheiro

o chuveiro – shower

a banheira – bathtub

a pia – sink

o papel higiênico – toilet paper

o vaso sanitário – toilet

6 – APARTAMENTO PARA ALUGAR – (FOR RENT)

6.1 – Em grupos de 3, imagine que vocês vão morar juntos, escolham o que é importante para vocês em um apartamento.

Coloque números entre 1 e 3 de acordo com a importância.
 1 = muito importante
 2 = importante
 3 = não é importante

<input type="checkbox"/> Localização central	<input type="checkbox"/> quartos grandes	<input type="checkbox"/> lavanderia no apto.
<input type="checkbox"/> Localização próxima à universidade	<input type="checkbox"/> guarda-roupas grandes	<input type="checkbox"/> lavanderia no prédio.
<input type="checkbox"/> Localização em um subúrbio	<input type="checkbox"/> apartamento com móveis	<input type="checkbox"/> academia no prédio
<input type="checkbox"/> cozinha equipada	<input type="checkbox"/> banheiros espaçosos	<input type="checkbox"/> piscina no prédio
<input type="checkbox"/> cozinha grande e equipada	<input type="checkbox"/> 1 quarto	<input type="checkbox"/> garagem para 1 carro
<input type="checkbox"/> sala de estar espaçosa	<input type="checkbox"/> 2 quartos	<input type="checkbox"/> garagem para 2 carros
<input type="checkbox"/> dois banheiros	<input type="checkbox"/> uma suíte	<input type="checkbox"/> garagem para 3 carros
<input type="checkbox"/> três banheiros	<input type="checkbox"/> 3 ou mais quartos	<input type="checkbox"/> andar térreo
<input type="checkbox"/> banheira	<input type="checkbox"/> sacada	<input type="checkbox"/> andar superior
Outra opção:	Outra opção:	Outra opção:

Glossário:

a localização – location

a sacada – balcony

a academia – gym

a piscina – swimming pool

o andar – floor as in 2nd floor

o térreo – ground

6.2 – Imagine que você vai estudar na Universidade de São Paulo. Leia os dois anúncios (Ads) de apartamento e escolha um para o seu grupo.

PRECISAR

to need
(*present*)

Eu **preciso**

Tu **precisas**

Ela/Ele/Você **precisa**

A gente **precisa**/ Nós **precisamos**
Elas/Eles/ Vocês **precisam**

Importante: The verb “precisar” uses the preposition “de” when followed by a noun. Exemplo: **Preciso de** uma máquina de lavar louças. It does not have a preposition when followed by another verb. Exemplo: **Preciso** estudar.

OPÇÃO 1



Lindo apartamento para

Locação no condomínio Patio Club andar alto, 125 metros!!

Aluguel: R\$ 3.000

Lindíssimo apartamento para,

LOCAÇÃO no Condomínio Patio Club no Aquarius, com 125 metros quadrados, andar alto, sol da tarde, **vista**

maravilhosa, sala ampla para dois **ambientes**, varanda gourmet com **fechamento de vidro**, cozinha e **área de serviço**, com **armários planejados**, 03 dormitórios sendo 01 suíte, todos repletos de **armários**. Área de lazer completa, um verdadeiro clube, piscinas, academias, quiosques com total infra-estrutura, 40 **vagas** para visitantes, e para quem tem um Pet que ama muito o condomínio **proporciona** um espaço excelente um Pet care. Acesso fácil à USP de ônibus – 25 min. Próximo de mercados, restaurantes, bares, escolas etc. Venha conhecer!!

Detalhes do imóvel

Tipo: **Aluguel – apartamento padrão**

Detalhes do imóvel:

Detalhes do condomínio:

Condomínio: **R\$ 540**

IPTU: **R\$ 180**

Área útil: **125 m²**

Número de quartos: **3**

Número de banheiros: **2**

Vagas na garagem: **2**

- **Área de serviço**
- **Armários** no quarto
- **Armários** na cozinha
- **Mobiliado**
- Ar condicionado
- Churrasqueira
- Varanda
- Academia
- Piscina
- **Quarto de serviço**

- **Condomínio fechado**
- Elevador
- Segurança 24h
- Portaria
- Academia
- Piscina
- Salão de festas

Glossário:

locação – *for rent*

vista – *view*

ambientes – *spaces/literally “environments”*

fechamento de vidro – *surrounded by glass*

a área de serviço – *laundry area*

os armários planejados – *build-in cabinets*

os armários – *cabinets/ closets*

as vagas – *parking slots*

proporciona – *offers*

IPTU – *City annual fee on buildings/houses*

mobiliado – *furnished*

o quarto de serviço – *maid room*

o condomínio fechado – *gated condo*

OPÇÃO 2



Excelente Apartamento com 3 Suítes

Aluguel: R\$ 3.900

Lindo apartamento muito **ensolarado** na Aclimação, com 3 amplas suítes com armários, sala para vários ambientes, sala de almoço **lavabo**, cozinha com armários, área de serviço, corredor de circulação interna, **dependências** completas de serviço. 3 vagas de garagem. Localizado próximo ao Parque da Aclimação, com fácil acesso à Av. Paulista, à Rua Vergueiro, à Av. 23 de Maio, está muito bem servido de escolas, faculdades, supermercados, farmácias e toda a infraestrutura do bairro. Acesso à USP por metrô e ônibus – 20 min.

Tipo: Aluguel – apartamento padrão**Detalhes do imóvel:****Detalhes do condomínio:**

Condomínio: R\$ 255
 IPTU: R\$ 459
 Área útil: 200 m²
 Número de quartos: 3
 Número de banheiros: 4
 Vagas na garagem: 3

- Área de serviço
- Armários imbutidos
- Armários na cozinha
- Sem mobília
- Ar condicionado central
- Churrasqueira
- Varanda
- Academia

- Condomínio fechado
- Elevador
- Segurança 24h
- Portaria
- Academia
- Salão de festas

Glossário:

os lavabo – *washroom*
as dependências – *areas*

os armários imbutidos – *built-in cabinets*
sem mobília – *without furniture*
a churrasqueira – *grill*

6.3 – Em grupo, decida qual das opções é a melhor para vocês.

() Opção 1

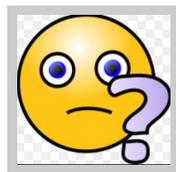
() Opção 2

Agora decida duas tarefas de casa por pessoa.**Exemplo: Limpar a cozinha nas quintas.****Estudante 1:****Estudante 2:****Estudante 3:**

Expressões úteis

Nota 10! – *Great!*
É Top! – *The best!*
Que chique! – *Fancy!*
Pode ser! – *Could be!*

Na boa! – *Easy!*
Como assim? – *What do you mean?*
Ah, é? – *Really?*
Concordo! *I agree!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
list the names of the members of the family.			
present your immediate family.			
talk about activities that you do with your family.			
list the parts of the house.			
talk about house chores.			
choose an apartment to rent.			

VOCABULÁRIO

A FAMÍLIA

A Família Nuclear

os pais – *parents*

o pai – *father*

a mãe – *mother*

o pai solteiro – *single father*

a mãe solteira – *single mother*

os pais separados/divorciados

os pais gays/ as mães lésbicas

os padrasto – *stepfather*

a madrasta – *stepmother*

os filhos – *children*

o filho – *son*

a filha – *daughter*

o filho único – *only son*

a filha única – *only daughter*

o pai adotivo – *adoptive father*

a mãe adotiva – *adoptive mother*

o filho adotivo – *adopted son*

a filha adotiva – *adopted daughter*

os irmãos – *siblings*

a irmã – *sister*

o irmão – *brother*

o irmão caçula – *youngest brother*

a irmã caçula – *youngest sister*

o irmão do meio – *middle brother*

a irmã do meio – *middle sister*

o irmão mais velho – *oldest brother*

a irmã mais velha – *oldest sister*

o meio-irmão – *half-brother/stepbrother*

a meia-irmã – *half-sister/stepsister*

A Família Extensa

os avós – <i>grandparents</i>	o primo/a prima – <i>cousin</i>
o avô – <i>grandfather</i>	os sogros – <i>mother and father-in-law</i>
a avó – <i>grandmother</i>	o sogro – <i>father-in-law</i>
os netos – <i>grandchildren</i>	a sogra – <i>mother-in-law</i>
o neto – <i>grandson</i>	o genro – <i>son-in-law</i>
a neta – <i>granddaughter</i>	a nora – <i>daughter-in-law</i>
os tios – <i>aunts and uncles</i>	o cunhado – <i>brother-in-law</i>
o tio – <i>uncle</i>	a cunhada – <i>sister-in-law</i>
a tia – <i>aunt</i>	
os sobrinhos – <i>nephews and nieces</i>	
o sobrinho – <i>nephew</i>	
a sobrinha – <i>niece</i>	

A cor do cabelo

cabelo preto <i>black hair</i>	cabelo castanho <i>brown hair</i>	cabelo loiro <i>blond hair</i>	cabelo ruivo <i>red hair</i>	cabelo grisalho <i>grey hair</i>
--	---	--	--	--

A cor dos olhos

olhos pretos – <i>black eyes</i>	olhos azuis – <i>blue eyes</i>	olhos cor de mel <i>hazel eyes</i>
olhos castanhos – <i>brown eyes</i>	olhos verdes – <i>green eyes</i>	

A cor da pele

pele negra – <i>black skin</i>	pele branca – <i>white skin</i>	pele amarela – <i>Asian</i>
pele morena – <i>brown skin</i>	pele parda – <i>brown skin</i>	

PEDIR – *to ask*

Eu peço	A gente pede / Nós pedimos
Tu pedes	Elas/Eles/ Vocês pedem
Ela/Ele/Você pede	

Tipos de Casa

a casa – <i>house</i>	o apartamento – <i>apartment</i>
a casa de praia – <i>beach house</i>	a cobertura – <i>penthouse</i>
o geminado – <i>type of town house</i>	a quitinete – <i>studio</i>

Partes da Casa

a sala de estar – *living room*
a sala de TV – *TV room*
a sala de jantar – *dining room*
a cozinha – *kitchen*

o quarto – *bedroom*
a suíte – *master's bedroom*

o banheiro – *bathroom*

a sacada – *balcony*
o terraço – *terrace*

o corredor – *hallway*
a escada – *stairs*

a lavanderia – *laundry room*
a garagem – *garage*

o jardim – *garden*
o quintal – *backyard*

o sótão – *attic*
o porão – *basement*

Sala de Estar e os Móveis (Furniture)

a televisão/TV
o sofá
a almofada – *cushion*
a mesinha de centro – *coffee*

a mesa – *table*
a cadeira – *chair*
a estante – *bookshelf*
a cortina – *curtain*

o quadro – *picture*
o carpê – *carpet*
o tapete – *rug*

Expansão de Vocabulário – Móveis (Furniture)

Quarto

a cama – *bed*
o guarda-roupas – *closet*
o espelho – *mirror*
o abajur – *lamp*

Cozinha

a mesa – *table*
a geladeira – *fridge*
o congelador – *freezer*
o fogão – *oven*
a pia – *sink*
a torneira – *tap*
a máquina de lavar louça
dishwasher

Banheiro

o chuveiro – *shower*
a banheira – *bathtub*
a pia – *sink*
o papel higiênico – *toilet paper*
o vaso sanitário – *toilet*

VERBOS

PRECISAR

to need
(present)

Eu **preciso**

Tu **precisas**

Ela/Ele/Você **precisa**

A gente **precisa**/ Nós **precisamos**

Elas/Eles/ Vocês **precisam**

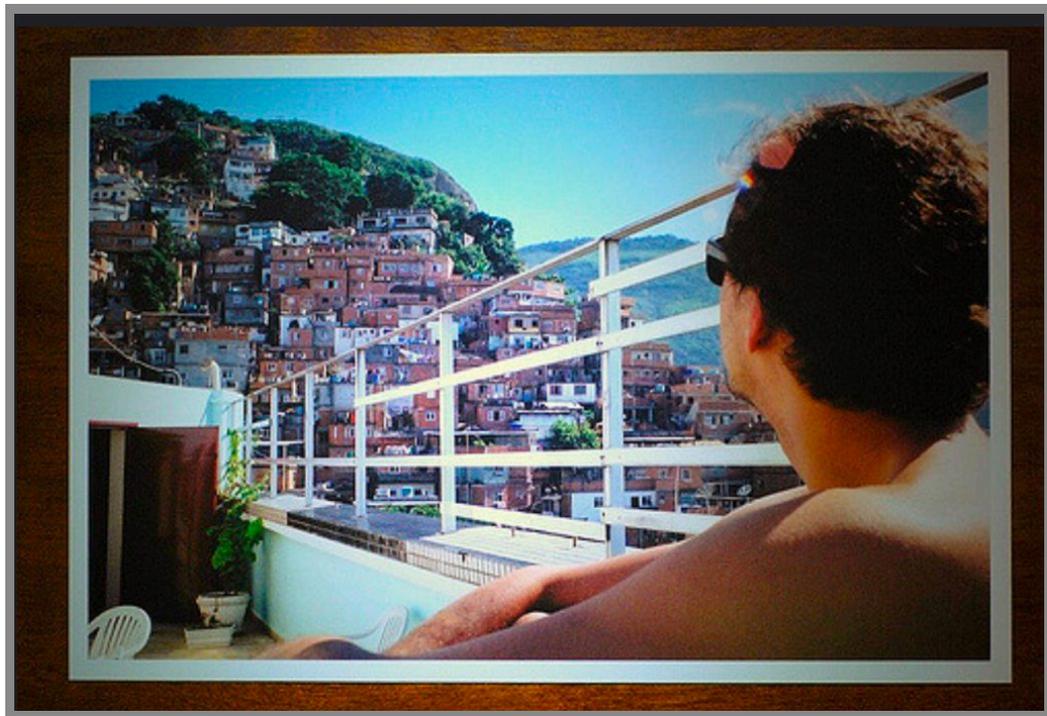
PEDIR – *to ask*

Eu **peço**
Tu **pedes**
Ela/Ele/Você **pede**

A gente **pede**/ Nós **pedimos**
Elas/Eles/ Vocês **pedem**

Unidade 5 – Parte B - Casas

EDUARDO VIANA DA SILVA



Favela do Pavãozinho no Rio de Janeiro – Fonte: Flickr CC BY M. J. Ambriola

By the end of this lesson, you will be able to:

- Talk about your extended family.
- Talk about celebrations with your family.
- Describe your ideal house and neighborhood.
- List places to go in your neighborhood.

- Understand the key differences between some types of neighborhoods in Brazil.
- Choose a place to stay in a trip to Brazil.

1 – A FAMÍLIA EXTENSA

A Família Extensa

os avós – *grandparents*

o avô – *grandfather*

a avó – *grandmother*

os netos – *grandchildren*

o neto – *grandson*

a neta – *granddaughter*

os tios – *aunts and uncles*

o tio – *uncle*

a tia – *aunt*

os sobrinhos – *nephews and nieces*

o sobrinho – *nephew*

a sobrinha – *niece*

o primo/a prima – *cousin*

os sogros – *mother and father-in-law*

o sogro – *father-in-law*

a sogra – *mother-in-law*

o genro – *son-in-law*

a nora – *daughter-in-law*

o cunhado – *brother-in-law*

a cunhada – *sister-in-law*

DATAS ESPECIAIS NO BRASIL

Dia dos Pais – segundo domingo de agosto

Dia das Mães – segundo domingo de maio

Dia da Criança – 12 de outubro

Dia dos Namorados – 12 de junho

1.1 – Em a pares, tente adivinhar (*try to guess*) as respostas sobre seu professor/sua professora. Depois escute e escolha a resposta correta. Compare com um colega.

A Família do seu professor/sua professora

a – Ele/Ela... () tem uma família grande com muitos tios e tias.
 () vem de uma família pequena com poucos tios e tias.
 () vem de uma família de tamanho médio. (entre 4 e 6 tios no total).

b – Ele/Ela... () tem um cunhado/ uma cunhada.
 () é filho único/filha única.
 () tem irmãos, mas não tem cunhados.

c – Ele/Ela... () tem sobrinhos.
 () não tem sobrinhos.

d – Ele/Ela... () tem avós vivos. () não tem avós vivos.

Outra informação:

1.2 – Atividade em pares.

a. Quando é o Dia dos Pais no seu país (*country*)?

b. Quando é o Dia das Mães no seu país?

c. Quando é o Dia dos Namorados no seu país?

**Em pares: O que você normalmente faz nos dias acima?
 Exemplo: No Dia dos Pais, saio para jantar com a minha família.**

a)

b)

c)

2 – FERIADOS (HOLIDAYS) NO BRASIL

Ano Novo – 1° de janeiro

Sexta-feira Santa – 31 de maio

Páscoa (*Easter*) – primeiro domingo de abril

Tiradentes – 21 de abril

Dia do Trabalhador (*Labor's Day*)– 1° de maio

Corpus Christi – 31 de maio

Dia da Independência do Brasil – 7 de setembro

Nossa Senhora Aparecida – 12 de outubro

Finados – 2 de novembro

Proclamação da República – 15 de novembro

Natal (*Christmas*) – 25 de dezembro

2.1 – Em pares. Quais são 4 feriados de família muito importantes em seu país?

Feriado 1:

Feriado 3:

Feriado 2:

Feriado 4:

2.2 – Escolha um feriado e escreva 3 atividades que você faz com a sua família? Você pode escolher atividades do quadro abaixo. Use “A gente” – Exemplo: A gente viaja para a casa de meus avós.

Feriado:

Comprar presentes

Sair pra jantar

Dormir tarde

Fazer churrasco

Viajar com a família

Viajar de avião

Viajar de carro

Cozinhar pratos típicos

Comer muito

Se divertir

Assistir filmes

Tomar champagne



Atividade 1:

Atividade 2:

Atividade 3:

2.3 – Em que lugar você passa seu feriado? Escolha todas as opções possíveis.

() em casa de família () em uma avenida/ rua () na noite

() em outro país () na motanha () em um clube social

() na praça () na universidade () no cinema

() no estádio de futebol () na montanha outra opção:

2.4 – Que pratos você come durante o feriado? Escreva três.

--	--	--

3 – O QUARTO IDEAL E A CASA IDEAL

3.1 – Escolha o que o seu quarto ideal deve ter:

Quarto

() **uma cama de solteiro**

single bed

() **uma cama de casal**

queen bed

() **um guarda-roupas – closet**

() **um espelho – mirror**

() **um abajur – lamp**

Outro ítem:

Banheiro

() **uma cortina – curtain**

() **um tapete – rug**

() **uma sacada – balcony**

() **uma mesa – table**

() **uma cadeira – chair**

() **um sofá**

() **um chuveiro – shower**

() **uma banheira – bathtub**

() **uma pia – sink**

() **uma banheira de**

hidromassagem – jacuzzi

3.2 – Desenhe abaixo o seu quarto ideal com os móveis, portas e janelas.

3.3 – Compare seu desenho com o desenho de um colega na sala.

Comparações

mais do que
more than

menos do que
than

less **igual à/ao**
the same as

o mesmo que
the same as

a mesma que
the same as

Exemplos:

O seu quarto tem **mais** janelas **do que** o meu.

O seu quarto tem **menos** portas **do que** o meu.

A sua banheira é **igual à** minha. / O seu guarda-roupas é **igual ao** meu.

O seu quarto tem **o mesmo** número de portas **que** o meu.

O seu quarto tem **a mesma** cama **que** o meu.

Comparação 1:

Comparação 2:

3.4 – Agora pense na sua casa ideal e preencha (fill out) o formulário abaixo.

Local da casa (cidade/
país):

Número de quartos
(*bedrooms*):

Número de banheiros:

A cor:

Número de banheiros:

Escolha outras
características

Localização:	<input type="checkbox"/> praia	<input type="checkbox"/> centro	<input type="checkbox"/> subúrbio
	<input type="checkbox"/> montanha	<input type="checkbox"/> campo	<input type="checkbox"/> _____
Características:	<input type="checkbox"/> piscine	<input type="checkbox"/> academia	<input type="checkbox"/> quadra de esportes
	<input type="checkbox"/> jacuzzi	<input type="checkbox"/> cinema	

Outras características:

3.5 – Desenhe abaixo a sua casa ideal.

3.6 – Em pares. Compare a sua casa com a de um colega.

4 – AS CASAS EM SUA CIDADE

4.1 – Que tipos de acomodações/casas são comuns em sua cidade?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> casas no centro | <input type="checkbox"/> geminados |
| <input type="checkbox"/> casas nos subúrbios | <input type="checkbox"/> quitinetes |
| <input type="checkbox"/> apartamentos no centro | <input type="checkbox"/> casas em favelas/comunidades |
| <input type="checkbox"/> apartamentos nos subúrbios | <input type="checkbox"/> pessoas sem casa/ sem-teto (<i>homeless people</i>) |
-



Casa geminada

Fonte: Flickr CC BY Edu Nunes

4.2 – Como é o mercado imobiliário (*real estate market*) na sua cidade? Compare sua resposta com um colega.

- As casas e apartamentos são muito caros. (*expensive*)
 O preço das casas e apartamentos é razoável. (*reasonable*)
 As casas e apartamentos são baratas (*cheap*).
 Não sei.
-

4.3 – E como é o preço do aluguel (*rent*)?

- Os aluguel é muito caro.
 O aluguel é razoável.
 O aluguel é barato.
 Não sei.
-

5 – A SUA VIZINHANÇA (YOUR NEIGHBORHOOD)

5.1 – Escolha o que tem na sua vizinhança:

- | | | |
|--|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> supermercado | <input type="checkbox"/> parque | <input type="checkbox"/> cafés |
| <input type="checkbox"/> mercado municipal | <input type="checkbox"/> praça | <input type="checkbox"/> lojas de roupas |
| <input type="checkbox"/> feira | <input type="checkbox"/> academia | <input type="checkbox"/> lojas de produtos eletrônicos |
| <input type="checkbox"/> padaria | <input type="checkbox"/> praia | <input type="checkbox"/> shopping |
| <input type="checkbox"/> bar | <input type="checkbox"/> lago | <input type="checkbox"/> universidade |
| outro lugar: _____ | | outro lugar: _____ |

Em quais lugares você vai na sua cidade? (Cite 3 lugares):

--	--	--

5.2 – Em pares. Imagine que um estudante estrangeiro de Portugal vem visitar sua cidade. Quais lugares você sugere que ele visite? Indique 3 lugares e atividades. Você pode usar atividades do quadro abaixo. Exemplo: Visite o mercado público para comprar frutas locais.

Banco de Atividades

Comprar presentes	Tomar sorvete	Tomar um café
Praticar exercícios	Jantar	Dançar
Matar o tempo – <i>kill time</i>	Almoçar	Beber
Se divertir – <i>have fun</i>	Tomar o café da manhã	Comprar frutas locais

Sugestão 1:

Sugestão 2:

Sugestão 3:

5.3 – Atividade para caminhar na sala.

<i>Procure alguém que...</i>	Nome	Nome
Mora e uma casa ou apartamento alugado.		
Mora em uma casa própria (<i>own house</i>).		
Mora em uma república ou dormitório.		
Gosta da cidade onde mora.		
Prefere morar em outra cidade.		
Faz compras na feira.		
Gosta de sair pra dançar.		
Janta fora às vezes.		

5.4 – Leitura – Edifício Copan, São Paulo – O Maior Edifício de Concreto da América Latina Responda às perguntas abaixo em pares SEM olhar no texto. O que você acha?

a. O Edifício Copan tem aproximadamente:
 2 mil residentes 3 mil residentes 4 mil residentes 5 mil residentes

b. O Edifício Copan foi construído na década de:
 50 e 60 60 e 70 70 e 80 80 e 90

c. O Edifício Copan tem:
 27 andares 37 andares 47 andares 57 andares

6 – EDIFÍCIO COPAN

Edifício Copan



CC BY Rodrigo Soldon
Edifício Coplan, São Paulo
Fonte: Flicker CC BY Rodrigo Soldon

O Copan é um dos mais importantes edifícios da cidade de São Paulo, Brasil. Projetado por Oscar Niemeyer e construído entre 1957 e 1966, o edifício localiza-se num dos pontos mais movimentados do centro da capital paulista. É bastante conhecido por sua geometria sinuosa, que lembra uma **onda**, e pelos números superlativos de suas estatísticas. Tem 140 metros de altura, 37 **andares** e **cerca** de cinco mil residentes, considerada a maior estrutura de **concreto armado** do Brasil. **Possui** 1.160 apartamentos distribuídos em seis blocos. O Edifício Copan é mais **populoso** que 457 municípios do Brasil, contando com 72 lojas e uma **igreja**, sendo considerado o maior edifício residencial da América Latina.

Glossário:

onda – wave
andares – floors
cerca – around

concreto armado – reinforced concrete
Possui – It has/ possesses
igreja – church

6.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

a. () Edifício Copan is in a quiet part of São Paulo.

b. () The building has over 50 stores.

c. () Edifício Copan is the biggest residential building in the Americas.

d. () There is a Catholic church in the building.

6.2 – Converse em pares.

a. Você gosta de apartamentos?

b. Você moraria em um Edifício do tamanho do Copan?

c. Você prefere morar em um andar mais alto ou mais baixo?

7 – CONVERSA 1 – BANHEIRO PÚBLICO

A: Vamos para casa

B: Por quê? Muito cedo ainda. **A:** Eu sei, mas eu **preciso** ir ao banheiro.

B: Mas tem banheiro aqui, aqui do lado. **A:** Não, esses são muito **sujos**, não quero ir aqui.

B: Não são tão **maus assim**. **A:** Não, porque você é homem e não precisa sentar pra **fazer xixi**.

B: Tá bom, já sei quando **não vale a pena brigar**. **Vamos embora**.

Fonte: Copiado dos Pod-casts *Língua da Gente* – COERLL – The Center for Open Educational Resources and Language Learning, University of Texas at Austin CCBY Orlando Kelm.

Glossário:

preciso – I need

sujos – dirty

maus assim – that bad

fazer xixi – pee

não vale a pena – It is not worth it.

Vamos embora – Let's go

brigar – fight

7.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

a. () The special of the day is a dish with red meat, rice, and beans.

b. () The customer ordered the special of the day.

c. () In general, the customer orders a cheese burger with bacon, fries, and a Guaraná soda.

d. () The restaurant is located in Ipanema Beach, in Rio de Janeiro.

7.2 – Traduza para o inglês.

Ô Carlinhos:

não é?:

É?:

É isso mesmo:

CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
list the names of the members of the family.			
present your immediate family.			
talk about activities that you do with your family.			
list the parts of the house.			
talk about house chores.			
choose an apartment to rent.			

VOCABULÁRIO

A FAMÍLIA EXTENSA

A Família Extensa

os avós – *grandparents*

o avô – *grandfather*

a avó – *grandmother*

os netos – *grandchildren*

o neto – *grandson*

a neta – *granddaughter*

os tios – *aunts and uncles*

o tio – *uncle*

a tia – *aunt*

os sobrinhos – *nephews and nieces*

o sobrinho – *nephew*

a sobrinha – *niece*

o primo/a prima – *cousin*

os sogros – *mother and father-in-law*

o sogro – *father-in-law*

a sogra – *mother-in-law*

o genro – *son-in-law*

a nora – *daughter-in-law*

o cunhado – *brother-in-law*

a cunhada – *sister-in-law*

DATAS ESPECIAIS NO BRASIL

Dia dos Pais – segundo domingo de agosto

Dia das Mães – segundo domingo de maio

Dia da Criança – 12 de outubro

Dia dos Namorados – 12 de junho

FERIADOS (HOLIDAYS) NO BRASIL

Ano Novo – 1º de janeiro

Sexta-feira Santa – 31 de maio

Páscoa (Easter) – primeiro domingo de abril

Tiradentes – 21 de abril

Dia do Trabalhador (Labor's Day) – 1º de maio

Corpus Christi – 31 de maio

Dia da Independência do Brasil – 7 de setembro

Nossa Senhora Aparecida – 12 de outubro

Finados – 2 de novembro

Proclamação da República – 15 de novembro

Natal (Christmas) – 25 de dezembro

Comparações

mais do que
more than

menos do que
less than

igual à/ao
the same as

o mesmo que
the same as

a mesma que
the same as

Unidade 6 – Parte A - Viagens

EDUARDO VIANA DA SILVA



Foto de Maputo, capital de Moçambique – Photo by Rohan Reddy on Unsplash

By the end of this lesson, you will be able to:

- do a check-in in a hotel in Portuguese.
- talk briefly about a past trip.
- understand the main ideas on a reading about Mozambique.
- plan a trip to Maputo, Mozambique.

- ask simple questions about places to visit in Maputo, Mozambique.
- say some activities that you have done last weekend.

1 – AS VIAGENS – THE TRIPS

1.1 – Onde você fica geralmente quando você viaja (*travel*)?

- num hotel
- num albergue (*hostel*)
- num apartamento alugado (*rented/Airbnb*)
- num acampamento
- na casa de amigos
- Outra opção: _____

1.2 – Em pares, quais são as suas atividades preferidas durante uma viagem (*trip*)? O que você gosta de fazer?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> jantar em restaurantes locais | <input type="checkbox"/> fazer esporte radicais (<i>bungee jump</i> , por exemplo) |
| <input type="checkbox"/> visitar museus | <input type="checkbox"/> caminhar pela cidade |
| <input type="checkbox"/> andar de bicicleta | <input type="checkbox"/> sair na balada |
| <input type="checkbox"/> andar de avião | <input type="checkbox"/> ir na praia |
| <input type="checkbox"/> andar de carro | <input type="checkbox"/> outra atividade: _____ |

1.3 – Escute seu professor falar de uma viagem e escreva o que ela/ele disse (*said*):

- | | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|---|
| a) Ela/ele viagrou | <input type="checkbox"/> de carro | <input type="checkbox"/> de trem | <input type="checkbox"/> de avião |
| | <input type="checkbox"/> de navio | <input type="checkbox"/> de ônibus | <input type="checkbox"/> outra opção: _____ |

- | | | |
|---------------------------|---|---|
| b) Ela/ele viagrou | <input type="checkbox"/> sozinha/o | <input type="checkbox"/> com namorado/a |
| | <input type="checkbox"/> com amigas/os | <input type="checkbox"/> com esposo/a |
| | <input type="checkbox"/> com a família | <input type="checkbox"/> com parceiro/a |
| | <input type="checkbox"/> outra opção: _____ | |

- c) Onde ela/ele **viagrou**?

VIAJAR – *to be*
(*passado – past perfect*)

Eu **viajei**
Tu **viajaste**
Ela/Ele/Você **viagrou**

A gente **viajou**/ Nós **viajamos**
Elas/Eles/ Vocês **viajaram**

Importante: Regular verbs finished in -AR (e.g. viajar/visitar) follow the same ending conjugation underlined in the chart before.

1.4. Atividade para caminhar na sala.

Procure alguém que:

... **viajou** durante as férias

... **tem** medo de viajar de avião.

... já **viajou** para outro país.

... **gosta** de viajar com a família.

...**visitou** os pais no mês passado.

...já **viajou** de trem.

...já **viajou** num cruzeiro (*cruiseship*).

2 – CONVERSA 1 – CHECK-IN NO HOTEL



Recepcionista: Bom dia!

Hóspede: Bom dia. Eu **tenho** uma reserva para hoje.

Recepcionista: O senhor **tem** um documento, por favor?

Hóspede: **Tenho** o meu passaporte. **Recepcionista:** O senhor **prefere** um quarto no segundo andar ou no sexto andar?

Hóspede: **Pode ser** no sexto andar. **Recepcionista:** O senhor **quer usar** o cartão de crédito da reserva para o pagamento?

Hóspede: Sim, por favor. **Recepcionista:** Esse **é** o cartão do quarto. Os elevadores **ficam** à direita. **Tenha** uma boa estadia!

Hóspede: Obrigado.

Glossário:o hóspede – *hotel customer*a reserva – *reservation*o andar – *floor*o cartão de crédito – *credit card*quer – *want*a estadia – *staying***2.1 – Perguntas de compreensão. Escolha V para Verdadeiro, F para falso, ou FI para falta de informação.**

- a. () O hóspede mostrou (*showed*) o passaporte.
 b. () O hóspede pagou a reserva em dinheiro.
 c. () O quarto fica no quinto andar.
 d. () O hotel fica perto da praia.

Expansão de vocabulário

Relacione os verbos abaixo com o vocabulário da coluna ao lado:

mostrar o

ficar no

pagar com

gostar da

cartão de crédito

hotel

estadia

passaporte

2.2 – Responda às perguntas abaixo com respostas curtas e converse com um colega em sala.

Exemplo: Você tem um passaporte? Tenho sim./ Não, não tenho.

a) Você **tem** um passaporte?b) Você **usa** cartão de crédito?c) Você **gosta** de ficar em hotéis?d) Você **prefere** prefere o segundo ou o sexto andar?**2.3 – Em pares, encene a situação da conversa, uma pessoa é o hóspede e uma é o recepcionista. Adapte o texto como precisar.***In pairs, do a role-play with the sample conversation, one person is the customer and the other is the receptionist. Adapt the text as needed.***3 – SUA ÚLTIMA VIAGEM**

O que você fez em sua última viagem ou passeio?

FAZER– *to do/ to make*
(passado– *past perfect*)

Eu **fiz**
Tu **fizeste**
Ela/Ele/Você **fez**

A gente **fez**/ Nós **fizemos**
Elas/Eles/ Vocês **fizeram**

IR– *to go*
(passado– *past perfect*)

Eu **fui**
Tu **foste**
Ela/Ele/Você **foi**

A gente **foi**/ Nós **fomos**
Elas/Eles/ Vocês **foram**

Importante: The regular verbs finished in AR in the past will follow the pattern below:

FALAR– *to talk*
(passado – *past perfect*)

Eu **falei**
Tu **falaste**
Ela/Ele/Você **falou**

A gente **falou**/ Nós **falamos**
Elas/Eles/ Vocês **falaram**

3.1 – O que você fez em sua última viagem ou passeio? Responda às perguntas abaixo e compare sua resposta com um colega. Mostre (*show*) a foto do lugar se você tiver.

Exemplo: Você falou com amigos? Falei. (ou) Não falei.

a) Você **falou** com sua família?

b) Você **andou** de carro?

c) Você **foi** para outra cidade?

d) Você **fez** comida?

e) Você **viajou** sozinha/o?

f) Você **comprou** um presente?

g) Você **fez** um city tour?

h) Você **visitou** um museu?

i) Você **caminhou** muito?

4 – UMA VIAGEM PARA MOÇAMBIQUE

4.1 – Responda as perguntas abaixo em pares sem olhar no texto.

a) Moçambique fica na costa:
() leste da África () oeste da África

b) A capital de Moçambique é:
() Cidade de Moçambique () Maputo () Luanda () Rio de Janeiro

c) Moçambique ficou independente de Portugal em:
() 1910 () 1945 () 1975

d) Português é a língua oficial de Moçambique e é falada:
() em todo o país () normalmente nos centros urbanos () só no interior

e) Alguns destinos de turismo são:
() as praias e os parques nacionais () as praias e as montanhas rochosas

5 – MOÇAMBIQUE



Cidade of Maputo – Fonte: unsplash by Rohan Reddy

Moçambique é um país lindo localizado na costa oeste e no cone **sul** da África. A capital de Moçambique é Maputo e está localizada no sul do país. Maputo é uma cidade cosmopolita, com várias opções de restaurantes, bares e clubes.

Moçambique **foi** uma colônia de Portugal por mais de 400 (quatrocentos) anos, entre 1530 (mil quinhentos e trinta) até sua independência de Portugal em 1975 (mil novecentos e setenta e cinco). O país **foi** marcado por mais de 30 (trinta) anos de conflito, entre a guerra pela independência de Portugal e a Guerra Civil Moçambicana. Atualmente, Moçambique é uma democracia, um país em **crescimento** e com muitos **desafios** na área da **saúde** e da educação.

Por causa da influência de Portugal, a **língua** oficial do Governo de Moçambique é o português, **no entanto**, existem outras 42 (quarenta e duas) línguas que são derivadas do Bantu. Português é a língua oficial do país e muito comum nos centros urbanos, mas não é a língua da maioria da população. Estima-se que apenas 10% dos moçambicanos falam português como primeira língua. Muitos falam português como segunda língua.

Moçambique possui belas praias, com uma costa formada por várias **ilhas** e praias ideais para surfar e fazer snorkeling. Um exemplo da beleza natural de Moçambique é a Praia do Tofo na Província de Inhambane no norte do país. Outro ponto turístico do país é o Parque Nacional Gorongosa, formado por uma Floresta tropical, rios e animais como elefantes, búfalos, leões e zebras.

Glossário:

o sul – *south*

o crescimento – *development*

os desafios – *challenges*

a saúde – *health*

a língua – *language*

no entanto – *however*

as ilhas – *islands*

5.1 – Em pares. Decida qual é a ordem (de 1 à 5) das atividades para planejar uma viagem para Moçambique.

() reservar o hotel

() decidir as datas

() fazer as malas

() pedir o visto (*visa*)

() comprar a passagem de avião

5.2 – Em grupos de 3, planeje um viagem de 10 dias para Maputo, Moçambique. Você deve:

a) Decidir as datas

b) Escolher a acomodação em Maputo

c) Escolher a companhia aérea

d) Decidir quais roupas levar (pense em 5 itens)

e) Escolher 3 atividades para fazer em Maputo.

Datas	Acomodação Hotel 3 estrelas Hotel 5 estrelas Albergue	Companhia Aérea Tap (via Lisboa) British Airways (via Londres e Johannesburg) South African Airlines (via Johannesburg)
2 Roupas	3 Roupas	Lista de Atividades: Visitar o Mercado Central de Maputo Visitar o Jardim Botânico Tunduro Visitar a FEIMA – Feira de Artesanato, Flores e Gastronomia de Maputo Sair na balada em Maputo Fazer uma excursão a pé Ir na Casa de Ferro (<i>The Iron House</i>)
Atividade 1	Atividade 2	Atividade 3

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Vocabulário no Brasil	Vocabulário Correspondente em Moçambique
o ônibus	o machimbombo
a van	o chapa
o café da manhã	o mata bicho
a situação	a crise
a favela (<i>shantytown</i>)	o caniço
formar fila (<i>to line-up</i>)	bichar

5.3 – Passo 1: Em pares ou grupos de 3 faça 4 perguntas para o recepcionista do hotel/albergue em Maputo, Moçambique, utilizando algumas das palavras abaixo.

Pronomes interrogativos		Verbos		Atividades/Informação
Onde?	Quando?	ficar	ser	machimbombo para a FEIMA
Como?	Quanto?	custar	pegar	entrada na Casa de Ferro
		demorar	ir	a balada em Maputo
				mata bicho/pequeno almoço
				Outra atividade

Pergunta 1:

Pergunta 2:

Pergunta 3:

Pergunta 4:

Passo 2: Em pares ou grupos de 3, crie uma conversa entre o recepcionista e o hóspede.

6 – O FIM DE SEMANA

FICAR– *to be*
(passado – *past perfect*)

Eu **fiquei**
Tu **ficaste**
Ela/Ele/Você **ficou**

A gente **ficou**/ Nós **ficamos**
Elas/Eles/ Vocês **ficaram**

Importante: Some verbs are irregular in the past in first person to keep the sound in Portuguese, as in the example before “Eu fiquei”

DANÇAR– *to dance*
(passado – *past perfect*)

Eu **dancei**
Tu **dançaste**
Ela/Ele/Você **dançou**

A gente **dançou**/ Nós **dançamos**
Elas/Eles/ Vocês **dançaram**

Importante: Some verbs are irregular in the past in first person to keep the sound in Portuguese, as in the example above.

SAIR– *to go out*
to leave
(passado – *past perfect*)

Eu **saí**
Tu **saíste**
Ela/Ele/Você **saiu**

A gente **saiu**/ Nós **saímos**
Elas/Eles/ Vocês **sairam**

Importante: Irregular verbs are mostly high frequency verbs and are irregular in most persons.

Passo 1: Responda às perguntas abaixo.

O que você fez no fim de semana passado?

a) Você **ficou** em casa no domingo?

b) Você **saiu** na sexta ou no sábado?

c) Você **dançou** na balada?

d) Você **andou** de carro?

e) Você **fez** algum exercício físico?

Passo 2: Converse com várias pessoas na sala e encontre uma pessoa com um final de semana similar ao seu.

Passo 3 – Escreva no quadro duas coisas que vocês fizeram, usando “Nós” e “A gente”
Exemplo: A gente saiu na sexta. / Nós ficamos em casa no domingo.

7 – SUAS EXPERIÊNCIAS

SER – *to be*
 (passado – *past perfect*)

Eu **fui**
 Tu **foste**
 Ela/Ele/Você **foi**

A gente **foi**/ Nós **fomos**
 Elas/Eles/ Vocês **foram**

Importante: Note that the verb “to be” in the past perfect has the same conjugation as the verb “to go” – ir.

Passo 1 – Responda às perguntas abaixo usando algumas das expressões da tabela (chart) com “Foi”. Exemplo: Foi legal. It was cool.

legal
 estressante
 de boa

massa
 chato
 incrível

tranquilo
 um saco (*a drag*)
 fixe (cool in European Portuguese)

a) Você **já saiu** na balada em Nova Iorque? Como **foi**?

b) Você **viajou** para outro país? Como **foi**?

c) Você **já estudou** em outra faculdade? Como **foi**?

d) Você **já foi** no cinema sozinho/a? Como **foi**?

e) Você **foi** para uma festa de casamento (wedding reception)? Como **foi**?

f) Você **ficou** uma noite em claro (sem dormir)? Como **foi**?

Passo 2 – Compare suas experiências com um colega. O que vocês tem em comum? Escreva as respostas no quadro, usando “A gente”

Exemplo: A gente já saiu na balada em Nova Iorque e foi legal.

8 – UM PRATO TÍPICO MOÇAMBICANO – MATAPA

Passo 1 – Converse em grupos de 2 ou 3.

1 – Você gosta de provar comidas de outros países?

2 – Qual sua comida étnica favorita?

3 – Você gosta de comida com pimenta?

4 – Você sabe fazer um prato de outro país? Qual?

Passo 2 – Quais dos alimentos abaixo você acredita que são comuns na culinária moçambicana?

() ketchup

() piri-piri (tipo de pimenta)

() amendoim – *peanuts*

() hambúrguer

() batatas

() leite de coco

Origem: Adaptado do Wikipédia

Glossary:

a mandioca – *cassava*

o camarão – *shrimp*

o caranguejo – *crab*

o marisco – *shellfish*

a farinha de milho – *corn flour*

deixa-se – *let it*

ferver – *boil*

os sabores – *flavor*

mexendo – *mixing*

o fogo brando – *low fire*

o quiabo – *okra*

canana

9.1 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

- a. () The dish Matapa is served on its own.
 b. () To make the creamy souce, one needs to add water to it.
 c. () Coconut milk and peanuts are the last ingredients added to this dish.
 d. () It is easy to find this dish (Matapa) in Africa and also in Brazil.

9.2 – Veja as palavras em negrito (*blackbold*) no primeiro parágrafo e escolha significado abaixo.

folha	a type of sauce
molho	crushed
pilado	seasoned
temperado	leaf

9.3 – O que a mulher da foto está fazendo?

9.4 – Qual é um prato típico de sua cultura? Quais são dois ingredients principais deste prato? Use um dicionário se necessário

Nome do prato:

Ingrediente 1:

Ingrediente 2:

9.5 – O seu Ano Passado – Prática Extra

Procure alguém que no ano passado...

	Nome:	Nome:	Nome:
Pesquisou na biblioteca da universidade.			
Visitou o gabinete de um professor.			
Morou em um dormitório.			
Fez um estágio.			
Fez um trabalho voluntário.			

Expressões úteis em Moçambique

Fixe! – *Cool!*

Pá! – *Well!*

Xonguila! – *Beautiful!*

Brada! – *Brother!*

Capaz – *No way!*

Kanimambo – *Thank you!*

Sorry lá isso – *I'm sorry*

Hambanine! – *Bye!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:



CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
do a check-in in a hotel in Portuguese.			
talk briefly about a past trip.			
understand the main ideas on a reading about Mozambique.			
plan a trip to Maputo, Mozambique.			
ask simple questions about places to visit in Maputo, Mozambique.			
say some activities that you have done last weekend.			

VOCABULÁRIO

Vocabulário no Brasil	Vocabulário Correspondente em Moçambique
o ônibus	o machimbombo
a van	o chapa
o café da manhã	o mata bicho
a situação	a crise
a favela (<i>shantytown</i>)	o caniço
formar fila (<i>to line-up</i>)	bichar

VERBOS

VIAJAR - <i>to be</i> (passado - <i>past perfect</i>)	Eu viajei Tu viajaste Ela/Ele/Você viadou	A gente viajou / Nós viajamos Elas/Eles/ Vocês viajaram
--	--	---

FAZER– *to do**to make**(passado- past perfect)*Eu **fiz**Tu **fizeste**Ela/Ele/Você **fez**A gente **fez**/ Nós **fizemos**Elas/Eles/ Vocês **fizeram****IR**– *to go**(passado – past perfect)*Eu **fui**Tu **foste**Ela/Ele/Você **foi**A gente **foi**/ Nós **fomos**Elas/Eles/ Vocês **foram****FALAR**– *to talk**(passado – past perfect)*Eu **falei**Tu **falaste**Ela/Ele/Você **falou**A gente **falou**/ Nós **falamos**Elas/Eles/ Vocês **falaram****FICAR**– *to be**(passado – past perfect)*Eu **fiquei**Tu **ficaste**Ela/Ele/Você **ficou**A gente **ficou**/ Nós **ficamos**Elas/Eles/ Vocês **ficaram****DANÇAR**– *to dance**(passado – past perfect)*Eu **dancei**Tu **dançaste**Ela/Ele/Você **dançou**A gente **dançou**/ Nós **dançamos**Elas/Eles/ Vocês **dançaram****SAIR**– *to go out**to leave**(passado – past perfect)*Eu **saí**Tu **saíste**Ela/Ele/Você **saiu**A gente **saiu**/ Nós **saímos**Elas/Eles/ Vocês **saíram****SER** – *to be**(passado – past perfect)*Eu **fui**Tu **foste**Ela/Ele/Você **foi**A gente **foi**/ Nós **fomos**Elas/Eles/ Vocês **foram**

Unidade 6 – Parte B - Transporte

EDUARDO VIANA DA SILVA



Picture of Pemba by Redcharlie at Unsplash

By the end of this lesson, you will be able to:

- plan a trip between Maputo and Pemba in Mozambique.
- bargain in a street fair in Portuguese
- ask for simple information
- talk briefly about your background
- understand a text about cultural artifacts from Mozambique
- plan your trip back home

1 – MEIOS DE TRANSPORTE

Importante: Nesta unidade vamos utilizar o “tu” ao invés de “você” algumas vezes.

1.1 – Como preferes viajar e por quê? Veja o vocabulário ao lado como referência e converse com um colega em sala de aula.

rápido
tranquilo
confortável

devagar
estressante
desconfortável

enjoo/náusea
liberdade
segurança

conveniente
fácil

inconveniente
difícil

() de carro

() de ônibus (machimbombos)

() de van (chapa)

() de avião

() de trem (comboio)

() de navio

() de trailer

() Outra opção:

**1.2 – Em grupos de três decida como preferes viajar de Maputo para Pemba.
Como preferes viajar e por quê?**

() voo de Maputo para Pemba (duração de duas horas e quarenta minutos – 2:40 h)

() carro alugado (1 dia e 15 horas)

() de chapa (1 dia e 10 horas)

() de machimbombo (1 dia e 10 horas)

1.3 – Decida em grupos de três o que vocês devem levar na viagem de Maputo para Pemba

Comidas

Bebidas

Documentos e valor em dinheiro

*Mapa de Moçambique**Foto: Wikipedia***1.4 – Em grupos de 3****Passo 1 – Visite o website <https://www.tripadvisor.pt/> e decida qual acomodação vocês preferem em Pemba.****Passo 2 – Escolha 3 das atividades abaixo para fazer juntos em Pemba:**

- passar um dia na Praia de Wimbe;
- almoçar ou jantar no Clube Naval;
- ver as esculturas de madeira e marfim no Bairro do Paquitiquete;
- passear a pé pela cidade;
- alugar um carro para visitar as praias locais;
- pegar uma chapa para visitar as praias locais;
- pegar um machimbombo para visitar as praias locais;
- fazer um passeio de barco pelo Arquipélago das Quirimbas;
- fazer mergulho (*diving*) e esportes aquáticos

Passo 3 – Compare suas opções com as opções de outros grupos.**2 – AS VIAGENS DE SEU PROFESSOR/ SUA PROFESSORA****2.1 – Escute o seu professor/sua professora falar sobre uma viagem e escolha as opções corretas.****Seu professor/ Sua professora:**

- | | |
|--|--|
| a) () ficou num hotel na viagem | () ficou em outra acomodação. |
| b) () gastou pouco dinheiro. | () gastou muito dinheiro. |
| c) () gastou pouco dinheiro. | () viajou com outro meio de transporte. |
| d) () gastou pouco dinheiro. | () não gostou muito da comida local. |
| e) () fez uma mala (<i>baggage</i>) grande. | () não fez uma mala grande. |
| f) () visitou vários pontos turísticos. | () não visitou vários pontos turísticos. |
| g) () vai voltar a este lugar no futuro. | () provavelmente não vai voltar a este lugar. |

VERBOS REGULARES -AR E -ER

FALAR– *to talk*
(passado – *past perfect*)

Eu **falei**
Tu **falaste**
Ela/Ele/Você **falou**

A gente **falou**/ Nós **falamos**
Elas/Eles/ Vocês **falaram**

BEBER– *to drink*
(passado – *past perfect*)

Eu **bebi**
Tu **bebeste**
Ela/Ele/Você **bebeu**

A gente **bebeu** / Nós **bebemos**
Elas/Eles/ Vocês **beberam**

2.2 – Responda às perguntas abaixo e compare com um colega.

a) Já **visitaste** algum país na África?

b) Já **comeste** comida moçambicana?

c) **Bebeste** álcool na tua última viagem?

d) **Compraste** presentes na tua última viagem?

e) **Falaste** em outra língua na tua última viagem?

2.3 – Passe os verbos da forma do ‘tu’ acima para ‘você’

a) Você **visitou**

d)

b)

e)

c)

2.4 – Faça as perguntas abaixo em pares:

Estudante A

Estudante B

Conheceste outros estados nos EUA?

Visitaste cidades grandes nos EUA?

Passaste as últimas férias de verão na cidade?

Viajaste nas férias de final ano?

Comeste alguma comida típica na última viagem?

Bebeste bebidas locais na tua última viagem?

Trabalhaste nas últimas férias de verão?

Trabalhaste durante o ultimo trimestre/
semestre?

3 – NA FEIRA (STREET MARKET/ FARMERS MARKET)



Vendedor: Bom dia! Como está?
Turista: Bom dia. Tudo bom? Posso ver esta **estátua**?
Vendedor: Claro que sim.
Turista: Quanto custa **papá**?
Vendedor: Custa 4 dólares.
Turista: Do que é **feita** a estátua?
Vendedor: É de **madeira**.
Turista: Pode dar um desconto se eu comprar duas?
Vendedor: O pá! Posso fazer duas por 6 dólares.
Turista: Está bem. Vou **levar** estas duas então.

Glossário:

estátua – statue

papá – sir/dad

o pá – well

feita – made

madeira – wood

levar – to take

3.1 – Perguntas de compreensão. Escolha V para Verdadeiro, F para falso, ou FI para falta de informação.

- a) () O turista **pediu** um desconto.
 b) () O vendedor **deu** um desconto.
 c) () A estátua **é** de ferro (*iron*).
 d) () O turista **comprou** duas estátuas.

Expansão de vocabulário

Relacione os verbos abaixo com as traduções em inglês:

pediu	<i>bought</i>
deu	<i>spent</i>
gastou	<i>gave</i>
comprou	<i>asked</i>

VERBOS IRREGULARES – PEDIR E DAR

PEDIR– *to ask*
(passado – *past perfect*)

Eu **pedi**
Tu **pediste**
Ela/Ele/Você **pediu**

A gente **pediu**/ Nós **pedimos**
Elas/Eles/ Vocês **pediram**

DAR– *to give*
(passado – *past perfect*)

Eu **dei**
Tu **deste**
Ela/Ele/Você **deu**

A gente **deu** / Nós **demos**
Elas/Eles/ Vocês **deram**

3.2 – Responda às perguntas abaixo com respostas curtas e converse com um colega em sala

Exemplo: Você deu um presente para seus pais? Dei sim./ Não, não dei não.

a) Você **gastou** muito dinheiro no ano passado?

b) Você **comprou** muitas roupas?

c) Você **deu** muitos presentes pros seus amigos?

d) Você **pediu** dinheiro emprestado pros seus pais?

4 – PRÁTICAS CULTURAIS

4.1 – Responda às perguntas abaixo e converse com um colega em sala.

a) É comum **pedir descontos** em feiras em Moçambique?
() Acho que sim. () Acho que não. () Não sei.

b) É comum **pedir descontos** em feiras nos Estados Unidos?
() Acho que sim. () Acho que não. () Não sei.

c) Você acha que **é correto pedir** um desconto de mais de 50%?
() Acho que sim. () Acho que não. () Não sei.

NEGOCIAR PREÇOS

É comum em Moçambique pedir descontos e **negociar os preços** em feiras e mercados públicos. Esta prática cultural tem seus limites também. Normalmente o cliente **pede** um desconto uma vez ou negocia o **valor** quando compra mais de uma **mercadoria**.

Não existe uma **regra** exata, mas em geral o cliente e o vendedor negociam o **preço** da **mercadoria** em uma conversa **amigável**. Quando o cliente pede um desconto em exagero, o vendedor pode se ofender. Em geral, descontos de 10, 20 ou 30% são **aceitáveis** em feiras e mercados públicos. Em lojas, restaurantes e shoppings, geralmente não se pede descontos.

Glossário:

negociar – *to negotiate*

o valor – *value/price*

amigável – *friendly*

os preços – *the prices*

a mercadoria – *merchandise*

aceitáveis – *acceptable*

pede – *ask*

a regra – *rule*

4.2 – Em pares, encene a situação da conversa, uma pessoa é o vendedor e uma é turista em um mercado público. Adapte a conversa da feira como precisar.

In pairs, do a role-play with the sample conversation, one person is the street seller and the other is the tourist. Adapt the text as needed.

5 – PEDIR POR INFORMAÇÃO

5.1 – Responda e converse em pares:

a) Você pede informação na rua quando você viaja? () sim () não () às vezes

b) Você pede informação pra estranhos? () sim () não () às vezes

c) Você pede informação pra policiais? () sim () não () às vezes

d) Você prefere usar o seu celular? () sim () não () às vezes

5.2 – Em pares, combine as perguntas e expressões com os complementos.

Com licença

o banheiro, por favor?

Onde fica

o restaurante fecha?

Como eu faço para

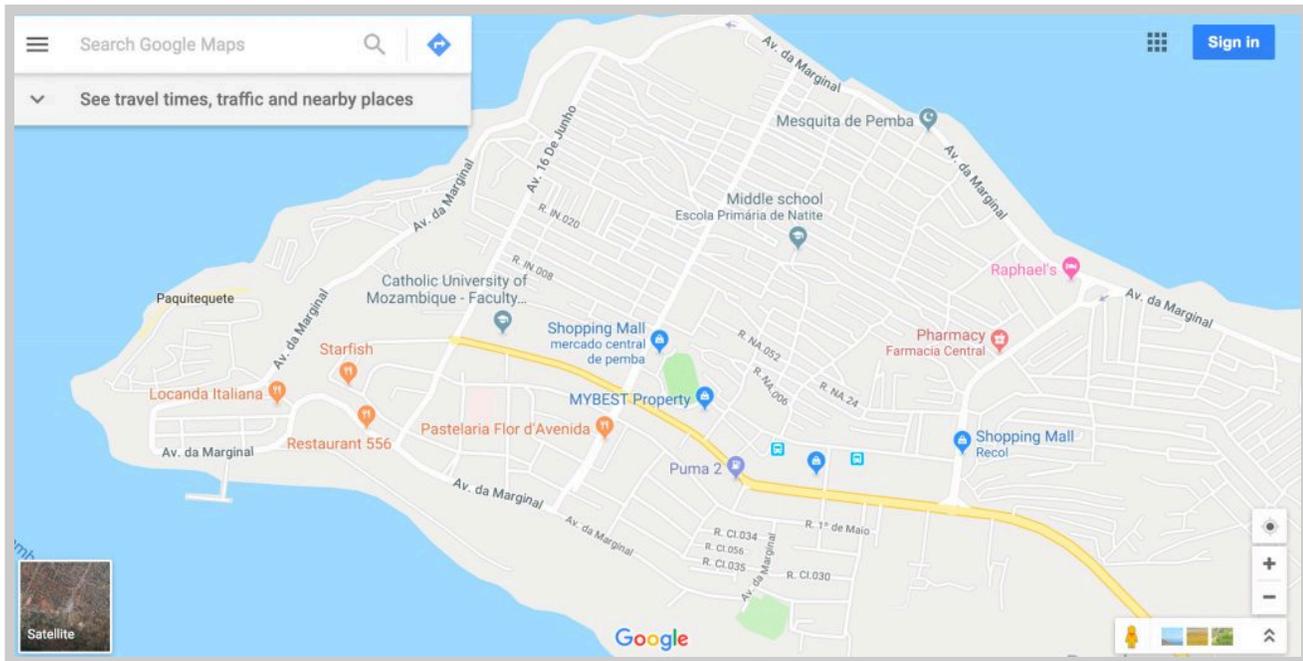
senhor/senhora

Quando

chegar na rodoviária (bus station)

PEDINDO INFORMAÇÃO EM PEMBA

5.3 – Em pares, um estudante deve escrever perguntas para o Estudante A e outro para o Estudante B. O local onde você está é o Hotel Raphael's, no lado direito do mapa.



Elabore as perguntas conforme o exemplo. **Conjugu** os verbos no **presente**. Veja abaixo a expansão de vocabulário para ajudar na conversa. Depois fale com um colega em pares.

Estudante A

1 – com licença ficar onde mesquita (<i>mosque</i>)	Com licença, onde fica a mesquita?
2 – fazer como eu para chegar na Avenida 16 de junho	
3 – por favor sabe onde ficar você a Farmácia Central	
4 – como eu chegar por favor na Universidade Católica de Moçambique	

Estudante B

1 – com licença ficar onde shopping	Com licença, onde fica o shopping?
2 – fazer como eu para chegar no bairro Paquitequete	
3 – por favor sabe onde ficar você o Restaurante 556	
4 – como eu chegar por favor Na escola Primária de Natite	

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO**Vá reto** – *go straight***Vire à direita** – *turn right***Vire à esquerda** – *turn left***Fica em frente de/do/da** – *It is in front of***Fica ao lado de/do/da** – *It is on the side of***Fica perto** – *It's close***Fica longe** – *It's far***É mais fácil pegar um táxi** – *It's easier to take a cab***Você está de carro?** – *Are you driving/ Do you have a car?***Fica no sul, no norte, no leste, no oeste** – *It's in the south, north, east, west.***6 – INFORMAÇÃO BIOGRÁFICA****6.1 – Escute sua professora/seu professor falar sobre a vida dela/dele e escreva as respostas abaixo. Depois compare com um colega.**

A professora/o professor:

a) **nasceu** (*was born*) na cidade de/do/dab) **estudou** em/no/nac) **fez** o curso de/do/dad) **começou a trabalhar** na universidade eme) **veio** pra esta cidade emOU () **Nasceu** nesta cidade

6.2 – Agora é a sua vez. Escreva a sua informação biográfica em orações completas baseado no texto acima. Veja o quadro de verbos abaixo com as conjugações.

Exemplo: **Nasci** na cidade de Puebla, no México.

Nascer – *to be born*

Eu **nasci**

Tu **nasceste**

Ela/Ele/Você **nasceu**

Fazer – *to make/ to do*

Eu **fiz**

Tu **fizeste**

Ela/Ele/Você **fez**

Começar – *to start*

Eu **comecei**

Tu **começaste**

Ela/Ele/Você **começou**

Vir – *to come*

Eu **vim**

Tu **vieste**

Ela/Ele/Você **veio**

Sua Biografia – Escreva abaixo sua biografia e depois converse com dois colegas. Quem tem uma vida mais parecida?

a)

b)

c)

d)

e)

7 – ATIVIDADES DIÁRIAS/ROTINAS (PRESENTE) VS ATIVIDADES DO PASSADO

7.1 – Observe a diferença entre as orações abaixo e escolha a atividade diária/rotina e a atividade do passado.

Exemplo:	Atividade diária	Atividade do passado
a) Eu faço a cama todos o dias. Eu fiz a cama ontem.	(√) ()	() (√)
b) Eu comecei a faculdade no ano passado. Eu começo a estudar às 9 da manhã.	() ()	() ()
c) Eu venho de ônibus pra faculdade nas segundas. Eu vim de ônibus pra faculdade na segunda passada.	() ()	() ()
d) Meu professor de português faz um mestrado. Meu professor de português fez um mestrado quando começou a ensinar.	() ()	() ()

Sua Rotina Diária versus Atividades do Passado

7.2 – Responda às perguntas abaixo com respostas curtas e compare suas respostas com dois colegas para ver quem tem uma rotina mais parecida.

Exemplo

a) Você **fez** a cama hoje? Fiz

b) Você **faz** a cama todos os dias?

c) Você **começou** a faculdade no ano passado?

d) A que horas do dia você **começa** a estudar geralmente?

e) Como você **vem** pra univesidade normalmente?

f) Na semana passada, você **veio** pra universidade à pé algum dia?

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Marcadores de tempo para Atividades Diárias	Marcadores de tempo para Atividades no Passado
diariamente – <i>daily</i>	ontem – <i>yesterday</i>
todos os dias – <i>every day</i>	antes de ontem / anteontem – <i>the day before</i>
todas as semanas – <i>every week</i>	na semana passada – <i>last week</i>
às vezes – <i>sometimes</i>	no mês passado – <i>last month</i>
geralmente – <i>generally</i>	no ano passado – <i>last year</i>
normalmente – <i>normally</i>	no verão passado – <i>last summer</i>
frequentemente – <i>frequently</i>	no último fim de semana – <i>last weekend</i>

8 – LEITURA SOBRE A CAPULANA

8.1 – Responda as perguntas abaixo em pares sem olhar no texto

a) A **capulana** é:

- um tipo de chinelo moçambicano, com a havaiana no Brasil
 um tipo de tecido (fabric) utilizado pelos moçambicanos.
 um tipo de roupa de banho, para entrar no mar.

b) A capulana é: colorida preta e branca totalmente branca

c) A capulana é:

- um símbolo de Moçambique
 tem suas origens em Portugal, mas é muito usada em Moçambique.
 tem suas origens em Angola, mas é muito usada em Moçambique.

8.2 – Em pares: Qual é um tipo de roupa que é representativa dos Estados Unidos?

Nome da roupa:

Cores mais comuns:

Locais em que é usada nos EUA:

Um preço médio:

8.3 – Em pares:

a) Que tipos de roupas você prefere?

() roupas coloridas

() roupas com tons sérios, ex: cinza, preto

() roupas com tons em pastel (marrom claro, areia, etc.).

b) Você gosta de roupas:

() justas – *tight*

() largas

() no tamanho

LEITURA

Em Moçambique, a capulana é muito mais que um retalho de pano. Com o passar dos anos, ganhou importância, respeito e passou a fazer parte da identidade do país.

Fábia Belém, correspondente da RFI Brasil em Moçambique

Os moçambicanos chamam de capulana um pedaço de pano retangular, fabricado em diferentes dimensões. Chega a lembrar a canga de praia usada no Brasil. De algodão, fibra sintética ou outro material, as capulanas combinam uma mistura de cores presentes em variadas estampas.

Como as africanas usam a capulana?

As mulheres suspendem a capulana até a cintura, vão envolvendo o tecido ao corpo e dão um nó. O pano quase alcança os pés. Também é usado para cobrir a cabeça, como uma espécie de turbante, além de servir para amarrar o bebê às costas e carregá-lo em segurança.

Mãe de dois filhos, a chefe de recepção, Irene Quissico, usa uniforme no trabalho, mas, fora dele, não larga a capulana. “Eu cresci dentro da capulana. Desde criança eu amarrava sempre a capulana”, lembra.

Capulana: tradição que dá cor a Moçambique

A imagem de Moçambique é de um país multicolorido por retângulos de tecido que

ganham formas nos corpos de mulheres e também de homens. O porteiro Alberto Vitorino herdou as capulanas deixadas pelos avós. “Tentei vasculhar aquelas capulanas que eles gostavam e fiz as camisas. Eu me sinto bem porque é a minha tradição”, afirma.

Glossário:

o pano – *cloth*

fabricado – *made*

a canga – *beach wrap skirt*

suspendem – *hang*

a cintura – *waist*

amarrar – *to tie*

envolvendo – *involving it/ covering it*

o nó – *knot*

alcança os pés – *reach the feet*

cobrir – *to cover*

costas – *back*

carregá-lo – *to carry him*

não larga – *doesn't let it go*

vasculhar – *look for*

8.4 – Comprehension questions. Write “V” for Verdadeiro (True), “F” for Falso (False), ou “FI” for Falta de informação (Missing information)

- a) () Capulana is a colorful piece of fabric used in Mozambique.
 b) () A capulana can be used as a skirt.
 c) () A capulana cannot be used to carry a baby.
 d) () The capula is also used on shirts for man.

Expansão de Vocabulário

8.5 – Escolha o sinônimo para as palavras abaixo.

fabricado
 vasculhar
 não larga
 carregar

levar
 feito
 procurar
 não deixa

9 – INFORMAÇÕES SOBRE VOCÊ

TER – *to have*

ESTAR – *to be*

Passado – *Past Perfect*

Eu **tive/ estive**

Tu **tiveste/ estiveste**

Ela/ Ele/ Você **teve/ esteve**

A gente **teve/ esteve** – Nós **tivemos**

Nós **estivemos**

Elas/ Eles/ Vocês **tiveram/ estiveram**

9.1 – Responda as perguntas abaixo sobre o seu trimestre/ semestre e fale com um colega. Responda com respostas completas.

Exemplo:

Você estudou muito neste trimestre? Quantos cursos você teve?

Resposta: Eu estudei bastante. Tive quatro cursos de 5 crédito cada.

a) Você estudou muito neste trimestre/semestre? Quantos cursos você teve?

b) Você trabalhou neste trimestre/semestre? Onde?

c) Você praticou algum esporte? Qual?

d) Você esteve muito na biblioteca? Quando?

SEUS HÁBITOS COM OS ESTUDOS

LER – *to read*
Presente – *Present*

Eu **leio**
Tu **lês**
Ela/Ele/Você **lê**

A gente **lê** – Nós **lemos**
Elas/Eles/ Vocês **leem**

LER – *to read*
Passado – *Past Perfect*

Eu **li**
Tu **leste**
Ela/Ele/Você **leu**

A gente **leu** – Nós **lemos**
Elas/Eles/ Vocês **leram**

9.2 – Responda as perguntas abaixo sobre o seu trimestre/ semestre. Responda com respostas completas.

a) Você gosta de ler? O que você **lê** normalmente?

b) Você **leu** muito neste trimestre/semestre? O que você **leu**?

c) Você **escreveu** bastante para os seus cursos? Quantos trabalhos você **escreveu**?

d) Quais são seus planos para o próximo trimestre/ semestre? Quantos cursos você **vai ter**?

9.3 – Compare suas respostas das perguntas acima com um colega em sala e responda:

a) Quem gosta mais de ler?

b) Quem leu mais livros neste trimestre/semestre?

c) Quem escreveu mais trabalhos neste trimestre/semestre?

d) Quem vai ter mais cursos no trimestre/semestre que vem?

10 – SUA VIAGEM DE RETORNO DE MOÇAMBIQUE

Passo 1: Imagine que você vai planejar (*plan*) sua viagem de retorno de Moçambique para sua casa nos Estados Unidos ou em outro país. Você tem que comprar uma passagem de retorno. Complete o diálogo abaixo com um agente de viagens em Moçambique.



Agente: Bom dia! Como posso ajudar?

Você:

Agente: Para quando é a viagem?

Você:

Agente: Tem alguma preferência por companhia aérea?

Você:

Agente: Temos um voo saindo de Pemba às 15 horas e chegando no seu destino às 16 horas do dia seguinte. A passagem de retorno custa 800 dólares. Devo fazer uma reserva?

Você:

Passo 2: Encene (*act out*) a situação acima com um colega em sala.

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

a passagem aérea – *the airplane ticket*

o voo – *the flight*

fazer o check-in – *do the check-in*

assento na janela – *window seat*

assento no meio – *middle seat*

assento no corredor – *aisle seat*

a mala – *the suitcase*

o computador – *the computer*

a bolsa – *the purse*

a mochila – *the backpack*

a bagagem de mão – *carry-on bag*

a bagagem despachada – *checked bags*

NO AERPORTO EM PEMBA, MOÇAMBIQUE

Passo 1: Imagine que você vai planejar (*plan*) sua viagem de retorno de Moçambique para sua casa nos Estados Unidos ou em outro país. Você tem que comprar uma passagem de retorno. Complete o diálogo abaixo com um agente de viagens em Moçambique.



Funcionário: Bom dia! O número do voo, por favor.

Você:

Funcionário: Qual é seu sobrenome?

Você:

Funcionário: Alguma bagagem de mão? Tem malas para despachar?

Você:

Funcionário: A senhora/ O senhor prefere um assento na janela ou no corredor?

Você:

Funcionário: Aqui está seu cartão de embarque. O portão de entrada é logo ali à esquerda.

Passo 2: Encene (*act out*) a situação acima com um colega em sala.

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Vocabulário no Brasil

o desconto
a van
o motorista
o amigo muito próximo
grátis
o aniversário

Vocabulário Correspondente em Moçambique

a bacela
o chapa
o chapeiro
chamar
mahala
malembe

Suas Experiência em Viagens – Prática Extra

Procure alguém que

	Nome:	Nome:	Nome:
já passou um fim de semana acampando.			
já ficou num hotel legal.			
saiu com amigos para ir em um show de música.			
viajou para outros estados nos Estados Unidos.			
fez uma viagem ao estrangeiro.			

Expressões úteis em Moçambique

O pá! – *Well!*

Comé? – *What is it?*

Xonguila! – *Beautiful!*

Brada! – *Brother!*

Tcheca lá! – *Check it out!*

Kanimambo – *Thank you!*

Sorry lá isso – *I'm sorry*

Hambanine! – *Bye!*

Write the expressions above that correspond to the emojis below:



CAN-DO STATEMENTS

I can	Fully	Minimally	No ability
plan a trip between Maputo and Pemba in Mozambique.			
bargain in a street fair in Portuguese			
ask for simple information			
talk briefly about your background			
understand a text about cultural artifacts from Mozambique			
plan your trip back home			

VOCABULÁRIO

VERBOS REGULARES -AR e -ER

FALAR– *to talk*
(passado – *past perfect*)

Eu **falei**
Tu **falaste**
Ela/Ele/Você **falou**

A gente **falou**/ Nós **falamos**
Elas/Eles/ Vocês **falaram**

BEBER– *to drink*
(passado – *past perfect*)

Eu **bebi**
Tu **bebeste**
Ela/Ele/Você **bebeu**

A gente **bebeu** / Nós **bebemos**
Elas/Eles/ Vocês **beberam**

VERBOS IRREGULARES – PEDIR E DAR

PEDIR– *to ask*
(passado – *past perfect*)

Eu **pedi**
Tu **pediste**
Ela/Ele/Você **pediu**

A gente **pediu**/ Nós **pedimos**
Elas/Eles/ Vocês **pediram**

DAR – *to give*
(passado – *past perfect*)

Eu **dei**
Tu **deste**
Ela/Ele/Você **deu**

A gente **deu** / Nós **demos**
Elas/Eles/ Vocês **deram**

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Vá reto – *go straight*
Vire à direita – *turn right*
Vire à esquerda – *turn left*
Fica em frente de/do/da – *It is in front of*
Fica ao lado de/do/da – *It is on the side of*

Fica perto – *It's close*
Fica longe – *It's far*
É mais fácil pegar um táxi – *It's easier to take a cab*
Você está de carro? – *Are you driving/ Do you have a car?*
Fica no sul, no norte, no leste, no oeste – *It's in the south, north, east, west.*

VERBOS

Nascer – *to be born*
Eu **nasci**
Tu **nascestes**
Ela/Ele/Você **nasceu**

Fazer – *to make/ to do*
Eu **fiz**
Tu **fizeste**
Ela/Ele/Você **fez**

Começar – *to start*
Eu **comecei**
Tu **começaste**
Ela/Ele/Você **começou**

Vir – *to come*
Eu **vim**
Tu **vieste**
Ela/Ele/Você **veio**

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Marcadores de tempo para Atividades Diárias

diariamente – *daily*
todos os dias – *every day*
todas as semanas – *every week*
às vezes – *sometimes*
geralmente – *generally*
normalmente – *normally*
frequentemente – *frequently*

Marcadores de tempo para Atividades no Passado

ontem – *yesterday*
antes de ontem / anteontem – *the day before*
na semana passada – *last week*
no mês passado – *last month*
no ano passado – *last year*
no verão passado – *last summer*
no último fim de semana – *last weekend*

VOCABULÁRIO

TER – *to have*
ESTAR – *to be*
Passado – *Past Perfect*

Eu **tive/ estive**
Tu **tiveste/ estiveste**
Ela/Ele/Você **teve/esteve**

A gente **teve/esteve** – Nós **tivemos**
Nós **estivemos**
Elas/Eles/ Vocês **tiveram/estiveram**

LER – *to read*
Presente – *Present*

Eu **leio**
Tu **lês**
Ela/Ele/Você **lê**

A gente **lê** – Nós **lemos**
Elas/Eles/ Vocês **leem**

LER – *to read*
Passado – *Past Perfect*

Eu **li**
Tu **leste**
Ela/Ele/Você **leu**

A gente **leu** – Nós **lemos**
Elas/Eles/ Vocês **leram**

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

a passagem aérea – *the airplane ticket*

o voo – *the flight*

fazer o check-in – *do the check-in*

o assento na janela – *window seat*

o assento no meio – *middle seat*

o assento no corredor – *aisle seat*

a mala – *the suitcase*

o computador – *the computer*

a bolsa – *the purse*

a mochila – *the backpack*

a bagagem de mão – *carry-on bag*

a bagagem despachada – *checked bags*

EXPANSÃO DE VOCABULÁRIO

Vocabulário no Brasil

o desconto

a van

o motorista

o amigo muito próximo

grátis

o aniversário

Vocabulário Correspondente em Moçambique

bacela

chapa

chapeiro

chamar

mahala

malembe

This is where you can add appendices or other back matter.